

Angielsko-polski słownik terminów optycznych



•candela•

Warszawa 2025

Fundacja Candela

Angielsko-polski słownik terminów optycznych

Wydanie pierwsze, elektroniczne



Warszawa 2025

**Przewodniczący Komitetu ds. Słownictwa Optycznego (redaktor naukowy)**

Czesław Radzewicz (UW)

Komitet ds. Słownictwa Optycznego (konsultanci)

Krzysztof Abramski (PWr), Katarzyna Chałasińska-Macukow (UW),
Wojciech Gawlik (UJ), Włodzimierz Jastrzębski (IF PAN), Wiesław Leoński (UZ),
Agnieszka Popiołek-Masajada (PWr), Józef Szudy (UMK)

Koordynator projektu (redaktor)

Piotr Węgrzyn (Candela, IChF PAN, UW)

Zespół projektowy (członkowie komitetu redakcyjnego)

Kacper Cybiński (Candela, UW), Mihai Suster (Candela, IChF PAN, UW),
Dorota Tomaszewska-Rolla (PWr, Candela)

Korekta językowa

Gabriela Słaby (Candela)

Projekt graficzny

Aleksandra Tulibacka (OH! Studio)

Konsultacje prawnicze

Magdalena Miernik-Grzesiowska (Lookreatywni Law For Creatives)

Nota prawna

Treść słownika pt. „Angielsko-polski słownik terminów optycznych” oraz grafiki w nim zawarte jako integralna całość zostały udostępnione na licencji CC BY-NC-ND 4.0 – Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International.

**Wydawca**

candela

Fundacja Candela
candela.org.pl

KRS: 0000885495
DUNS:679296691

hello@candela.org.pl

Numer ISBN: 978-83-970574-1-8

Przedmowa



Szanowni Państwo,

Z przyjemnością przekazuję do Państwa dyspozycji pierwsze wydanie „Angielsko-polskiego słownika terminów optycznych”. Ta publikacja jest odpowiedzią na rosnącą potrzebę uporządkowania i ujednolicenia nomenklatury używanej w Polsce w dziedzinach optyki, fotoniki oraz nauk pokrewnych. Dynamiczny rozwój tych obszarów badawczych sprawił, że wiele specjalistycznych terminów przestało być domeną jedynie środowisk akademickich. Obecnie są one powszechnie wykorzystywane także w przemyśle i administracji publicznej.

Podstawowym celem niniejszego słownika jest usprawnienie komunikacji i współpracy między różnymi środowiskami odpowiedzialnymi za rozwój optyki i fotoniki w Polsce, jak również zapewnienie jasności oraz spójności terminologicznej. Tworząc ten słownik mieliśmy świadomość, że pierwsza edycja może nie obejmować wszystkich istotnych haseł, oraz że niektóre tłumaczenia będą wymagały dalszego doprecyzowania lub dostosowania do wymagań zmieniającej się rzeczywistości. Dlatego gorąco zachęcamy Państwa do zgłaszania propozycji nowych wyrażeń oraz sugestii zmian lub poprawek obecnych haseł za pośrednictwem strony internetowej sloownik.candela.org.pl.

Powstanie naszego słownika było możliwe wyłącznie dzięki zaangażowaniu liczного grona wolontariuszy i wolontariuszek, którzy poświęcili swój czas na tworzenie, weryfikację i harmonizację zawartości bazy haseł. W imieniu Fundacji Candela pragnę złożyć serdeczne podziękowania wszystkim osobom, które wsparły ten projekt swoją wiedzą, pracą i doświadczeniem.

W szczególności kieruję swoje podziękowania do Spadkobierców Ireneusza Wilka – autora dwóch tomów „Angielsko-polskiego słownika terminologii optycznej, optoelektronicznej i mechaniki precyzyjnej” wydanych w 1980 roku. Ich uprzejmość i zgoda na wykorzystanie zawartości tych prac, umożliwiły znaczne poszerzenie bazy haseł naszego słownika. Wyrazy wdzięczności kieruję również w stronę Władz Politechniki Wrocławskiej za wsparcie okazane inicjatywie, oraz niezwykle zaangażowanym i pomocnym pracownikom i pracowniczkom Politechniki Wrocławskiej, bez których nie byłoby możliwe skuteczne nawiązanie kontaktu ze Spadkobiercami i uzyskanie ich wsparcia dla tego projektu.

Propagowanie języka polskiego w optyce i fotonice było i jest jednym z kluczowych założeń Polskiej Konferencji Optycznej. Mam nadzieję, że niniejszy słownik stanie się użytecznym narzędziem w codziennej pracy wielu osób, oraz że jego pierwsza edycja, zaprezentowana podczas VIII edycji wspomnianej konferencji, przyczyni się do dalszego wzrostu i integracji środowiska odpowiedzialnego za rozwój optyki, fotoniki i nauk im pokrewnych w Polsce.

Z wyrazami szacunku,
Piotr Węgrzyn
Fundacja Candela

Podziękowania



Przygotowanie niniejszego słownika nie byłoby możliwe bez zaangażowania wielu osób, które poświęciły swój czas aktywnie wspierając rozwój optyki i fotoniki w Polsce.

Szczególne podziękowania kierujemy do członków Komitetu ds. Słownictwa Optycznego, koordynowanego przez Czesława Radzewicza (UW). Komitet tworzyli: Krzysztof Abramski (PWr), Katarzyna Chałasińska-Macukow (UW), Wojciech Gawlik (UJ), Włodzimierz Jastrzębski (IF PAN), Wiesław Leoński (UZ), Agnieszka Popiołek-Masajada (PWr) oraz Józef Szudy (UMK).

Wyrazy wdzięczności kierujemy również do członków grupy projektowej, koordynowanej przez Piotra Węgrzyna (Candela, IChF PAN, UW). W skład tej grupy weszli: Kacper Cybiński (Candela, UW), Mihai Suster (Candela, IChF PAN, UW) oraz Dorota Tomaszewska-Rolla (PWr, Candela).

Serdecznie dziękujemy także osobom, które stworzyły początkową bazę haseł, m.in.: Agnieszce Jamrozik, Bartoszowi Krajnikowi, Katarzynie Krupie, Jadwidze Milkiewicz, Mateuszowi Pielachowi, Sebastianowi Stano, Piotrowi Targowskiemu oraz Dorocie Tomaszewskiej-Rolli.

W szczególności kieruję swoje podziękowania do Spadkobierców Ireneusza Wilka – autora dwóch tomów „Angielsko-polskiego słownika terminologii optycznej, optoelektronicznej i mechaniki precyzyjnej” wydanych w 1980 roku. Ich uprzejmość i udzielona zgoda na wykorzystanie zawartości prac autorstwa Ireneusza Wilka, umożliwiły znaczne poszerzenie bazy haseł naszego słownika.

Podziękowania kierujemy również do Aleksandry Tulibackiej (OH! Studio) za projekt okładki i wsparcie w konceptualizacji produkcji słownika, oraz do Magdaleny Miernik-Grzesiowskiej (Lookreatywni Law For Creatives) za profesjonalne konsultacje prawne na wszystkich etapach realizacji projektu.

Dziękujemy Gabrieli Słaby (Candela) za rzetelną korektę oraz nadzór nad poprawnością językową słownika.



Ministerstwo Nauki
i Szkolnictwa Wyższego



**Dokształcanie
Nauka II**

Projekt dofinansowany ze środków budżetu państwa, przyznanych przez Ministra Nauki w ramach Programu Dokształcanie nauka II.

Uporządkowanie haseł



Każdy wyraz został zaklasyfikowany do odpowiedniego hasła nadrzędnego, według którego cały słownik został uporządkowany alfabetycznie. W przypadku, gdy do jednego hasła nadrzędnego przypisano kilka haseł podrzędnych, w ramach danego zbioru, zostały one również ułożone alfabetycznie, według pierwszego wyrazu hasła podrzędnego.

Dla wygody korzystających ze słownika, na górze każdej strony zamieszczono pierwsze i ostatnie hasło nadrzędne występujące na danej stronie.

Komentarz



Początkową bazę haseł, stanowiącą rdzeń prezentowanego słownika, stworzono dzięki zaangażowaniu środowiska optycznego. W okresie od grudnia 2024 do lutego 2025, możliwe było zgłaszanie propozycji nowych haseł oraz ich tłumaczeń, za pośrednictwem formularza internetowego. Zgłoszenia zostały zweryfikowane, ustrukturyzowane i opracowane przez zespół projektowy, z wykorzystaniem dużych modeli językowych (LLM), a następnie przekazane komitetowi w celu ustalenia referencyjnych tłumaczeń. Hasła pochodzące z tej bazy zostały oznaczone punktem.

Większość haseł (około 57%) zamieszczonych w niniejszym słowniku pochodzi z dwóch tomów „Angielsko-polskiego słownika terminologii optycznej, optoelektronicznej i mechaniki precyzyjnej” autorstwa Ireneusza Wilka wydanych w 1980 roku przez Wydawnictwo Politechniki Wrocławskiej. Fundacja Candela pozyskała niezbędną licencję, od Spadkobierców Ireneusza Wilka, na wykorzystanie opracowań w niniejszym słowniku. Hasła zaczerpnięte z tego źródła zostały poprawione językowo, zaktualizowane przez zespół projektowy pod kątem współczesnych realiów oraz ujednolicone z początkową bazą terminologiczną opracowaną przez komitet.

A

abaxial oddalony od osi, pozaosiowy

aberrant aberracyjny, obarczony wadami

aberrascop aberraskop

aberrated zaburzony aberracjami, obarczony aberracjami, aberracyjny

aberration aberracja •

aberration balance balans aberracji

aberration balancing równoważenie aberracji

aberration-free bezaberracyjny, wolny od aberracji

aberration-limited ograniczony przez aberrację

aberrationless bezaberracyjny, wolny od aberracji

absence of aberration brak aberracji

angular aberration aberracja kątowa

annual aberration aberracja roczna

asymmetric aberration aberracja asymetryczna

atmospheric aberration aberracja atmosferyczna

axial aberration aberracja osiowa

chromatic aberration aberracja chromatyczna •

chromatic difference of

spherical aberration aberracja sferochromatyczna, chromatyczna różnica aberracji sferycznej

coma aberration aberracja komatyczna •

comatic aberration aberracja komatyczna, koma

diurnal aberration aberracja dzienna

even aberration aberracja parzysta

eyepiece aberration aberracja okularu

field aberration aberracja polowa

first-order aberration aberracja pierwszego rzędu

geometric aberration aberracja geometryczna •

higher-order aberration aberracja wyższego rzędu

holographic correction of aberration holograficzna korekcja aberracji

lateral chromatic aberration aberracja chromatyczna poprzeczna

least circle of aberration najmniejszy krążek plamki aberracyjnej

longitudinal aberration aberracja podłużna

mechanical aberration aberracja mechaniczna

monochromatic aberration aberracja monochromatyczna

nonlinear aberration aberracja nieliniowa

odd aberration aberracja nieparzysta

off-axis aberration aberracja pozaosiowa

optical aberration aberracja optyczna •

paraxial chromatic aberration aberracja chromatyczna I rzędu

peripheral aberration aberracja peryferyjna, aberracja skraju pola, aberracja brzegowa

ray aberration aberracja promienia •

residual aberration aberracja resztkowa, aberracja szczątkowa

spherical aberration aberracja sferyczna •

wavefront aberration aberracja frontu falowego, aberracja czoła fali

aberrometer aberromierz, przyrząd do pomiaru aberracji

ablation ablacja •

laser ablation ablacja laserowa •

abrasion mark rysa po szlifowaniu, rysa po ścieraniu

abrasive proszek ścierny, materiał ścierny, ścierniwo

abrasive grain ziarno ściernie

absence nieobecność, brak
complete absence nieobecność całkowita, brak całkowity
absorbance absorbancja •
absorbent zdolny do absorpcji, zdolny do pochłaniania
absorber absorber
artificial saturable absorber (ASA) sztuczny nasycalny absorber •
fast absorber szybki absorber •
nonlinear absorber absorber nieliniowy
saturable absorber (SA) nasycalny absorber •
two-level absorber absorber dwupoziomowy
absorbance zdolność absorpcyjna •
absorption absorpcja •
absorption band pasmo absorpcyjne •
absorption characteristic charakterystyka absorpcyjna
absorption coefficient współczynnik absorpcji •
absorption cross-section (σ) przekrój czynny na absorpcję •
absorption edge krawędź absorpcji •
absorption efficiency wydajność absorpcji •
absorption filter filtr absorpcyjny •
absorption index współczynnik absorpcji
absorption length długość drogi absorpcji •
absorption line linia absorpcyjna •
absorption line profile profil linii absorpcyjnej
absorption line shape kształt linii absorpcji
absorption line spectrum widmo linii absorpcyjnej
absorption line strength natężenie linii absorpcyjnej
absorption loss straty absorpcyjne
absorption path droga absorpcji, droga pochłaniania
absorption peak szczyt absorpcji

absorption profile profil absorpcyjny •
absorption rate szybkość absorpcji •
absorption region obszar absorpcji
absorption spectrum widmo absorpcyjne •
band-to-band absorption absorpcja międzypasmowa
bound-electron absorption absorpcja przez elektrony związane
broadband absorption absorpcja szerokopasmowa
excited state absorption (ESA) absorpcja ze stanu wzbudzonego •
extrinsic absorption absorpcja pasożytnicza •
free-carrier absorption absorpcja przez swobodne nośniki, absorpcja wolnonośnikowa, absorpcja wolnych nośników
Frenkel theory of absorption teoria absorpcji Frenkela
green-induced infrared absorption absorpcja podczerwieni wywołana kolorem zielonym •
ground-state absorption (GSA) absorpcja ze stanu podstawowego •
infrared absorption absorpcja w podczerwieni •
interband absorption absorpcja międzypasmowa
internal photoelectric absorption absorpcja fotoelektryczna wewnętrzna
lattice absorption absorpcja sieciowa, absorpcja przez sieć krystaliczną
light absorption absorpcja światła •
light-induced absorption absorpcja indukowana światłem •
line absorption absorpcja linii spektralnej
linear absorption absorpcja liniowa •
molecular absorption absorpcja molekularna
multiphonon absorption absorpcja wielofononowa •
multiple-phonon absorption absorpcja

wielofononowa
multiple-photon absorption absorpcja wielofotonowa
nonlinear absorption absorpcja nieliniowa •
optical absorption absorpcja optyczna •
parasitic absorption absorpcja pasożytnicza, absorpcja zewnętrzna •
peak absorption absorpcja szczytowa, maksimum absorpcji
pump absorption absorpcja pompy •
residual absorption absorpcja szczątkowa •
saturable absorption absorpcja nasycalna
saturation of absorption nasycenie absorpcji •
self-absorption samoabsorpcja, absorpcja własna
two-photon absorption (TPA / 2PA) absorpcja dwufotonowa •
ultraviolet absorption absorpcja w ultrafiolecie •
wavelength independent absorption absorpcja niezależna od długości fali
absorptivity absorpcyjność, zdolność absorpcyjna
acceptor akceptor •
accommodate akomodować
accommodation akomodacja, przystosowanie, dopasowanie
accommodation limit granica akomodacji
accommodation point punkt akomodacji, punkt ogniskowania wzroku
state of accommodation stan akomodacji
thermal accommodation dopasowanie termiczne
accumulate gromadzić, kumulować
accumulation akumulacja, nagromadzenie
accuracy dokładność
acetate octan
acetone aceton
achromat achromat, obiektyw

achromatyczny
achromatic achromatyczny
achromatisation achromatyzacja
achromatism achromatyzm
paraxial achromatism achromatyzm przyosiowy
achromatize achromatyzować
achromatopsia achromatopsja, całkowita ślepota barwna
acousto-optic akustyczno-optyczny
acquisition akwizycja
actinometry aktynometria •
action akcja, działanie •
laser action akcja laserowa
self-action samoddziaływanie, samoczynność
activation aktywacja, pobudzenie
optical activation aktywacja optyczna, pobudzenie optyczne
thermal activation aktywacja termiczna, pobudzenie termiczne
activator aktywator •
Raman active aktywny ramanowsko •
optical activity aktywność optyczna •
acuity ostrość
chromaticity acuity wyrazistość widzenia barwnego, ostrość chromatyczna
edge acuity ostrość krawędzi
adaptation adaptacja, przystosowanie, dostosowanie •
adaptation to darkness adaptacja do ciemności •
colour adaptation adaptacja barwna
dark adaptation adaptacja do ciemności, przystosowanie do ciemności
eye adaptation adaptacja oka, przystosowanie oka
light adaptation adaptacja do warunków świetlnych, przystosowanie do oświetlenia
mode field adapter (MFA) adapter pola modowego •
coherent addition spójne dodawanie •
adherence przyleganie, przyczepność

adhesion adhezja, przyczepność, przyleganie
adhesive klej, środek klejący, spoiwo
optical adhesive klej optyczny •
adjust regulować, justować
adjustment ustawienie, nastawienie •
adjustment to infinity ustawienie na nieskończoność
coarse adjustment justowanie zgrubne, nastawienie zgrubne, ogniskowanie zgrubne, mechanizm ogniskowania zgrubnego
fine adjustment justowanie dokładne
tilt adjustment regulacja pochylenia
vernier adjustment ustawienie noniusza
admittance admitancja
optical admittance admitancja optyczna
agglomerate aglomerat
agglomerate skupiać, gromadzić
aggregate zespół, agregat
aggregate of atoms zespół atomów, agregat atomów
point-defect aggregate agregat defektów punktowych
albedo współczynnik odbicia, albedo
polyvinyl alcohol (PVA) alkohol poliwinylowy
alignment justowanie, ustawienie
współosiowe, centrowanie
optical alignment justowanie optyczne
ferromagnetic alloy stop ferromagnetyczny
ametropia ametropia, niemiarkowość oka
ametropic ametropowy, ametropiczny
amplification wzmocnienie
Brillouin amplification wzmocnienie Brillouina •
chirped pulse amplification (CPA) wzmocnianie impulsów ze świergotem •
light amplification wzmocnienie światła
nonlinear amplification wzmocnienie nieliniowe •
optical amplification wzmocnienie optyczne

parametric amplification wzmocnienie parametryczne •
phase-sensitive amplification wzmocnienie fazoczułe •
power amplification wzmocnienie mocy
preamplification wzmocnienie wstępne, przedwzmocnienie
regenerative amplification wzmocnianie regeneratywne •
amplifier wzmacniacz •
Brillouin amplifier wzmacniacz Brillouina
cascade amplifier wzmacniacz kaskadowy
doped fiber amplifier domieszkowany wzmacniacz światłowodowy •
dual-stage amplifier wzmacniacz dwustopniowy •
erbium-doped fiber amplifier (EDFA) wzmacniacz światłowodowy domieszkowany jonami erbu •
erbium-ytterbium-doped fiber amplifier (EYDFA) wzmacniacz światłowodowy domieszkowany jonami erbu i iterbu •
fiber amplifier wzmacniacz światłowodowy •
fiber-optic parametric amplifier światłowodowy wzmacniacz parametryczny •
four-level amplifier wzmacniacz czterostopniowy, wzmacniacz czteropoziomowy
glass amplifier wzmacniacz szklany •
image amplifier wzmacniacz obrazu
laser amplifier (LA) wzmacniacz laserowy •
linear amplifier wzmacniacz liniowy
lock-in amplifier (LIA) detektor fazoczuły •
master oscillator power amplifier (MOPA) główny oscylator i wzmacniacz mocy •
multi-stage amplifier wzmacniacz wielostopniowy •

multipass amplifier wzmacniacz wieloprzebiegowy •
nonlinear amplifier wzmacniacz nieliniowy
optical amplifier wzmacniacz optyczny •
optical parametric amplifier (OPA) optyczny wzmacniacz parametryczny •
parametric amplifier wzmacniacz parametryczny •
picosecond pulse amplifier pikosekundowy wzmacniacz impulsów •
power amplifier wzmacniacz mocy •
Raman amplifier wzmacniacz Ramana, wzmacniacz ramanowski •
regenerative amplifier wzmacniacz regeneracyjny •
semiconductor optical amplifier (SOA) półprzewodnikowy wzmacniacz optyczny •
thulium-doped fiber amplifier (TDFA) wzmacniacz światłowodowy domieszkowany tujem, wzmacniacz światłowodowy domieszkowany jonami tulu •
ultrafast amplifier ultraszybki wzmacniacz, wzmacniacz ultrakrótkich impulsów •
wideband amplifier wzmacniacz szerokopasmowy
ytterbium-doped fiber amplifier (YDFA) wzmacniacz światłowodowy domieszkowany jonami iterbu •
amplify wzmacniać
amplitude amplituda •
amplitude fluctuation fluktuacja amplitudy
complex amplitude amplituda zespolona •
peak-to-peak amplitude amplituda względna
analycity analityczność
analysis analiza •
dispersive spectral analysis dyspersyjna analiza widmowa •

Fourier analysis analiza Fouriera
orbital angular momentum modal analysis analiza mód orbitalnego momentu pędu •
spectrum analysis analiza spektralna
transfer function analysis analiza funkcji przenoszenia
analyzer analizator •
Fourier analyzer analizator fourierowski
optical spectrum analyzer (OSA) analizator widma optycznego, analizator spektralny •
spectrum analyzer analizator widma, analizator spektrum
anamorphic anamorficzny
angle kąt •
aberration angle kąt aberracji
acceptance angle kąt akceptacji, kąt przyjęcia
acceptance angle in fiber optics kąt akceptacji światłowodu •
acceptance angle in nonlinear optics kąt akceptacji w optyce nieliniowej •
angle of convergence kąt zbieżności, kąt paralaktyczny
angle of deviation kąt odchylenia •
angle of incidence (AOI) kąt padania •
angle of reflection kąt odbicia •
angle of refraction kąt załamania •
aperture angle kąt aperturowy
apex angle kąt wierzchołkowy, kąt łamiący pryzmatu
beam divergence angle kąt rozbieżności wiązki
Bragg angle kąt Bragga •
Brewster angle kąt Brewstera •
Brewster's angle kąt Brewstera •
cone angle kąt wierzchołkowy stożka
contact angle kąt zwilżania •
convergence angle kąt zbieżności
critical angle kąt krytyczny, kąt graniczny •
deflection angle kąt odchylenia
diffracted angle kąt ugięcia
divergence angle kąt rozbieżności •

entrance angle kąt wejściowy
exit angle kąt wyjściowy
field angle kąt polowy •
incident angle kąt padania •
limiting angle kąt graniczny
offset angle kąt przesunięcia
optics axial angle kąt między osiami optycznymi
paraxial angle kąt przyosiowy, kąt paraksjalny
phase matching angle kąt dopasowania fazowego •
walk-off angle kąt odejścia, kąt odchylenia wiązki •
anharmonicity anharmoniczność
anisotropic anizotropowy
anisotropy anizotropia
anisotropy property własność anizotropii
uniaxial anisotropy anizotropia jednoosiowa
anneal wyżarzyć, wygrzać
annealed wyżarzony, wygrzewany
annealing wyżarzanie, wygrzewanie
annealing kiln piec do wyżarzania
quantum annealing wyżarzanie kwantowe •
annihilate anihilować
annihilation anihilacja
anodization anodyzacja, utlenianie anodowe
anodize anodyzować
anodized anodyzowany
Yagi antenna antena Yagiego •
antibunching antygrupowanie (fotonów) •
anticommute antykomutować
anticorrelation antykorelacja
antimonide antymonek
antiparallel antyrównoległy
aperture przysłona, apertura •
angular aperture apertura kątowa
aperture number liczba przysłony
aperture stop przysłona aperturowa •
cat's eye aperture przysłona typu kocie oko

central aperture apertura centralna
circular aperture apertura kołowa •
clear aperture przysłona efektywna •
effective aperture apertura efektywna •
fiber numerical aperture apertura numeryczna światłowodu
filled aperture apertura wypełniona •
finite aperture apertura skończona •
numerical aperture (NA) apertura numeryczna •
optical aperture przysłona optyczna •
semi-aperture apertura półkrowa
aphakia afakia, bezsoczewkowość
aplanat aplanat
aplanatism aplanatyzm
apochromat apochromat, obiektyw apochromatyczny •
apochromatic apochromatyczny
approach metoda, podejście •
analytical approach podejście analityczne
cat-and-try approach metoda prób i błędów
empirical approach podejście empiryczne
semiclassical approach podejście półklasyczne
approximate przybliżyć, aproksymować
approximation przybliżenie, aproksymacja
Born approximation (BA) przybliżenie Borna •
far-field approximation przybliżenie dalekiego pola
Fraunhofer approximation przybliżenie Fraunhofera
Fresnel approximation przybliżenie Fresnela
paraxial approximation przybliżenie przyosiowe •
slowly varying envelope approximation (SVEA) przybliżenie wolnozmiennnej obwiedni •
area powierzchnia, pole, obszar •
coherence area powierzchnia spójności •

mode area pole modowe •
unit area pole jednostkowe
array matryca, tablica, szereg, sieć
focal plane array (FPA) matryca detektorów płaszczyzny ogniskowej •
lens array matryca soczewek •
microlens array (MLA) matryca mikrosoczewek •
photodiode array (PDA) matryca fotodiod •
waveguide array sieć falowodów •
arsenide arsenek •
gallium arsenide (GaAs) arsenek galu
orientation-patterned gallium arsenide crystal (OP-GaAs crystal) kryształ arsenku galu o zorientowanym wzorze, kryształ arsenku galu o uporządkowanej orientacji •
aspheric asferyczny •
aspherical asferyczny
asphericity asferyczność
aspherics optyka asferyczna, elementy asferyczne
large aspherics optyka asferyczna o dużych rozmiarach, elementy asferyczne o dużych rozmiarach
aspherize asferyzować
aspherizing asferyzacja
assumption założenie
simplifying assumption założenie upraszczające
astigmatic astygmatyczny
astigmatism astygmatyzm •
anisotropic astigmatism astygmatyzm anizotropowy
astigmatism due to ellipticity astygmatyzm wynikający z eliptyczności
axial astigmatism astygmatyzm osiowy
atom atom •
bounded atom atom związany
free atom atom swobodny
unbounded atom atom niezwiązany
attenuate tłumić
attenuation tłumienie
attenuation factor współczynnik

tłumienia
photo-induced attenuation tłumienie indukowane światłem •
attenuator tłumik •
fiber-optic attenuator tłumik światłowodowy •
gap loss attenuator tłumik szczelinowy •
optical attenuator tłumik optyczny •
variable optical attenuator (VOA) zmienny tłumik optyczny •
autocollimator autokolimator •
autocorrelation autokorelacja •
time-average autocorrelation autokorelacja uśredniona po czasie
autocorrelator autokorelator •
autodissociation autodysocjacja, samodysocjacja, dysocjacja własna
autodoping autodomieszkowanie, samodomieszkowanie
autofluorescence autofluorescencja •
autofocusing samoogniskowanie
photon avalanche (PA) lawinowa emisja fotonów •
average średnia
ensemble average średnia po zbiorze
spatial average średnia przestrzenna, średnia po obszarze, średnia po przestrzeni
time average średnia czasowa, średnia po czasie
averaging uśrednianie
axial osiowy
extraaxial pozaosiowy
axicon soczewska stożkowa •
axis oś
axis of symmetry oś symetrii
axis of tensor oś główna tensora
beam axis oś wiązki
crystal axis oś kryształu •
crystallographic axis oś krystalograficzna
fast axis oś szybka •
inversion axis oś inwersji
major axis oś większa elipsy

minor axis oś mniejsza elipsy
off-axis pozaosiowy •
on axis osiowy, leżący na osi
optic axis oś optyczna
optical axis oś optyczna •
polarizing axis oś polaryzacji, oś polaryzacyjna
principal axis oś główna •
screw axis oś śrubowa
slow axis wolna oś •

B

backlighting oświetlanie od tyłu
backscattered rozproszony wstecznie
backscattering rozpraszanie wsteczne
bake-out wygrzewanie
baking wypiekanie, wygrzewanie
envelope obwiednia •
balling up grupowanie się w kulki
ballistic balistyczny
band pasmo •

band pass przepustowość pasmowa
conduction band (C band) pasmo C, pasmo przewodnictwa •
emission band pasmo emisji, pasmo emisyjne
energy band pasmo energetyczne •
long band (L band) pasmo L, pasmo długie •
Raman band pasmo Ramana, pasmo ramanowskie
rotation-vibration band pasmo rotacyjno-wibracyjne
short band (S band) pasmo S, pasmo krótkie •

valence band pasmo walencyjne
bandwidth szerokość pasma •
amplification bandwidth szerokość

pasma wzmocnienia •
cavity bandwidth szerokość pasma wnęki •
filter bandwidth szerokość pasma filtru •
gain bandwidth szerokość pasma wzmocnienia •
optical bandwidth szerokość pasma optycznego •
phase-matching bandwidth szerokość pasma dopasowania fazowego •
resolution bandwidth (RBW) szerokość pasma rozdzielczości •
resonator bandwidth szerokość pasma rezonatora •

bar pręt, szyna

diode bar listwa diodowa, listwa diod •
laser diode bar linijka diod laserowych •

base podstawa •

three-screw leveling base podstawa poziomująca na trzech śrubach
tripod base podstawa statywu, podstawa trójnożna

baseline linia bazowa

baseplate płyta podstawowa, płyta fundamentowa, płyta podłożowa
orthonormal basis baza ortonormalna
beacon reflektor, latarnia kierunkowa

beam wiązka, wiązka świetlna

axial beam wiązka osiowa
azimuthally polarized beam wiązka spolaryzowana poziomo •
beam coherence spójność wiązki
beam forming formowanie wiązki
characterization of laser beam charakteryzacja wiązki laserowej •
coaxial beam wiązka współosiowa
collimated beam wiązka skolimowana •
diffraction-limited beam wiązka ograniczona dyfrakcyjnie •
divergent beam wiązka rozbieżna •
electron beam wiązka elektronowa •
Gaussian beam wiązka gaussowska •
helical beam wiązka spiralna •
ion beam wiązka jonowa •

Laguerre-Gaussian beam (LGB) wiązka Laguerre'a-Gausa •
laser beam wiązka laserowa •
light beam wiązka światła •
molecular beam wiązka molekularna •
multimode beam wiązka wielomodowa •
non-diffracting beam wiązka bezdyfrakcyjna •
non-paraxial beam wiązka nieprzyosiowa •
outward directed beam wiązka skierowana na zewnątrz
outward following beam wiązka wychodząca na zewnątrz
paraxial beam wiązka przyosiowa •
particle beam wiązka cząstek •
radially polarized beam wiązka spolaryzowana radialnie •
Rayleigh range of Gaussian beam zakres Rayleigha wiązki gaussowskiej •
reference beam wiązka odniesienia
scanning beam wiązka skanująca
seed beam wiązka zasiewająca •
self-healing beam wiązka samonaprawiająca się •
signal beam wiązka sygnałowa
single-mode beam wiązka jednomodowa •
spreading angle of a beam kąt rozbieżności wiązki
Tyndall beam światło rozproszone w efekcie Tyndalla
beamlet cienka wiązka
beam splitter (BS) dzielnik wiązki, element światłodzielnicy •
cube beam splitter kostka światłodzielnicy
dichroic beam splitter dzielnik dichroiczny •
Fresnel beam splitter fresnelowski dzielnik światła
pellicle beam splitter membranowy dzielnik wiązki, błonowy dzielnik wiązki
polarization beam splitter polaryzacyjny

dzielnik wiązki
polarizing beam splitter polaryzacyjny dzielnik wiązki
sheet polarizing beam splitter polaryzacyjna folia światłodzielnicy
bearing łożysko
air bearing łożysko powietrzne
ball bearing łożysko kulkowe
grease bearing łożysko smarowane
oil-pad bearing łożysko na poduszce olejowej
pivot bearing łożysko obrotowe
spindle bearing łożysko wrzeciona, łożysko trzpienia obrotowego
beat dudnienie
cross beats zdudnienia wzajemne, zdudnienie skośne
mode beating dudnienia modów •
quantum beat dudnienia kwantowe •
self-beat samozdudnienie
optical bench ława optyczna
bending wyginanie, zgięcie, zakrzywienie
biaxiality dwuosiowość
biconcave dwuwklęsty
biconvex dwuwypukły
bidirectional dwukierunkowy
bidirectional characteristic charakterystyka dwukierunkowa
binocular lornetka, binokular, okular dwuoczny
birefringence dwójtomność •
artificial birefringence sztuczna dwójtomność •
birefringent dwójtomny
bisect dzielić na pół, rozdzielać w połowie
black body ciało doskonale czarne
ideal black body ciało doskonale czarne
blade ostrze
diamond blade ostrze diamentowe
razor blade żyletka, ostrze brzytwy
blazing nacinanie siatki dyfrakcyjnej skośnie
bleach wybielać
bleachable dający się wybielić
bleaching wybielanie

optical bleaching wybielenie optyczne
thermal bleaching wybielenie termiczne
beam block stoper wiązki •
blowpipe dmuchawka
blueshift przesunięcie ku fioletowi •
blur rozmycie, rozmazanie, nieostrość
 blur-circle krążek rozmycia
 chromatic blurring rozmycie chromatyczne
 diffraction blurring rozmycie dyfrakcyjne
board tablica, płytką
 breadboard płyta montażowa •
vitreous body ciało szkliste, szklistka
bolt śruba, sworzeń •
bolt łączyć śrubami, zaryglować
bond wiązanie •
 chemical bonding wiązanie chemiczne
 contact bonding spajanie kontaktowe •
 covalent bond wiązanie kowalencyjne
 valence bond wiązanie walencyjne
light-tight box skrzynia światłoszczelna, pokrywa światłoszczelna, osłona światłoszczelna
bracket wspornik, uchwyt, nawias
 angle bracket wspornik kątowy
 mounting bracket wspornik montażowy
 right-angle mounting bracket wspornik montażowy o kącie prostym, uchwyt montażowy pod kątem prostym
branch gałąź
 optical branch gałąź optyczna
 P-branch gałąź P
 Q-branch gałąź Q
 R-branch gałąź R
laser brazing lutowanie laserowe •
breakdown przebiecie •
 avalanche breakdown przebiecie lawinowe •
 optical breakdown przebiecie optyczne •
bremsstrahlung promieniowanie hamowania
brightness jasność •
 absolute brightness jasność bezwzględna •

spectral brightness jasność widmowa •
broadening poszerzanie
 collision broadening poszerzanie zderzeniowe
 dispersive broadening poszerzenie dyspersyjne
 Doppler broadening poszerzenie dopplerowskie •
 homogeneous broadening poszerzenie jednorodne •
 inhomogeneous broadening poszerzenie niejednorodne •
 lifetime broadening naturalne poszerzenie linii widmowej •
 line broadening poszerzenie linii •
 Lorentzian broadening poszerzenie lorentzowskie
 power broadening poszerzenie mocowe •
 pressure broadening poszerzenie ciśnieniowe
 self-broadening samoistne poszerzanie, samoposzerzanie
 spectral broadening poszerzenie widmowe •
air bubble pęcherz powietrzny
buffer bufor, układ buforowy
build-up narastanie, powstawanie, tworzenie się
 build-up time czas tworzenia się, czas narastania
bulk ciało objętościowe, ciało lite
bulky objętościowy, lity, masywny
bunch paczka, grupa, grono •
 bunching grupowanie •
 soliton bunch paczka solitonów •
bundle wiązka
 fiber bundle wiązka światłowodów •
gas ring burner pierścieniowy palnik gazowy
burning palenie, wypalanie •
 spatial hole burning (SHB) przestrzenne wypalanie dziur •
 spectral hole burning widmowe wypalanie dziur, wysycenie wzmocnienia

ośrodka zlokalizowane spektralnie •



cable kabel •

- coaxial cable** kabel koncentryczny •
- extension cable** przedłużacz
- fiber cable** kabel światłowodowy •
- patch cable** kabel krosowy •

numerical calculation obliczanie

numeryczne

calibrate kalibrować, skalować

calibration kalibracja, skalowanie

lens calibration kalibracja obiektywu

precalibration wzorcowanie wstępne,
kalibracja wstępna

wavelength calibration kalibracja
długości fali, skalowanie długości fali

calorimeter kalorymetr •

camera kamera •

camera limit zdolność rozdzielcza
kamery

camera obscura kamera obscura

diffraction camera kamera dyfrakcyjna

dual-purpose camera kamera
dwufunkcyjna

infrared camera kamera na
podczerwień •

photo camera kamera fotograficzna •

pinhole camera kamera otworkowa,
kamera obscura

rotating mirror camera kamera
z wirującym zwierciadłem

shutterless camera kamera
bezmigawkowa

single-exposure camera kamera
o pojedynczej ekspozycji

streak camera kamera smugowa •

candela (cd) kandela ♥ •

capability zdolność

detection capability zdolność detekcji,
zdolność wykrywania

imaging capability zdolność
odwzorowująca, zdolność obrazująca

resolution capability zdolność
rozdzielcza

resolving capability zdolność
rozdzielcza

capacitor kondensator

capacity pojemność, wydajność, zdolność,
przepustowość •

heat capacity pojemność cieplna •

resolution capacity zdolność
rozdzielcza

thermal capacity pojemność cieplna

capillary kapilara

capture przechwycenie, złapanie,
wychwyty

cross-section capture przekrój czynny
przechwytywania, przekrój czynny
wychwyty

sensor card karta detekcyjna •

lens carriage wózek obiektywu

carrier nośnik, konik

carrier lifetime czas życia nośnika •

charge carrier nośnik ładunku

free carrier nośnik swobodny

cascade kaskada •

cascading kaskadowy, tworzący
kaskadę

quantum cascade kaskada kwantowa •

catacaustic katakaustyka •

catalysis kataliza

catalyst katalizator

cataract zaćma, katarakta

cathode katoda

cation kation

catoptric katoptryczny, zwierciadlany

causality przyczynowość •

caustic kaustyka •

cavity wnęka, wnęka rezonansowa •

cavity dumper tłumik wnękowy

cleaner cavity wnęka czyszcząca •

cold cavity zimna wnęka •

- coupled cavity** wnęka sprzężona •
- degenerate cavity** wnęka zdegenerowana •
- doubly resonant cavity** wnęka podwójnie rezonansowa •
- enhancement cavity** wnęka wzmacniająca •
- external cavity** wnęka zewnętrzna •
- Fabry-Perot cavity** wnęka Fabry'ego-Perota
- high finesse cavity** wnęka o wysokiej jakości •
- laser cavity** wnęka laserowa, rezonator laserowy •
- linear cavity** wnęka liniowa •
- mode cleaner cavity** wnęka czyszcząca mody •
- mode-selective cavity** wnęka modowo-selektywna, wnęka wybierająca mody
- monolithic cavity** wnęka monolityczna •
- optical cavity** wnęka optyczna, rezonator optyczny •
- reference cavity** wnęka odniesienia •
- resonant cavity** wnęka rezonansowa •
- ring cavity** wnęka pierścieniowa •
- cell** komórka, komórka biologiczna
- absorption cell** komórka absorpcyjna
- Bragg cell** komórka Bragga
- circular multipass cell** okrągła komórka wieloprześciowa, toroidalna komórka wieloprześciowa •
- gas absorption cell** gazowa komórka absorpcyjna
- gas and vacuum cell** komórka gazowa i próżniowa •
- gas cell** komórka gazowa
- Kerr cell** komórka Kerra •
- Kerr modulator cell** modulator wykorzystujący zjawisko Kerra
- multipass cell (MPC)** komórka wieloprześciowa •
- multiple pass absorption cell** wieloprześciowa komórka absorpcyjna
- photoconductive cell** komórka fotoprzewodząca, ogniwo
- fotoprzewodzące, opornik
- fotoelektryczny
- photovoltaic cell** ogniwo fotowoltaiczne •
- Pockels cell** komórka Pockelsa
- solar cell** ogniwo słoneczne •
- Wigner-Seitz cell** komórka Wignera-Seitza •
- center** centrum, środek •
- center of mass** środek masy
- centering** centrowanie, wypośrodkowanie
- color center** centrum barwne
- defect center** centrum defektowe •
- F-center** centrum F •
- inversion center** środek inwersji
- optical center** środek optyczny
- scattering center** centrum rozpraszające, centrum rozproszeniowe
- centerburst** maksimum prążka interferencyjnego •
- grating centerline** linia środkowa siatki dyfrakcyjnej
- centring** centrowanie, ustawianie współosiowe
- self-centring** samocentrujący
- chain** łańcuch •
- amplifier chain** łańcuch wzmacniaczy •
- frequency chain** łańcuch częstości, łańcuch częstotliwości •
- chamber** komora, kuweta
- coating chamber** komora powlekania
- evaporation chamber** komora naparowań, komora napyłarki
- ionization chamber** komora jonizacyjna
- ionizing chamber** komora jonizacyjna
- laser pump chamber** komora pompy laserowej •
- luminescent chamber** komora luminescencyjna
- pump chamber** komora pompy •
- vacuum chamber** komora próżniowa
- characteristic** charakterystyka
- angular sensitivity characteristic** charakterystyka czułości kątowej

- diode characteristic** charakterystyka diody
- dispersion characteristic** charakterystyka dyspersyjna
- mode characteristic** charakterystyka modowa
- reflection characteristic** charakterystyka odbiciowa
- spectral characteristic** charakterystyka spektralna
- thermal characteristic** charakterystyka termiczna
- time characteristic** charakterystyka czasowa
- characterization** charakteryzacja •
- laser beam characterization** charakteryzacja wiązki laserowej •
- pulse characterization** charakteryzacja impulsu •
- ultrashort pulse characterization** charakteryzacja impulsów ultrakrótkich •
- charge** ładunek •
- charge ordering** uporządkowanie ładunków •
- electric charge** ładunek elektryczny
- free charge** ładunek swobodny
- topological charge** ładunek topologiczny •
- unbound charge** ładunek niezwiązany
- chart** wykres, tablica, tabela
- chromaticity chart** tabela barw
- sight-test chart** plansza testowa do badania wzroku, tablica Snellena
- chirality** chiralność •
- chirp** świergot, ćwierk •
- chop** binarnie modulować natężenie światła
- optical chopping** binarne modulowanie natężenia światła
- chopper** binarny modulator natężenia światła
- light chopper** binarny modulator natężenia światła •
- mechanical chopper** binarny modulator mechaniczny •
- optical chopper** binarny modulator natężenia światła •
- chromatic** chromatyczny
- bichromatic** dwubarwny, bichromatyczny
- heterochromatic** heterochromatyczny
- homochromatic** homochromatyczny, jednobarwny
- idiochromatic** idiochromatyczny
- monochromatic** monochromatyczny
- polychromatic** polichromatyczny, wielobarwny
- chromaticity** chromatyczność •
- chromaticity coordinates** współrzędne chromatyczne
- CIE chromaticity** chromatyczność wg CIE
- monochromaticity** monochromatyczność •
- chromatism** chromatyzm
- longitudinal chromatism** aberracja chromatyczna podłużna
- transversal chromatism** aberracja chromatyczna poprzeczna
- chromatopsia** chromatopsja, widzenie barwne
- lens chuck** trójszczękowy uchwyt na soczewkę
- circuit** obwód
- counting circuit** obwód zliczający
- feedback circuit** obwód ze sprzężeniem zwrotnym
- modulation circuit** obwód modulujący
- photonic integrated circuit (PIC)** układ fotoniki zintegrowanej •
- planar lightwave circuit** planarny układ falowodów •
- circulator** cyrkulator •
- Faraday circulator** cyrkulator Faradaya •
- optical circulator** cyrkulator optyczny •
- circumferential** obwodowy, okrężny
- cladding** płaszcz
- clamp** zacisk, uchwyt zaciskowy
- gain clamping** ograniczanie wzmocnienia •

rod clamp zacisk do połączeń prętowych
screw clamp zacisk śrubowy
classification klasyfikacja
mode cleaner przyrząd do czyszczenia modów, czyszciciel modów •
cleaning czyszczenie •
 laser cleaning czyszczenie laserowe •
 optics cleaning czyszczenie optyki •
 solvent cleaning czyszczenie środkami rozpuszczającymi
 ultrasonic cleaning czyszczenie ultradźwiękami
cleavage łupliwość
cleave łupać się, przeciąć, obciąć
 cleaving łupanie, przecinanie, obcinanie
precision fiber cleaver precyzyjna obcinaczka światłowodowa •
clock zegar •
 atomic clock zegar atomowy •
 optical clock zegar optyczny •
 optical lattice clock zegar na sieci optycznej •
close-tolerance niska tolerancja, o ciasnych tolerancjach
cloth ściereczka •
 clean cloth ściereczka czyszcząca
 polishing cloth ściierka polerująca
cloudiness zmętnienie, nieprzezroczystość
cluster klaster, skupisko, zlepek
 cluster of molecules klaster molekuł
 clustering klasteryzacja •
 two-atom cluster klaster dwuatomowy
light coagulation koagulacja świetlna
coalesce złączyć się, zlewać się, koagulować
coarse zgrubny, gruboziarnisty
coated powleczony
 antireflection coated lens (AR coated lens) soczewka z powłoką antyodblaskową
coating powłoka, pokrycie •
 absorbing coating powłoka pochłaniająca, powłoka absorbująca •

antireflection coating (AR coating) powłoka antyrefleksyjna, powłoka antyodblaskowa •
antireflective coating (AR coating) powłoka antyrefleksyjna, powłoka antyodblaskowa
black coating czarna powłoka •
bonding coating powłoka wiążąca
centrifugal coating powlekanie wirówkowe
dielectric coating powłoka dielektryczna, pokrycie dielektryczne •
durable coating powłoka trwała, powłoka odporna
high-reflectance coating powłoka wysokoodbiciowa, powłoka silnie odbijająca
high-reflection coating powłoka wysokoodbiciowa, powłoka silnie odbijająca
highly-reflective coating powłoka wysokoodbiciowa, powłoka silnie odbijająca
interference coating powłoka interferencyjna •
laser coating powlekanie laserowe •
multilayer coating powłoka wielowarstwowa •
spin-coating powlekanie obrotowe •
superblack coating superczarna powłoka •
thin film coating powłoka cienkowarstwowa •
V coating powłoka antyodblaskowa typu V •
coaxial współosiowy
toric code kod toryczny, kod toroidalny •
codirectional współkierunkowy
coefficient współczynnik
 attenuation coefficient współczynnik tłumienia •
 coupling coefficient współczynnik sprzężenia •
 effective nonlinear coefficient efektywny współczynnik nieliniowości •

extinction coefficient współczynnik ekstynkcji •
Fresnel coefficient współczynnik Fresnela •
gain coefficient współczynnik wzmocnienia •
line absorption coefficient współczynnik absorpcji linii
noise-equivalent absorption coefficient (NEA coefficient) współczynnik absorpcji równoważnej szumom, współczynnik absorpcji odpowiadającej szumom •
nonlinear coefficient współczynnik nieliniowy, współczynnik nieliniowości •
Seidel coefficient współczynnik aberracji Seidla
coercivity koercyjność
coherence spójność, koherencja •
area coherence pole spójności
complex degree of coherence zespolony współczynnik spójności częściowej
degree of coherence stopień spójności •
first-order coherence spójność pierwszego rzędu
higher-order coherence spójność wyższych rzędów
partial coherence spójność częściowa •
phase coherence spójność fazowa •
self-coherence samospójność, spójność własna
space coherence spójność przestrzenna
spatial coherence spójność przestrzenna •
spectral coherence spójność widmowa •
temporal coherence spójność czasowa •
transient coherence spójność przejściowa
volume of coherence objętość spójności

coherent spójny, koherentny
coherent in space spójny w przestrzeni, spójny przestrzennie
coherent in time spójny w czasie, spójny czasowo
fully coherent całkowicie spójny
collimate kolimować
collimated skolimowany
collimation kolimacja
beam collimation kolimacja wiązki •
degree of collimation stopień skolimowania
collimator kolimator •
beam collimator kolimator wiązki •
fiber collimator kolimator światłowodowy •
laser diode collimator kolimator diody laserowej •
colinear współliniowy, kolinearny
collinearity współliniowość, kolinearność
collision zderzenie •
collision path droga zderzenia
elastic collision zderzenie sprężyste
inelastic collision zderzenie niesprężyste
kinetic collision zderzenie kinetyczne
color barwa, kolor •
achromatic color barwa szara, barwa achromatyczna
color blindness ślepotą barwną
color cross-modulation modulacja skrośna barwy
color temperature temperatura barwowa
color triangle trójkąt barw, trójkąt Maxwella
compensating color kolor kompensujący
complementary color kolor dopełniający
component color kolor składowy, barwa składowa
compound color kolor złożony
fugitive color kolor przejściowy, kolor nietrwały

interference colors barwy interferencyjne
perceived color postrzegany kolor
primary color kolor podstawowy •
colorimeter kolorymetr •
colorimetry kolorymetria •
coma koma •
coma-free bez komy, pozbawiony komy
coma-like podobny do komy, komatyczny
comatic komatyczny, obarczony komą
primary coma koma pierwszego rzędu
secondary coma koma wtórna
comb grzebień •
comb spectrum widmo grzebienia •
frequency comb grzebień częstości, grzebień częstotliwości •
optical comb grzebień optyczny •
optical frequency comb (OFC) optyczny grzebień częstości, optyczny grzebień częstotliwości •
self-referenced frequency comb samoreferencyjny grzebień częstości, grzebień częstotliwości z samoreferencją •
combiner sprzęgacz
beam combiner sprzęgacz wiązek •
multimode pump combiner wielomodowy sprzęgacz pompy •
pump combiner (PC) sprzęgacz pompy, sprzęgacz promieniowania pompującego •
combining łączenie •
beam-combining łączenie wiązek
coherent beam combining (CBC) spójne łączenie wiązek •
spectral beam combining (SBC) łączenie wiązek spektralne •
commercially-available dostępny na rynku
communication komunikacja •
fiber-optic communication komunikacja światłowodowa •
free-space optical communication komunikacja optyczna w wolnej

przestrzeni •
laser communication łączność laserowa, komunikacja z wykorzystaniem laserów, komunikacja laserowa •
lightwave communication komunikacja za pomocą fal świetlnych, komunikacja z wykorzystaniem mikrofal, komunikacja mikrofalowa •
long-distance laser communication dalekozasięgowa komunikacja laserowa
optical communication komunikacja optyczna •
optical fiber communication komunikacja światłowodowa •
visible light communication (VLC) komunikacja światłem widzialnym, komunikacja z wykorzystaniem światła widzialnego •
mode commutator komutator modowy
optical interference comparator interferencyjny komparator optyczny
self-compensating samokompensujący (się)
compensation kompensacja
aberration compensation kompensacja aberracji
chirp compensation kompensacja świergotu •
compensation of aberration kompensacja aberracji
dispersion compensation kompensacja dyspersji •
electronic dispersion compensation elektroniczna kompensacja dyspersji •
walk-off compensation kompensacja odchodzenia, kompensacja odchylenia wiązki •
mode competition konkurencja modów, konkutowanie między modami, konkurencja międzymodalna •
soliton molecular complex solitonowy kompleks molekularny •
component składnik, element, składowa, komponent

active component składnik aktywny
crown component element ze szkła
 kronowego
fiber optic component element z optyki
 światłowodowej
frequency component składowa
 częstości, składowa częstotliwości
compression kompresja
adiabatic compression kompresja
 adiabatyczna •
adiabatic soliton compression
 adiabatyczna kompresja solitonów •
gain compression kompresja
 wzmocnienia •
nonlinear pulse compression nieliniowa
 kompresja impulsów •
pulse compression kompresja impulsu •
self-compression samokompresja
self-compression of pulses
 samokompresja impulsów
soliton compression kompresja
 solitonu •
compressor sprężarka, kompresor
concave wklęsły
concentration stężenie, koncentracja
atom concentration stężenie atomów,
 koncentracja atomów
concentration of dopant stężenie
 domieszki •
doping concentration koncentracja
 domieszki •
condensate kondensat
Bose-Einstein condensate (BEC)
 kondensat Bosego-Einsteina •
polariton condensate kondensat
 polarytonowy •
condenser kondensor •
annular dark field condenser kondensor
 ciemnego pola
brightfield condenser kondensor
 jasnego pola
pinhole condenser kondensor
 otworkowy
swing out condenser kondensor
 z odchylaną soczewką czołową

turret condenser zespół kondensatorów
 w uchwycie rewolwerowym
condition warunek
aplanatic condition warunek
 aplanatyczności
beam conditioning formowanie wiązki •
Bohr's frequency condition warunek
 Bohra na częstość kwantu, drugi
 postulat Bohra
boundary condition warunek
 brzegowy •
Bragg condition warunek Bragga •
critical angle condition warunek kąta
 krytycznego
cut-off condition warunek odcięcia
experimental conditions warunki
 doświadczalne
image-forming condition warunek
 tworzenia obrazu
index-matching condition warunek
 dopasowania współczynnika załamania
laser condition warunek laserowy,
 warunek na akcję laserową
phase condition warunek fazowy,
 warunek na fazę
extrinsic conduction przewodnictwo
 niesamoistne, przewodnictwo
 domieszkowe
cone czopek, stożek
acceptance cone stożek akceptacji
light cone stożek świetlny •
configuration konfiguracja
Cassegrain configuration konfiguracja
 Cassegraina, układ Cassegraina
catadioptric configuration konfiguracja
 katadioptryczna
off-axis configuration konfiguracja
 pozaosiowa
self-reproducing field configuration
 samoodtwarzający się rozkład pola
stimulus configuration parametryzacja
 bodźca/stymulacji, konfiguracja bodźca/
 stymulacji
electrical confinement uwięzienie
 elektryczne •

confocal konfokalny, współogniskowy
conicoidal stożkowy, o powierzchni stożkowej

complex conjugate sprzężenie zespolone •

phase conjugation sprzężenie fazowe •

connector złączka, złącze, łącznik

angled physical contact fiber

connector (FC/APC) światłowodowe

złącze kątowe, światłowodowe złącze ukośne •

fiber connector (FC) złącze

światłowodowe, złączka

światłowodowa •

fiber connector with angled physical

contact (FC/APC) złącze światłowodowe

o styku kątowym •

fiber connector with physical contact

(FC/PC) złączka światłowodowa o styku

bezpośrednim •

fiber-optic connector złącze

światłowodowe •

conservation zachowanie,

niezmienniczość

angular momentum conservation

zachowanie momentu pędu

conservation of energy zachowanie

energii

self-consistent samouzgodniony,

samospójny

constant stała

Abbe constant liczba Abbego

dielectric constant stała dielektryczna •

grating constant stała siatki •

grid constant stała siatki

hyperfine constant stała nadsubtelna

Kerr constant stała Kerra •

lattice constant stała sieci •

phase constant stała fazowa •

Planck constant stała Plancka

propagation constant stała propagacji •

Verdet constant stała Verdet •

constrains ograniczenia, więzy •

linear constrains liniowe warunki brzegowe, więzy liniowe

nonlinear constrains ograniczenia

nieliniowe, nieliniowe warunki brzegowe

contact styk, kontakt

fixed contact styk stały, kontakt stały

self-contained niezależny, scalony

contamination zanieczyszczenie

continuous ciągły

sectionally continuous przedziałami

ciągły, ciągły w przedziałach

contract zwężać się

contrast kontrast

contrast staining barwienie kontrastowe

fringe contrast kontrast prążków •

image contrast kontrast obrazu •

minimum detectable contrast

najmniejszy wykrywalny kontrast

minimum perceptible contrast

najmniejszy rozróżnialny kontrast

noise equivalent contrast (NEC)

kontrast równoważny szumom

speckle contrast kontrast plamkowy •

Zernike phase contrast kontrast fazowy

Zernikego •

control kontrola, regulacja, sterowanie •

control knob pokrętło regulacji, pokrętło sterowania

front-panel control sterowanie

z panelu przedniego, kontrola z panelu

przedniego

manual control kontrola ręczna,

sterowanie ręczne

piezo-electric control sterowanie piezo-elektryczne

remotely control sterować zdalne

servo control sterowanie

serwomechanizmem

controller kontroler •

polarization controller kontroler

polaryzacji •

proportional-integral-derivative

controller (PID controller) kontroler

proporcjonalno-całkująco-

różniczkujący •

sign convention in wave optics konwencja

znaku w optyce falowej •

converge zbiegać się, być zbieżnym

beam-converging zbieganie wiązki

convergence zbieżność

beam convergence zbieżność wiązki •

convergent zbieżny

conversion przetwarzanie, konwersja

frequency conversion przetwarzanie częstotliwości, przetwarzanie częstotliwości, konwersja częstotliwości, konwersja częstotliwości •

internal conversion przetwarzanie wewnętrzne, konwersja wewnętrzna •

mode conversion przetwarzanie modów, konwersja modów •

nonlinear frequency conversion nieliniowe przetwarzanie częstotliwości •

parametric conversion przetwarzanie parametryczne •

parametric frequency conversion parametryczne przetwarzanie częstotliwości
spontaneous parametric down-conversion (SPDC) spontaniczne parametryczne przetwarzanie w dół, spontaniczna parametryczna konwersja w dół •

wavelength conversion przetwarzanie długości fali •

brightness converter konwerter jasności •

converter konwerter •

image converter konwerter obrazu •

spot size converter (SSC) konwerter rozmiaru plamki •

convex wypukły

convolution splot •

cooling chłodzenie •

air-cooling chłodzenie powietrzem

Doppler cooling chłodzenie dopplerowskie •

evaporative cooling chłodzenie przez odparowanie •

fluorescent cooling chłodzenie fluorescencyjne •

laser cooling chłodzenie laserowe •

polarization gradient cooling (PG

cooling) chłodzenie gradientem

polaryzacji, chłodzenie Syzyfowe •

radiative cooling chłodzenie radiacyjne •

sisyphus cooling chłodzenie syzyfowe, chłodzenie gradientem polaryzacji •

coordinate współrzędna •

trilinear coordinate współrzędna trójliniowa

grid coordinates współrzędne siatkowe

cophasal współfazowy, będący w zgodnej fazie

coplanarity współpłaszczyznowość, komplanarność

power cord kabel zasilający

core rdzeń •

elliptical core rdzeń eliptyczny •

fiber core rdzeń światłowodu •

cornea rogówka

corneal rogówkowy

aberrationally corrected skorygowany aberracyjnie

correction korekcja, poprawka •

aberration correction korekcja aberracji

astigmatic correction korekcja astygmatyczna

atmospheric correction korekcja atmosferyczna •

chromatic correction korekcja chromatyczna

computational aberration correction

obliczeniowa kompensacja aberracji •

differential correction korekcja różnicowa

flat-field correction korekcja krzywizny pola

Levis correction poprawka Lewisa

phase correction korekcja fazy

relativistic correction poprawka relatywistyczna •

quantum error correction (QEC) korekta błędów kwantowego •

shutter speed correction korekcja czasu migawki

spherical correction korekcja aberracji

sferycznej
wavefront correction korekta czoła fali,
 korekta frontu falowego •
correlation korelacja
intensity correlation korelacja
 natężeniowa
phase correlation korelacja fazowa
corundum korund
count zliczenie •
dark count ciemne zliczenie •
detector count zliczenie detektorowe,
 zliczenie przez detektor
photon counting zliczanie fotonów •
time-correlated photon counting
 zliczanie fotonów skorelowane
 czasowo •
time-correlated single photon counting
 (TCSPC) zliczanie pojedynczych fotonów
 skorelowanych czasowo •
photon counter licznik fotonów
couple sprzęgać
anti-parallel coupling sprzężenie
 antyrównoległe
anti-Stokes coupling sprzężenie
 antystokesowskie
couple into wprowadzić, sprzęgać
couple out wyprowadzić, wysprzęgać
coupling sprzężenie
evanescent-wave coupling sprzężenie
 przez falę zanikającą •
fiber coupling sprzężenie
 światłowodowe •
input coupling sprzężenie wejściowe •
mode coupling sprzężenie modów •
mode-mode coupling sprzężenie
 międzymodowe
polarization coupling sprzężenie
 polaryzacyjne •
self-coupling samosprzężenie
speed-aperture cross coupling
 sprzężenie czasu migawki z przysłoną
spin-orbit coupling sprzężenie spin-
 orbita •
spin-orbit coupling of light sprzężenie
 spin-orbita światła •

tolerances for fiber coupling tolerancje
 dla sprzężenia światłowodowego •
waveguide coupling sprzężenie
 falowodowe •
coupler sprzęgacz •
directional coupler sprzęgacz
 kierunkowy •
fiber coupler (FC) sprzęgacz
 światłowodowy •
fiber-optic coupler sprzęgacz
 światłowodowy
output coupler (OC) sprzęgacz
 wyjściowy, zwierciadło wyjściowe •
crest grzbiet •
wave crest grzbiet fali, strzałka fali
criterion kryterium •
optimization criterion kryterium
 optymalizacji •
Rayleigh criterion kryterium Rayleigha •
cross-correlate skorelować krzyżowo,
 skorelować wzajemnie
cross-correlation korelacja krzyżowa,
 korelacja wzajemna
cross-coupling sprzężenie skrośne,
 sprzężenie krzyżowe
cross-relaxation relaksacja skrośna •
cross-section przekrój, przekrój czynny •
differential cross-section różniczkowy
 przekrój czynny •
effective cross-section efektywny
 przekrój czynny •
effective transition cross-section
 efektywny przekrój czynny przejścia •
emission cross-section przekrój czynny
 na emisję •
laser cross-section przekrój czynny
 przejścia laserowego •
stimulated emission cross-section
 przekrój czynny na emisję wymuszoną •
transition cross-section przekrój
 czynny przejścia •
crosslinking sieciowanie, budowanie sieci
crosstalk przesłuch •
crown kron, szkło kronowe
crown-flint flint kronowy, krono-flint

cryogenic kriogeniczny,

niskotemperaturowy

crystal kriostat

quantum cryptography kryptografia

kwantowa •

crystal kryształ •

anisotropic crystal kryształ

anizotropowy •

biaxial crystal kryształ dwuosiowy •

birefringent crystal kryształ dwójłomny

centrosymmetric crystal kryształ

centrosymetryczny, kryształ środkowo-symetryczny •

composite laser crystal kompozytowy

kryształ laserowy •

crystal lattice sieć krystaliczna

electro-optical crystal kryształ

elektrooptyczny

forsterite crystal kryształ forsterytu •

isotropic crystal kryształ izotropowy

laser crystal kryształ laserowy •

liquid crystal (LC) ciekły kryształ •

lithium niobate crystal kryształ niobianu litu

nonlinear crystal kryształ nieliniowy •

optical crystal kryształ optyczny •

organic nonlinear crystal organiczny kryształ nieliniowy, nieliniowy kryształ organiczny •

orientation-patterned gallium

phosphide crystal (OP-GaP crystal)

kryształ fosforu galu o zorientowanym wzorze, kryształ fosforu galu o uporządkowanej orientacji •

periodically poled lithium niobate

crystal (PPLN crystal) kryształ niobianu litu z okresową zmianą orientacji domen •

periodically poled potassium titanyl

phosphate crystal (PPKTP crystal)

kryształ fosforanu tytanylopotasowego z okresową zmianą orientacji domen •

photonic crystal kryształy fotoniczny •

photonics crystal kryształ fotoniczny •

piezo-electric crystal kryształ

piezoelektryczny

seed crystal zarodek krystaliczny

soliton crystal kryształ solitonowy •

time crystal kryształ czasowy •

uniaxial crystal kryształ jednoosiowy •

z-cut crystal kryształ cięty prostopadle do osi optycznej

crystalline krystaliczny •

crystallization krystalizacja

crystolon sztuczny korund, krystolon

cube sześcian, kostka •

beam-splitting cube kostka światłodziela

corner cube retroreflector retroreflektor narożny, retroreflektor narożnikowy •

polarizing cube kostka polaryzacyjna •

current prąd •

dark current prąd ciemny •

photoelectric current prąd

fotoelektryczny

short-circuit current prąd zwarcia, prąd zwarciov

threshold current prąd progowy

triggering current prąd wyzwajający

curvature krzywizna •

field curvature krzywizna pola •

fringe curvature zakrzywienie prążka, krzywizna prążka

Petzval curvature krzywizna Petzwa

wavefront curvature krzywizna frontu falowego, krzywizna czoła fali

curve krzywa •

caustic curve krzywa kaustyczna •

characteristic curve krzywa charakterystyczna

decay curve krzywa zaniku

dispersion curve krzywa dyspersji •

efficiency curve krzywa sprawności •

eye response curve krzywa odpowiedzi oka

eye-sensitivity curve krzywa czułości oka

filter curve charakterystyka filtru •

gain curve krzywa wzmocnienia •

cut cięcie •

laser cut cięcie laserowe
laser cutting cięcie laserowe •
remote cutting zdalne cięcie •
cut-off odcięcie
mode cut-off odcięcie modu •
single-mode cut-off odcięcie jednomodowe •
cutter frez, narzędzie tnące, filtr •
sideband cutter filtr odcinający pasmo boczne
single-point cutter przecinarka jednopunktowa, frez punktowy, dziurkacz
duty cycle cykl pracy •
cytophotometry cytofotometria

D

damage uszkodzenie •
catastrophic damage zniszczenie katastroficzne •
laser damage uszkodzenie promieniowaniem laserowym
laser-induced damage uszkodzenia wywołane promieniowaniem laserowym •
optical damage uszkodzenie światłem, uszkodzenie optyczne
photochromic damage uszkodzenie fotochromowe •
radiation damage uszkodzenie radiacyjne •
self-damage samouszkodzenie
damp tłumić
damping tłumienie
Landau damping tłumienie Landau'a •
darkroom ciemnia
data dane •
data processing przetwarzanie danych,

obróbka danych
photogrammetric data dane fotogrametryczne
deblur usunąć aberrację, usunąć wady odwzorowania
decay zanik
decay period okres zaniku
nonradiative decay zanik bezpromienisty •
decibel (dB) decybel •
declutching odsprężanie, rozłączenie
decoherence utrata spójności •
decollimate dekolimować, rozkolimować
decollimating dekolimowanie, rozkolimowanie
decollimation dekolimacja
Fourier decomposition rozkład Fouriera, rozkład na szereg Fouriera
defect defekt
lattice defect defekt sieci, defekt sieciowy
quantum defect defekt kwantowy •
deflect odchylić
deflection odchylenie
angular deflection odchylenie kątowe
beam deflection odchylenie wiązki
electro-optic deflection odchylenie elektrooptyczne
acousto-optic deflector deflektor akustycznooptyczny •
defocus defokus •
defocusing rozogniskowanie
deformable odkształcalny
deformation odkształcenie, deformacja
wavefront deformation deformacja frontu falowego
degeneracy of a level zdegenerowanie poziomu energetycznego, degeneracja poziomu energetycznego
photon degradation zmniejszenie energii fotonu, degradacja fotonu
delay opóźnienie •
differential group delay (DGD) różnicowe opóźnienie grupowe •
group delay opóźnienie grupowe •

phase delay opóźnienie fazowe •
time delay opóźnienie czasowe
density gęstość •
density of states (DOS) gęstość stanów •
electron density gęstość elektronowa •
energy density gęstość energii •
flux density gęstość strumienia
local density of states (LDOS) lokalna gęstość stanów •
neutral density (ND) neutralna szarość •
noise-equivalent power density (NEPD) gęstość mocy równoważna szumom
optical density (OD) gęstość optyczna •
photon density gęstość fotonów
photon number density gęstość fotonów
population density gęstość populacji
power density gęstość mocy •
power spectral density (PSD) widmowa gęstość mocy •
spectral flux density widmowa gęstość mocy, widmo •
pump depletion zubożenie pompy •
thermal depolarization depolaryzacja termiczna •
depopulation depopulacja, zmniejszanie populacji
deposit a layer nałożyć warstwę, pokryć warstwą
deposition osadzanie, nanoszenie •
atomic layer deposition nanoszenie warstw atomowych •
chemical vapor deposition (CVD) chemiczne osadzanie z fazy gazowej •
ion beam deposition (IBD) osadzanie wiązką jonów •
modified chemical vapor deposition (MCVD) zmodyfikowane chemiczne osadzanie z fazy gazowej •
physical vapor deposition (PVD) fizyczne osadzanie z fazy gazowej •
pulsed laser deposition osadzanie laserem impulsowym •
depth głębokość •

modulation depth głębokość modulacji, kontrast •
optical depth głębokość optyczna •
penetration depth głębokość wnikania •
design projekt, konstrukcja •
cavity design konstrukcja wnęki, projekty wnęki, projekt rezonatora •
laser resonator design projekt rezonatora laserowego •
resonator design konstrukcja rezonatora •
detection detekcja, pomiar •
coherent detection detakcja spójna •
heterodyne detection detekcja heterodynowa •
detectivity (D) czułość detekcji, wykrywalność, detekcyjność •
detector detektor, miernik •
array detector detektor macierzowy •
detector efficiency wydajność detektora, sprawność detektora
infrared detector detektor podczerwieni •
integrative-type detector detektor całkujący
long-wave infrared detector detektor dalekiej podczerwieni •
microchannel plate detector płytkowy detektor mikrokanalowy, detektor z płytką mikrokanalikową •
phase sensitive detector (PSD) detektor fazoczuły
photocell detector fotokomórka detekcyjna
photoconductive detector detektor światłoprzewodzący •
photodiode detector fotodioda detekcyjna
photoelectric detector detektor fotoelektryczny •
photoemissive detector detektor fotoemisyjny •
position sensing detector (PSD) detektor położenia wiązki laserowej •
pyroelectric detector detektor

piroelektryczny •
quantum detector detektor kwantowy •
radio-frequency detector (r-f detector)
 detektor częstości radiowych
scanning detector detektor skanujący
semiconductor detector detektor
 półprzewodnikowy
single-photon detector (SPD) detektor
 pojedynczych fotonów, detektor
 jednofotonowy •
solar-blind detector detektor
 niewrażliwy na światło słoneczne •
terahertz detector detektor
 terahercowy •
thermal detector detektor termiczny •
upconversion detector czujnik
 z przetwarzaniem w górę •
visible-blind detector detektor nieczuły
 na światło widzialne •
spontaneous deterioration samoistne
 pogorszenie
determinant wyznacznik
 Slater determinant wyznacznik
 Slatera •
detuning odstrojenie •
deuteranomaly deuteranomalja
deuteranopia deuteranopia
deviation odchylenie, odchyłka •
 deviation of a prism odchylenie
 pryzmatu
 frequency deviation odchylenie
 częstości, odchyłka częstotliwości
 phase deviation odchylenie fazowe
 standard deviation odchylenie
 standardowe
device urządzenie, przyrząd •
 adjustable tilting device regulowany
 przyrząd pochylony, przyrząd do
 regulowanego pochyłu
 clamping device urządzenie zaciskowe,
 przyrząd zaciskowy
 digital micromirror device (DMD)
 macierz mikrozwierciadeł •
 hand-held device przyrząd ręczny
 image-transferring device urządzenie

do przekazywania obrazu
integrated optoelectronic
device zintegrowane urządzenie
 optoelektroniczne •
phase-shifting device przesuwnik fazy
pupil-splitting device dzielnik światła
 w źrenicy obiektywu
scanning device urządzenie skanujące
diacaoustic diakaustyka •
beam diagnostic diagnostyka wiązki •
diagram diagram, schemat •
 block diagram schemat blokowy
 chromaticity diagram diagram barw
 energy-level diagram diagram
 poziomów energetycznych
 isocandela diagram diagram izokandel,
 diagram linii równego natężenia
 phase diagram diagram fazowy •
 spot diagram diagram ogniskowy
diameter średnica •
 beam diameter średnica wiązki •
 clear diameter średnica otworu
 czynnego
 laser beam diameter średnica wiązki
 laserowej •
 effective diameter średnica czynna
 entrance pupil diameter średnica
 źrenicy wejściowej
 exit pupil diameter średnica źrenicy
 wyjściowej
 external diameter średnica zewnętrzna
 field diameter średnica pola widzenia
 field of view diameter średnica pola
 widzenia
 linear diameter średnica liniowa
 mode field diameter (MFD) średnia pola
 modowego, średnica pola modu •
 optical diameter średnica optyczna
diamond-tipped z diamentową końcówką
diaphanous przeświecający
diaphragm przysłona •
 annular diaphragm przysłona
 z otworem pierścieniowym
 aperture diaphragm przysłona
 aperturowa

blade diaphragm przysłona ostrzowa
calibrated iris diaphragm
 wykalibrowana przysłona irysowa
click-stop diaphragm przysłona
 zapadkowa, przysłona zatraskowa
disk diaphragm przysłona obrotowa
edge rays diaphragm przysłona
 promieni krawędziowych
eyepiece diaphragm przysłona okularu
iris diaphragm przysłona irysowa
variable diaphragm przysłona
 o regulowanym otworze, przysłona
 o zmiennym otworze
diattenuation dichroizm liniowy •
transition metal dichalcogenides (TMD)
 dichalkogenki metali przejściowych •
dichroic dichroiczny, dwubarwny
dichroism dichroizm •
linear dichroism (LD) dichroizm liniowy,
 dichroizm liniowy •
die out wygasić, wygasnąć, zostać
 wygaszonym
ceramic dielectric dielektryk ceramiczny
optical path difference (OPD) różnica dróg
 optycznych
diffracted ugięty
diffraction dyfrakcja •
Bragg diffraction dyfrakcja Bragga •
diffraction maximum maksimum
 dyfrakcyjne
diffraction minimum minimum
 dyfrakcyjne
diffraction-limited ograniczony
 dyfrakcyjnie
far-field diffraction dyfrakcja dalekiego
 pola
Fraunhofer diffraction dyfrakcja
 Fraunhofera •
Fresnel diffraction dyfrakcja Fresnela •
Fresnel-Kirchhoff diffraction theory
 teoria dyfrakcji Fresnela-Kirchhoffa
grazing incidence diffraction (GID)
 dyfrakcja przy dużych kątach padania •
Laue diffraction dyfrakcja Lauego •
near-field diffraction dyfrakcja bliskiego

pola
Raman-Nath diffraction dyfrakcja
 Ramana-Natha
Rayleigh-Sommerfeld diffraction
 dyfrakcja Rayleigha-Sommerfelda •
diffuse rozpraszać, dyfundować
diffusing rozpraszający, dyfuzyjny
diffuser dyfuzor, rozpraszacz •
light diffuser dyfuzor światła,
 rozpraszacz światła •
optical diffuser dyfuzor optyczny,
 rozpraszacz optyczny •
perfect diffusion idealne rozproszenie •
diffusor dyfuzor, rozpraszacz
dilation of the pupil rozszerzanie źrenicy
dimension wymiar •
angular dimension wymiar kątowy
dimensionless bezwymiarowy
linear dimension wymiar liniowy
diode dioda •
avalanche diode dioda lawinowa •
Fabry-Perot laser diode dioda laserowa
 Fabry'ego-Perota •
high-brightness laser diode dioda
 laserowa o wysokiej jasności •
laser diode (LD) dioda laserowa •
light-emitting diode (LED) dioda
 LED, dioda emitująca światło, dioda
 elektroluminescencyjna, dioda
 świecąca •
luminescent diode dioda
 luminescencyjna
optical diode dioda optyczna •
organic light-emitting diode
 (OLED) organiczna dioda
 elektroluminescencyjna •
p-n junction diode dioda ze złączem
 p-n
pigtailed diode dioda ze światłowodem,
 dioda ze zintegrowanym światłowodem •
pin diode dioda punktowa, dioda igłowa
Schottky barrier diode dioda z barierą
 Schottky'ego
semiconductor diode dioda
 półprzewodnikowa

single-emitter laser diode dioda laserowa z pojedynczym emiterem •
superluminescent diode dioda superluminescencyjna •
surface-emitting light-emitting diode (SLED) planarna dioda LED •
testing of laser diode testowanie diody laserowej •

diopter (D) dioptria •

prism diopter dioptria pryzmatyczna

Lamb dip zagłębienie Lamba •

dipole dipol •

electric dipole dipol elektryczny •

induced dipole dipol indukowany •

magnetic dipole dipol magnetyczny •

direction kierunek •

anti-clockwise direction kierunek przeciwny do ruchu wskazówek zegara

clockwise direction kierunek zgodny z ruchem wskazówek zegara

direction of propagation kierunek propagacji, kierunek rozchodzenia się
energy flow direction kierunek przepływu energii

propagation direction kierunek propagacji, kierunek rozchodzenia się

wavefront direction kierunek frontu falowego, kierunek czoła fali

directional kierunkowy

directionality kierunkowość

corona discharge wyładowanie koronowe •

disk dysk, krążek •

Airy disk dysk Airy'ego •

centering disk krążek centrujący

chopper disk tarcza binarnego modulatora natężenia światła

chopping disk tarcza binarnego modulatora natężenia światła

laser disk dysk laserowy •

Nipkow disk dysk Nipkowa

disorder nieporządek •

dispersion dyspersja •

all-anomalous dispersion dyspersja całkowicie anomalna •

all-normal dispersion (ANDi) dyspersja całkowicie normalna •

angular dispersion dyspersja kątowa •

anomalous dispersion dyspersja anomalna •

chromatic dispersion (CD) dyspersja chromatyczna •

dispersion-compensated

o skompensowanej dyspersji

group delay dispersion (GDD) dyspersja opóźnienia grupowego •

group velocity dispersion (GVD) dyspersja prędkości grupowej •

higher-order dispersion dyspersja wyższego rzędu •

intermodal dispersion dyspersja międzymodowa •

linear dispersion dyspersja liniowa •

material dispersion dyspersja materiałowa •

mode dispersion dyspersja modowa •

multimode dispersion dyspersja wielomodowa •

negative dispersion dyspersja ujemna •

net-normal dispersion wypadkowo normalna dyspersja •

normal dispersion dyspersja normalna •

polarisation mode dispersion modowa dyspersja polaryzacyjna •

principal dispersion dyspersja główna, dyspersja średnia •

second order dispersion (SOD)

dyspersja drugiego rzędu •

spatial dispersion dyspersja przestrzenna •

third order dispersion (TOD) dyspersja trzeciego rzędu •

waveguide dispersion dyspersja falowodowa •

zero dispersion wavelength (ZDW) długość fali zerowej dyspersji •

dispersive dyspersyjny

liquid crystal display (LCD) wyświetlacz ciekłokrystaliczny •

dissipate rozpraszać, dyssypować

dissipation rozproszenie, dyssypacja

radiative dissipation dyssypacja promienista, rozproszenie promieniste

distance odległość •

effective working distance efektywna odległość robocza

focal distance odległość ogniskowa •

hyperfocal distance odległość hiperfokalna •

image distance odległość obrazowa •

object distance odległość przedmiotowa •

working distance odległość robocza •

distortion dystorsja, zaburzenie, zniekształcenie, zakłócenie •

beam distortion zniekształcenie wiązki •

distortion-free pozbawiony dystorsji, bezdystorsyjny

distortionless wolny od dystorsji, niezniekształcony

nonlinear pulse distortion nieliniowe zniekształcenie impulsu •

wavefront distortion zniekształcenie czoła fali, zniekształcenie frontu falowego •

evenly distributed rozłożony równomiernie

distribution rozkład, dystrybucja •

Boltzmann distribution rozkład Boltzmanna •

Gauss distribution rozkład Gaussa

Gaussian distribution rozkład gaussowski

key distribution dystrybucja klucza •

Poisson distribution rozkład Poissona

quantum key distribution (QKD)

kwantowa dystrybucja klucza •

disturbance zaburzenie •

phase disturbance zaburzenie fazowe •

secondary disturbance zaburzenie wtórne

divergence rozbieżność •

angular divergence rozbieżność kątowa

beam divergence rozbieżność wiązki •

divider dzielnik •

beam divider dzielnik wiązki

frequency divider dzielnik częstości, dzielnik częstotliwości

domain dziedzina, domena •

frequency domain dziedzina częstości, przestrzeń częstości, reprezentacja częstościowa

magnetic domain domena magnetyczna •

time domain dziedzina czasu, przestrzeń czasu, reprezentacja czasowa

dome kopuła •

donor donor •

dopant domieszka •

inadvertent dopant domieszka przypadkowa

number density of dopant gęstość liczbowa domieszki •

doping domieszkowanie

doping agent składnik domieszkujący

solution doping domieszkowanie roztworu •

percentage of doping procent domieszkowania •

dot kropka •

carbon quantum dot węglowa kropka kwantowa •

quantum dot (QD) kropka kwantowa •

double-clad (DC) podwójny płaszcz

double-refracting załamujący podwójnie, dwójtomny

doublet dublet

achromatic doublet dublet

achromatyczny •

air-spaced doublet dublet z przerwą powietrzną •

aplanatic doublet dublet aplanatyczny

cemented doublet dublet klejony

closely spaced doublet dublet z małym odstępem

fine-structure doublet dublet

o strukturze subtelnej

flint-and-crown doublet dublet

flintowo-kronowy, dublet achromatyczny

doubling podwojenie •

frequency doubling podwojenie

częstości, podwojenie częstotliwości •
self-frequency doubling (SFD)
 samopodwojenie częstości •
downshift przesunięcie w dół
Stokes downshifting przesunięcie
 Stokesa w dół, przesunięcie
 stokesowskie w dół
drawing rysunek •
cross-sectional drawing rysunek
 przekrojowy, przekrój
engineering drawing rysunek
 techniczny
fabrication drawing rysunek
 wykonawczy
freehand drawing rysunek odręczny
drilling wiercenie •
helical drilling wiercenie spiralne •
laser drilling wiercenie laserowe •
percussion drilling wiercenie udarowe •
stepping motor drive napęd silnikiem
 krokowym
driver sterownik •
diode driver sterownik diody •
laser diode driver sterownik diody
 laserowej •
wave-particle duality dualizm falowo-
 korpuskularny
dump pochłaniać, opróżniać, wyrzucać •
beam dump pochłaniacz wiązki •
cavity dumping opróżnianie wnęki •
duration czas trwania •
effective pulse duration efektywny
 czas trwania impulsu •
pulse duration czas trwania impulsu •
dye barwnik
laser dye barwnik laserowy •
organic dye barwnik organiczny •
laser dynamics dynamika lasera •



photon echo echo fotonowe •
edge krawędź •
band edge krawędź pasma •
steep absorption edge stroma krawędź
 absorpcji
effect efekt, zjawisko •
aberrational effect efekt aberracyjny
avalanche effect efekt lawinowy
Brillouin effect efekt Brillouina
diffraction effect efekt dyfrakcyjny
dispersive effect efekt dyspersyjny
edge effect efekt brzegowy, efekt
 krawędziowy
effect of bulb blackening efekt
 zaczernienia żarówki
electro-optic effect efekt
 elektrooptyczny, zjawisko
 elektrooptyczne •
electro-optical Kerr effect
 elektrooptyczny efekt Kerra
etalon effect efekt etalonu •
Faraday effect efekt Faradaya •
flickering effect efekt migotania
fractional quantum Hall effect (FQHE)
 ułamkowe kwantowe zjawisko Halla •
Franz-Keldysh effect efekt Franza-
 Keldysza, zjawisko Franza-Keldysza •
Hall effect (HE) efekt Halla, zjawisko
 Halla •
high-field effect efekt silnopolowy,
 efekt w silnym polu
interband effect efekt międzypasmowy
intragband effect efekt
 wewnątrzpasmowy
Kerr effect efekt Kerra, zjawisko Kerra
latency effect efekt opóźnienia
magneto-optic effect efekt magneto-

optyczny •
magneto-optical Kerr effect
 magneto optyczny efekt Kerra
miscoloration effect efekt fałszywej
 percepcji barwy
mode-competition effect efekt
 konkurencji modów
moiré effect efekt moiré, efekt mory
nonlinear effect efekt nieliniowy,
 zjawisko nieliniowe
obscuring effect efekt przysłaniania
parallax effect efekt paralaksy, zjawisko
 paralaksy
parasitic effect efekt pasożytniczy,
 efekt zakłócający
Peltier effect efekt Peltiera
photoelastic effect efekt
 fotoelastyczny •
photoelectric effect efekt
 fotoelektryczny •
photorefractive effect efekt
 fotorefrakcyjny •
photothermal effect efekt
 fototermiczny •
photovoltaic effect efekt fotowoltaiczny
Pockels effect efekt Pockelsa, zjawisko
 Pockelsa
quantum Hall effect (QHE) kwantowy
 efekt Halla, kwantowe zjawisko Halla •
Raman effect efekt Ramana, efekt
 ramanowski •
Stark effect efekt Starka •
stimulated Brillouin effect wymuszony
 efekt Brillouina
stimulated Raman effect wymuszony
 efekt Ramana, wymuszone zjawisko
 Ramana
twinning effect efekt bliźniaczy, efekt
 zbliźniaczenia
Vernier effect efekt Verniera •
Zeeman effect efekt Zeemana •
luminous efficacy skuteczność świetlna •
efficiency sprawność, wydajność
backscattered efficiency wydajność
 rozpraszania wstecznego

conversion efficiency wydajność
 przetwarzania, wydajność konwersji •
coupling efficiency sprawność
 sprzężenia •
detective quantum efficiency (DQE)
 detekcyjna wydajność kwantowa
diffraction efficiency wydajność
 dyfrakcji •
efficiency of a laser sprawność lasera •
electrical-to-optical efficiency
 sprawność elektryczno-optyczna •
energy transfer efficiency wydajność
 przekazywania energii, wydajność
 promieniowania energii
gain efficiency wydajność
 wzmocnienia •
grating efficiency wydajność siatki
 dyfrakcyjnej
internal quantum efficiency (IQE)
 wewnętrzna wydajność kwantowa •
lumen-per-watt efficiency wydajność
 źródła światła
luminescence efficiency wydajność
 luminescencji •
luminous efficiency efektywność
 świetlna •
output coupling efficiency wydajność
 sprzężenia wyjściowego •
photoluminescent efficiency
 wydajność fotoluminescencyjna
power conversion efficiency wydajność
 przemiany mocy
power efficiency sprawność
 energetyczna •
pumping efficiency wydajność
 pompowania
quantum efficiency (QE) wydajność
 kwantowa •
responsive quantum efficiency (RQE)
 charakterystyczna wydajność kwantowa
transmission efficiency wydajność
 transmisyjna
trapping efficiency wydajność
 wychwytu, zdolność przechwytywania
eigen własny •

eigenfrequency częstość własna •
eigenmode mod własny •
eigenstate stan własny •
eigenvalue wartość własna
eikonal eikonał
quantum electrodynamics (QED)
 elektrodynamika kwantowa
electroforming galwanoplastyka,
 kształtowanie galwaniczne
electroluminescence
 elektroluminescencja •
electroluminophore elektroluminofor
electron elektron •
 back-scattered electrons elektrony
 rozproszone wstecznie
 elastically scattered electrons
 elektrony rozproszone elastycznie
 excited electron elektron wzbudzony
 forward-scattered electron elektron
 rozpraszany do przodu
 free electron elektron swobodny
 image-forming electrons elektrony
 wiązki obrazotwórczej
 possible states of bound electron
 możliwe stany elektronu związanego
electronics elektronika •
 control electronics elektronika
 sterująca, elektroniczne układy sterujące
 quantum electronics elektronika
 kwantowa •
element element, pierwiastek •
 dipole matrix element element
 macierzowy dipola •
 k-space volume element element
 objętości w przestrzeni pędów
 latching element element zapadkowy,
 element zatraskowy
 photosensitive element element
 fotoczuły
 rare-earth element pierwiastek ziem
 rzadkich •
 vanishing element element znikający
ellipsoid elipsoida •
 index ellipsoid elipsoida
 współczynników załamania •

polarizability ellipsoid elipsoida
 polaryzowalności
emission emisja •
 amplified spontaneous emission (ASE)
 wzmocniona emisja spontaniczna •
 avalanche emission emisja lawinowa
 background emission emisja tła
 conical emission emisja stożkowa,
 emisja w stożek •
 emission efficiency wydajność emisji
 fluorescence emission emisja
 fluorescencyjna
 induced emission emisja wymuszona •
 self-emission samoemisja
 spontaneous emission emisja
 spontaniczna •
 stimulated anti-Stokes emission
 wymuszona emisja anty-Stokesa,
 wymuszona emisja antystokesowska
 stimulated emission emisja
 wymuszona •
 stimulated parametric emission
 wymuszona emisja parametryczna
 two-photon emission (TPE) emisja
 dwufotonowa •
emissivity emisyjność •
emit radiation emitować promieniowanie
emittance emitancja
emitter emiter
 infrared emitter emiter
 w podczerwieni •
 Lambertian emitter emiter
 lambertowski •
 quantum emitter emiter kwantowy •
dust-free enclosure obudowa bezpyłowa
spectral encoding kodowanie widmowe •
endoscope endoskop
energy energia •
 activated energy energia aktywowana,
 energia stanu metastabilnego
 binding energy energia wiązania
 energy of laser pulse energia impulsu
 laserowego •
 ionization energy energia jonizacji •
 kinetic energy energia kinetyczna •

noise-equivalent energy (NEE) energia równoważna szumom

phonon energy energia fononu •

photon energy energia fotonu •

pulse energy energia impulsu •

pumping energy energia pompująca, energia dostarczana przez pompowanie

radiant energy energia promieniowania •

saturation energy energia nasycenia •

engineer inżynier •

optical engineer inżynier optyczny, inżynier optyki

photonics engineer inżynier fotoniczny, inżynier fotoniki •

engineering inżynieria •

domain engineering inżynieria domenowa, inżynieria domen •

ferroelectric domain engineering inżynieria domen ferroelektrycznych •

optical engineering inżynieria optyczna, inżynieria optyki

laser engraving grawerowanie laserowe •

enhance the sensitivity zwiększyć czułość, polepszyć czułość

field enhancement wzmocnienie pola

ensemble zbiór, zespół

entanglement splątanie •

entanglement swapping wymiana splątania •

pupil entrance żrenica wejściowa

band envelope obwiednia pasma

epitaxial epitaksjalny

epitaxy epitaksja

liquid epitaxy epitaksja z fazy ciekłej

molecular beam epitaxy (MBE) epitaksja z wiązki molekularnej •

vapour-phase epitaxy epitaksja z fazy gazowej

epoxy żywica, epoksydowy

epoxy-sealed sklejoný żywicą epoksydową

gain equalization wyrównanie wzmocnienia •

equation równanie •

basic equation of ellipsometry podstawowe równanie elipsometrii

Bloch equation równanie Blocha •

Bogoliubov-de Gennes equation (BdG) równanie Bogoliubowa-de Gennes •

complete Schrödinger equation pełne równanie Schrödingera

differential wave equation różniczkowe równanie fali

dispersion equation równanie dyspersji •

eikonal equation równanie eikonatu

Frantz-Nodvick equation równanie Frantza-Nodvicka •

Fresnel equation równania Fresnela •

Füchtbauer-Ladenburg equation równanie Füchtbauera-Ladenburga •

generalized nonlinear Schrödinger equation (GNLS) uogólnione nieliniowe równanie Schrödingera •

grating equation równanie siatki •

Gross-Pitaevskii equation (GPE) równanie Grossa-Pitajewskiego •

Haus master equation równanie główne Hausa •

Helmholtz equation równanie Helmholtza

lens equation równanie soczewki •

master equation równanie główne •

Maxwell's equations równania Maxwella

nonlinear Schrödinger equation (NLSE) nieliniowe równanie Schrödingera •

nonlinear wave equation nieliniowe równanie fali

ray-tracing equation równanie śledzenia promieni

Schrödinger equation równanie Schrödingera

wave propagation equation równanie propagacji fali

equidistant równooddalony, równoodległy

thermal equilibrium równowaga termiczna

optical surface characterization

equipment sprzęt do optycznej

charakteryzacji powierzchni •

equipotential ekwipotencjalny, o równym potencjale

erbium erb

erector soczewka prostująca, układ prostujący

collimating erector kolimacyjny układ prostujący

ergodicity ergodyczność

error błąd •

absolute cumulative error bezwzględny błąd sumacyjny, bezwzględny błąd kumulacyjny

average error błąd średni

averaged error błąd uśredniony

error magnitude wielkość błęd

human error błąd ludzki

mean square error błąd średni kwadratowy

model error błąd modelowy

parallax error błąd paralaksy

total error błąd całkowity

escapement wychwyt, mechanizm wychwytowy

rough estimate oszacowanie zgrubne

estimation oszacowanie, ocena

qualitative estimation ocena jakościowa, oszacowanie jakościowe

quantitative estimation ocena ilościowa, oszacowanie ilościowe

etalon etalon •

Fabry-Perot etalon etalon Fabry'ego-Perota

intracavity etalon etalon wewnątrzniekowy

etchant odczynnik do trawienia, substancja trawiąca

etching trawienie

selective etching trawienie selektywne, trawienie wybiórcze

numerical evaluation oszacowanie liczbowe

evanescence zanikanie

evanescent zanikający

evaporant substancja naparowywana

evaporate parować, naparować

evaporate from a tungsten boat

naparować z czółenka wolframowego

prevaporation naparowanie wstępne

evolution ewolucja, przebieg •

nonlinear polarization evolution (NPE)

nieliniowa ewolucja polaryzacji •

time evolution ewolucja czasowa, przebieg w czasie

examine badać •

examine by eye badać wzrokiem

examine in situ badać in situ, badać bezpośrednio

excimer ekscymer

excitation wzbudzenie •

multi-photon excitation wzbudzenie wielofotonowe

photo-excitation fotowzbudzenie, wzbudzenie światłem

plasmon excitation wzbudzenie plazmonowe •

self-excitation samowzbudzenie

shaped-pulse excitation wzbudzenie impulsem formowanym

collisionally excited wzbudzony zderzeniowo

exciton ekscyton •

exciton-polariton polaryton ekscytonowy •

expander rozszerzacz wiązki •

beam expander rozszerzacz wiązki •

prism-based beam expander

pryzmatyczny rozszerzacz wiązki •

expansion rozwiniecie, rozkład, rozprężanie •

adiabatic expansion rozprężanie adiabatyczne •

Fourier series expansion rozwiniecie w szereg Fouriera

multipole expansion rozwiniecie wielobiegunowe •

plane wave expansion rozkład na fale płaskie

self-expansion samorozszerzenie

Taylor series expansion rozwiniecie

w szereg Taylora

experiment eksperyment,
doświadczenie •

gedanken experiment eksperyment
myślowy, doświadczenie myślowe

exposure ekspozycja •

double exposure podwójna
ekspozycja •

exposure time czas ekspozycji, czas
naświetlania •

extinguish wygasić, wygaszać

alternatively extinguish wygaszać
naprzemiennie

extrapolate ekstrapolować

extrapolation ekstrapolacja

extremities warunki skrajne, wartości
ekstremalne

eye oko •

accommodated eye oko akomodowane

dark-adapted eye oko zaadaptowane
do ciemności

emmetropic eye oko normalne, oko
emetropowe

far-sighted eye oko dalekowzroczne

light-adapted eye oko zadaptowane do
światła

spectral sensitivity of the eye czułość
widmowa oka •

eyepiece okular

graticule eyepiece okular z płytką
ogniskową, okular mikrometryczny

inclined eyepiece okular nachylony,
okular z osią łamaną

safety eyewear okulary ochronne

F

optical fabrication produkcja optyczna •

end face powierzchnia czołowa •

facet ściana kryształu, ściana bloku szkła,
fasada

factor współczynnik •

alpha factor współczynnik alfa,
współczynnik Henry'ego, współczynnik
wzmocnienia szerokości linii •

amplification factor współczynnik
wzmocnienia •

beam propagation factor współczynnik
propagacji wiązki •

beam quality factor (M^2) współczynnik
jakości wiązki •

confinement factor współczynnik
ograniczenia •

damping factor współczynnik tłumienia

fill factor współczynnik wypełnienia,
współczynnik zapętnienia

filling factor współczynnik wypełnienia,
współczynnik zapętnienia

finesse factor współczynnik finezji

Henry factor współczynnik Henry'ego,
współczynnik wzmocnienia szerokości
linii, współczynnik alfa •

linewidth enhancement factor
współczynnik wzmocnienia szerokości
linii, współczynnik Henry'ego,
współczynnik alfa •

M2 factor współczynnik M^2 •

multiplication factor współczynnik
powielania •

noise factor (F) współczynnik szumu •

power amplification factor
współczynnik wzmocnienia mocy •

Q factor współczynnik jakości,
współczynnik dobroci •

quality factor (Q) współczynnik jakości,
współczynnik dobroci •

spontaneous emission factor
współczynnik emisji spontanicznej •

structure factor współczynnik
struktury •

fading zanikanie

far-sighted dalekowzroczny

farsightedness dalekowzroczność

feedback sprzężenie zwrotne

- distributed feedback (DFB)** sprzężenie rozproszone •
- optical feedback** sprzężenie zwrotne optyczne •
- ferromagnetic** ferromagnetyczny
- ferulla** tulejka, ferula •
- fiber** światłowód, włókno •
 - active fiber** światłowód aktywny •
 - air-guiding fiber** światłowód powietrzny •
 - amplifier fiber** światłowód wzmacniający •
 - antiresonant hollow-core fiber (ARHCF)** antyrezonansowy światłowód z pustym rdzeniem, światłowód antyrezonansowy z rdzeniem powietrznym •
 - Bragg fiber** światłowód z siatką Bragga •
 - chalcogenide fiber** światłowód chalcogenkowy •
 - crystalline fiber** światłowód monokrystaliczny •
 - dispersion compensating fiber (DCF)** światłowód kompensujący dyspersję •
 - dispersion shifted fiber (DSF)** światłowód z przesuniętą dyspersją •
 - doped fiber** światłowód domieszkowany •
 - double-clad fiber (DC fiber)** światłowód z podwójnym płaszczem •
 - drawing of fibers** wyciąganie światłowodów
 - elliptical fiber** światłowód eliptyczny
 - erbium-doped fiber** światłowód domieszkowany jonami erbu •
 - erbium-ytterbium-doped fiber (EYDF)** światłowód domieszkowany jonami erbu i iterbu •
 - few-mode fiber** światłowód kilkumodowy •
 - fiber end** koniec światłowodu •
 - fluoride fiber** światłowód fluorkowy •
 - fluorozirconate fiber** światłowód fluorocytrkonowy •
 - germanate fiber** światłowód germanianowy •
 - glass fiber** światłowód szklany •
 - graded-index fiber (GRIN fiber)** światłowód o gradientowej zmianie współczynnika załamania •
 - gradient refractive index fiber (GRIN fiber)** światłowód o gradientowej zmianie współczynnika załamania
 - heavy metal fluoride fiber (HMFG)** światłowód z fluorku metali ciężkich •
 - highly nonlinear optical fiber** światłowód o wysokiej nieliniowości •
 - highly-nonlinear fiber (HNLF)** światłowód o wysokiej nieliniowości •
 - holey fiber** światłowód fotoniczny •
 - hollow-core fiber (HCF)** światłowód z rdzeniem powietrznym •
 - large mode area fiber (LMA fiber)** światłowód o dużej powierzchni pola modalnego •
 - large-diameter fiber (LDF)** światłowód o dużej średnicy
 - microstructured optical fiber (MOF)** światłowód mikrostrukturalny •
 - monocrystalline fiber** światłowód monokrystaliczny •
 - monomode fiber** światłowód jednomodowy •
 - multi-core fiber (MCF)** światłowód wielordzeniowy •
 - multi-mode fiber (MMF)** światłowód wielomodowy •
 - multimode fiber (MMF)** światłowód wielomodowy •
 - neodymium-doped fiber (NDF)** światłowód domieszkowany jonami neodymu •
 - optical fiber** światłowód, włókno optyczne •
 - passive fiber** światłowód pasywny •
 - photonic crystal fiber (PCF)** światłowód fotoniczny •
 - plastic optical fiber** światłowód plastikowy •
 - polarization maintaining fiber (PM fiber)**

światłowód utrzymujący polaryzację •
polarization-maintaining fiber (PM fiber) światłowód utrzymujący stan polaryzacji •
polycrystalline fiber światłowód wielokrystaliczny •
polyimide fiber światłowód polimidowy •
polymer optical fiber światłowód polimerowy •
praseodymium-doped fiber światłowód domieszkowany prazeodymem •
radiation-resistant fiber światłowód odporny na promieniowanie •
radio over fiber (RFoF) transmisja częstotliwości radiowych przez światłowód •
rubidium-doped fiber (RDF) światłowód domieszkowany rubidem •
silica fiber światłowód krzemionkowy •
single crystal fiber światłowód monokrystaliczny, światłowód monokrystaliczny •
single mode fiber (SMF) światłowód jednomodowy •
single-crystal fiber światłowód monokrystaliczny •
single-mode fiber (SMF) światłowód jednomodowy •
space division multiplexing fiber (SDM fiber) światłowód do multipleksacji z podziałem przestrzennym •
step refractive index fiber światłowód o skokowej zmianie współczynnika załamania •
step-index fiber światłowód o skokowej zmianie współczynnika załamania •
structured photonic fiber strukturalny światłowód fotoniczny •
telecom fiber światłowód telekomunikacyjny •
thulium-doped fiber (TDF) światłowód domieszkowany tuleń, światłowód domieszkowany jonami tulu •
transmission characteristics of

optical fiber parametry transmisyjne światłowodu •
ytterbium-doped fiber (YDF) światłowód domieszkowany iterbem, światłowód domieszkowany jonami iterbu •
field pole •
accommodation depth of field akomodacyjna głębokość ostrości •
critical field pole krytyczne •
crystal field pole krystaliczne •
depth of field (DOF) zakres ostrości, głębokość ostrości •
evanescent field pole zanikające •
far field (FF) pole dalekie •
flat field płaskie pole •
light field pole świetlne •
magnetic field pole magnetyczne •
mode field pole modowe •
near field (NF) pole bliskie •
speckle field pole plamkowe •
speckle pattern field pole plamkowe, pole plamkowania •
field-induced wymuszony polem, indukowany polem, powstały pod wpływem pola •
receiver field-of-view pole widzenia odbiornika •
figure of merit (FOM) kryterium jakości, jakość, współczynnik jakości •
filament żarnik, włókno, filament •
film warstwa •
conductive film warstwa przewodząca •
constituent film warstwa składowa •
film-covered pokryty warstwą •
high-anisotropy film warstwa silnie anizotropowa •
high-coercive-force film warstwa o dużej sile koercyjnej •
high-index insulating film warstwa izolująca o dużym współczynniku załamania •
high-refractive-index film warstwa o dużym współczynniku załamania •
insulating film warstwa izolująca

interference film warstwa interferencyjna
multi-coat film warstwa wielopowłokowa
multilayered film warstwa wielopowłokowa, wielowarstwa, poliwarstwa
polaroid sheet film warstwa polaroidowa
polymer film warstwa polimerowa
porous film warstwa porowata
pseudomorphic film warstwa pseudomorficzna
resist film warstwa rezystowa
substrate film warstwa podłożowa
thick film warstwa gruba
thin film warstwa cienka
uniaxial film warstwa jednoosiowa

filter filtr •

absorbing filter filtr absorpcyjny, filtr absorbujący
acousto-optic tunable filter akustycznooptyczny filtr przestrajalny •
additive filter filtr addytywny
atomic line filter (ALF) filtr linii atomowej •
attenuating filter filtr tłumiący
bandpass filter (BPF) filtr pasmowy •
birefringent filter filtr dwójłomny •
blocking filter filtr blokujący, filtr zaporowy
broadband filter filtr szerokopasmowy
color filter filtr barwny •
color-equilizing filter filtr wyrównujący barwy
continuously variable phase filter filtr fazowy ciągły
cut-off filter filtr odcinający
Fabry-Perot filter filtr Fabry'ego-Perota
gauze filter filtr siatkowy, filtr z gazy
graded-density filter filtr o stopniowanej gęstości optycznej
gradient-index filter filtr z indeksem gradientowym •
graduated density filter filtr

o stopniowanej gęstości optycznej
heat control filter filtr redukujący promienie podczerwone •
high-pass filter (HPF) filtr górnoprzepustowy •
interchangeable filter filtr wymienny
interference edge filter krawędziowy filtr interferencyjny
interference filter filtr interferencyjny •
line filter filtr na daną linię widmową •
long-wave-pass filter filtr dolnoprzepustowy
low-pass filter (LPF) filtr dolnoprzepustowy
lower bandpass filter filtr dolnoprzepustowy
Lyot filter filtr Lyota •
minus-blue filter filtr blokujący światło niebieskie
narrow-band filter filtr wąskopasmowy
narrow-pass filter filtr wąskopasmowy
neutral density filter (NDF) filtr szary, filtr naturalny •
noise filtering filtracja szumu
optical filter filtr optyczny •
polaroid filter filtr polaroidowy •
short-wave-pass filter filtr dolnoprzepustowy
spatial filter filtry przestrzenne •
spatial filtering filtracja przestrzenna •
spatial frequency filtering filtracja częstości przestrzennych, filtracja częstotliwości przestrzennych
spectral filtering filtracja widmowa •
transversal filter filtr poprzeczny •
tunable optical filter przestrajalny filtr optyczny •
upper bandpass filter filtr górnoprzepustowy
variable density filter filtr o zmiennej gęstości
variable tint filter filtr o zmiennym zabarwieniu
variable-saturation filter filtr barwny o zmiennym nasyceniu

finesse finezja

cavity finesse finezja wnęki •

soliton fission rozszczepienie solitonu •

fit dopasowanie

fitting dopasowywanie, montaż

fixation fiksacja, mania, obsesja •

eye fixation fiksacja oka

flare rozmycie aberracyjne, plamka

aberracyjna, rozbłysk

flare-free bezrefleksowy

flash lampa błyskowa, błysk

fill-in flash błysk rozjaśniający

fire the flash wyzwalać błysk,

powodować błysk

pumping laser flashlamp lampa błyskowa pompująca laser

flat-top o płaskim wierzchołku

flatness płaskość

flicker miganie, migotanie

flint flint, szkło flintowe

crown flint flint kronowy, krono-flint

noise floor minimalny poziom szumów •

flow przepływ •

laminar flow przepływ laminarny •

turbulent flow przepływ wirowy

viscous gas flow przepływ gazu lepkiego

fluctuation fluktuacja, wahanie

beam pointing fluctuation fluktuacje kierunku wiązki •

fluence fluencja, przepływ cząstek •

optical fluence fluencja optyczna •

saturation fluence fluencja nasycenia •

fluid ciecz •

glass-cutting fluid ciecz obróbkowa do szkła

immersing fluid ciecz imersyjna

immersion fluid ciecz imersyjna

fluorescence fluorescencja •

amplified fluorescence fluorescencja wzmocniona •

delayed fluorescence fluorescencja opóźniona •

parametric fluorescence fluorescencja parametryczna •

primary fluorescence fluorescencja pierwotna

self-quenching of fluorescence

samowygaszanie fluorescencji,

samoistne wygaszanie fluorescencji

superlinear fluorescence fluorescencja nadliniowa

surface enhanced fluorescence

(SEF) powierzchniowo wzmocniona fluorescencja •

two-photon fluorescence fluorescencja dwufotonowa

fluorimetry fluorymetria, analiza

fluorymetryczna

fluorophore znacznik fluorescencyjny •

flux strumień •

excitation flux (F) wzbudzający strumień fotonów •

luminous flux strumień świetlny •

radiant flux moc promieniowania, strumień promieniowania •

bifocal dwuogniskowy, bifokalny

fococollimator fokokolimator

focometer fokometr

focometry fokometria

focus ognisko, ogniskowanie, nastawienie na ostrość, ogniskować, nastawiać na ostrość •

achromatic focus ognisko achromatyczne

back focus tylna zbieżna ogniskowa,

ognisko obrazowe, odległość obrazowa

coarse focusing ogniskowanie zgrubne, zgrubne nastawienie na ostrość

conjugate focus ognisko sprzężone

depth of focus (DOF) głębina ostrości •

equivalent focus równoważna odległość ogniskowa

first principal focus przedmiotowe ognisko główne

focus at a range ogniskować na odległość

focus for infinity ogniskować na nieskończoność

focuser układ ogniskujący, układ

nastawczy ostrości

focusing by parallax ustawienie na

ostrość przez likwidację paralaksy

focusing range zakres ogniskowania,

zakres nastawiania na ostrość

induced focusing indukowane

ogniskowanie •

intermediate focus ognisko pośrednie •

meridional focus ognisko merydionalne,

ognisko południkowe

out of focus niezogniskowany,

rozogniskowany, nieostry, poza

ogniskiem

principal focus ognisko główne

real focus ognisko rzeczywiste

sagittal focus ognisko sagittalne,

ognisko równoleżnikowe

secondary focus ognisko wtórne

self-focus samoogniskować (się)

self-focusing samoogniskowanie •

soft focus ogniskowanie miękkie

spatiotemporal focusing ogniskowanie

czasoprzestrzenne •

tangential focus ognisko tangencjalne,

ognisko południkowe

temporal focusing ogniskowanie

czasowe •

virtual focus ognisko urojone, ognisko

pozorne

fog dym •

chemical fogging zamglenie

chemiczne, zmatowienie wskutek

obróbki chemicznej, zadymienie

chemiczne, dymek chemiczny

dichroic fog mgła dichroiczna,

zadymienie dichroiczne

fogging zadymienie, zmatowienie

powłoki, zamglenie, dymek

optical fog mgła optyczna, mgła

spowodowana światłem rozproszonym

foil folia •

mica foil folia mikowa

polarizing foil folia polaryzująca

fold łamać, zginać •

fold the beam łamać wiązkę

fold the optical path łamać drogę

optyczną

fold up an optical system łamać układ

optyczny

foolproof zabezpieczyć przed niewłaściwą

obsługą, zabezpieczony przed błędnym

działaniem

force siła •

light force siła generowana przez

światło •

Lorentz force siła Lorentza •

foreshortening skrócenie perspektywy

fork widelec •

clamping fork widelec, widelec

zaciskowy

quartz tuning fork (QTF) kamerton

kwarcowy •

form forma, kształt, postać •

abbreviated form postać skrócona

crown-in-front form układ optyczny

typu kron z przodu

filament form kształt filamentu

formalism formalizm •

quantum formalism formalizm

kwantowy

semiclassical formalism formalizm

półklasyczny

domain formation formowanie (się)

domeny, tworzenie (się) domeny

formula wzór •

Gaussian lens formula wzór

soczewkowy Gaussa

lens-maker's formula wzór

soczewkowy, wzór szlifierzy soczewek

Marcuse formula wzór Marcusego •

Sellmeier formula wzór Sellmeiera •

Fourier transform (FT) transformata

Fouriera, transformacja fourierowska

discrete Fourier transform (DFT)

dyskretna transformacja Fouriera

dispersive Fourier transform (DFT)

dyspersyjna transformacja Fouriera •

fast Fourier transform (FFT) szybka

transformacja Fouriera •

inverse Fourier transform (IFT)

odwrotna transformacja Fouriera
fovea dołek środkowy siatkówki oka
foveal w obszarze dołka środkowego siatkówki oka
free-running swobodny
degree of freedom stopień swobody
frequency częstość, częstotliwość •
angular frequency częstość kołowa •
beam-chopping frequency częstość modulacji wiązki
beat frequency częstość dudnień •
carrier frequency częstość nośna, częstość nośnika, częstotliwość nośnika
cavity-resonant frequency częstość rezonansowa wnęki, częstotliwość rezonansowa wnęki
chopping frequency częstość modulacji wiązki
cut-off frequency częstość odcięcia, częstość graniczna
difference frequency częstość różnicowa, częstotliwość różnicowa •
Doppler-shifted frequency częstość przesunięta dopplerowsko
frequency range zakres częstości, zakres częstotliwości
frequency-dependent zależny od częstości, zależny od częstotliwości
frequency-stabilized o ustabilizowanej częstości, o ustabilizowanej częstotliwości
fundamental frequency częstość podstawowa, częstotliwość podstawowa •
idler frequency częstość jałowa, częstość fali jałowej
instantaneous frequency częstość chwilowa •
normalized frequency znormalizowana częstość •
Nyquist frequency częstość Nyquista
optical frequency częstość optyczna, częstotliwość optyczna •
photoelectric threshold frequency częstość progowa fotoefektu,

częstotliwość progowa fotoefektu
plasma frequency częstość plazmowa, częstość plazmy •
probing frequency częstość sondowania, częstotliwość sondowania, częstość próbkowania, częstotliwość próbkowania
pump frequency częstość pompująca, częstość fali pompującej
Rabi frequency częstość Rabiego, częstotliwość Rabiego •
radio frequency (RF) częstość radiowa, częstotliwość radiowa •
reference frequency częstość odniesienia, częstotliwość odniesienia
repetition frequency częstość powtarzania, częstotliwość powtarzania
resonant frequency częstość rezonansowa •
shift frequency częstość przesunięcia
spatial carrier frequency przestrzenna częstość nośna
spatial frequency częstość przestrzenna, częstotliwość przestrzenna •
standard frequency częstość wzorcowa, częstotliwość wzorcowa
sum frequency częstość sumowa
well defined frequency częstość dobrze zdefiniowana, częstotliwość dobrze zdefiniowana

Fresnelization fresnelizacja

fringe prążek

Airy fringe prążek Airy'ego

bright fringe prążek jasny

dark fringe prążek ciemny

diffraction fringe prążek dyfrakcyjny

Fizeau fringe prążek Fizeau, prążek równej grubości

interference fringe prążek

interferencyjny

moire fringe prążek mory

thin film fringes prążki w warstwach cienkich

front front •

phase front front fazowy

tilt of pulse front pochylenie frontu impulsu •

fuchsin fuksyna, magenta, rozanilina

fume-etching trawienie w parach

function funkcja •

aberrated point spread function

aberracyjna funkcja rozmycia punktu,

aberracyjna punktowa funkcja rozmycia

apodization function funkcja

apodyzacyjna, funkcja apodyzacji

autocorrelation function funkcja

autokorelacji •

Bessel function funkcja Bessela

Bloch function funkcja Blocha •

coherence function funkcja spójności •

contrast transmission function (CTF)

funkcja przenoszenia kontrastu

correlation function funkcja korelacji,

funkcja korelacyjna •

cross-correlation function funkcja

korelacji krzyżowej, funkcja korelacji

wzajemnej

density-density correlation function

(g₂) funkcja korelacji gęstość-gęstość •

Dirac delta function funkcja delta

Diraca

edge spread function funkcja rozmycia

krawędziowego

eikonal function funkcja eikonatu

gain function funkcja wzmocnienia

Green's function funkcja Greena •

line spread function liniowa funkcja

rozmycia

luminosity function funkcja jasności,

funkcja świecenia •

mode function funkcja modowa

modulation transfer function (MTF)

funkcja przenoszenia modulacji •

mutual-coherence function funkcja

spójności wzajemnej

optical transfer function (OTF) optyczna

funkcja przenoszenia

point spread function (PSF) funkcja

rozmycia punktu, punktowa funkcja

rozmycia •

pupil function funkcja źrenicy •

retarded potential function funkcja

potencjałów opóźnionych

saturation function funkcja nasycenia

saw-tooth function funkcja piłozębna

spectral density function funkcja

gęstości spektralnej

spread function funkcja rozmycia

static point spread function statyczna

funkcja rozmycia punktu, statyczna

punktowa funkcja rozmycia

static transfer function statyczna

funkcja przenoszenia

stepwise function funkcja schodkowa

transfer function funkcja przenoszenia

truncated function funkcja obcięta

Wannier function funkcja Wanniera •

wave function funkcja falowa

well behaved function funkcja dobrze

zachowująca się, funkcja dostatecznie regularna



gain wzmocnienie •

amplifier gain wzmocnienie

wzmacniacza, współczynnik

wzmocnienia wzmacniacza

anti-Stokes gain wzmocnienie

antysokesowskie

differential gain wzmocnienie

różnicowe •

gain flattening spłaszczanie

charakterystyki wzmocnienia •

inverse gain wzmocnienie odwrotne

laser gain wzmocnienie lasera •

optical gain wzmocnienie optyczne •

parametric gain wzmocnienie

parametryczne •

Raman gain wzmocnienie ramanowskie, wzmocnienie Ramana •

single pass gain wzmocnienie przy pojedynczym przejściu fali przez wnękę

small-signal gain wzmocnienie małosygnałowe •

threshold gain wzmocnienie progowe

unidirectional gain wzmocnienie jednokierunkowe

galvanometer galwanometr

gap przerwa, luka •

arc gap odległość między elektrodami łuku

band gap przerwa energetyczna, pasmo zabronione, przerwa zabroniona •

energy gap przerwa energetyczna •

energy-band gap międzypasmowa przerwa energetyczna

narrow gap wąska przerwa

gas gaz •

absorbed gas gaz zaabsorbowany

condensable gas gaz kondensacyjny

free electron gas gaz swobodnych elektronów

inert gas gaz obojętny

nonabsorbing gas gaz nieabsorbujący, gaz nieabsorpcyjny

quantum gas gaz kwantowy •

gate bramka •

coherence gate bramka spójnościowa •

confocal gate bramka konfokalna •

controlled-NOT gate (CNOT)

kontrolowana bramka NOT,

kontrolowana bramka negująca •

frequency-resolved optical gating

(FROG) bramkowanie optyczne częstościowo-rozdzielcze, bramkowanie optyczne częstotliwościowo-rozdzielcze •

Hadamard gate bramka Haddamarda •

Kerr gate bramka Kerra •

optical gate bramka optyczna

swap gate (SWAP) bramka wymiany •

time gate bramka czasowa •

Toffoli gate bramka Toffoli •

gauge zmierzyć, wzorcować, cechować

slip gauge płytka wzorcowa

gear koło zębate, przekładnia zębata

bevel gear koło zębate stożkowe

ratchet gear koło zapadkowe, mechanizm zapadkowy

generalization uogólnienie, generalizacja •

multi-mode generalization uogólnienie wielomodowe

tensorial generalization uogólnienie tensorowe

generate a signal wytwarzać sygnał

generation wytwarzanie •

anti-Stokes generation wytwarzanie antystokesowskie

difference frequency generation (DFG)

wytwarzanie częstości różnicowej •

fourth-harmonic generation (FHG)

wytwarzanie czwartej harmonicznej •

harmonic generation wytwarzanie harmoniczných •

high-harmonic generation (HHG)

wytwarzanie wysokich harmoniczných •

higher-harmonics generation (HHG)

wytwarzanie wyższych harmoniczných •

nonlinear harmonic generation

nieliniowe wytwarzanie harmoniczných

optical pulse generation wytwarzanie

impulsu optycznego •

pulse generation wytwarzanie impulsu •

second harmonic generation (SHG)

wytwarzanie drugiej harmoniczných •

second-harmonic generation (SHG)

wytwarzanie drugiej harmoniczných •

solar power generation wytwarzanie

energii elektrycznej z promieniowania słonecznego •

Stokes generation wytwarzanie stokesowskie •

sum frequency generation (SFG)

wytwarzanie częstości sumacyjnej •

supercontinuum generation

wytwarzanie superkontinuum •

third harmonic generation (THG)

wytwarzanie trzeciej harmonicznej •
ultrashort pulse generation
 wytwarzanie ultrakrótkich impulsów •

generator generator •

current generator generator prądów,
 źródło prądowe
direct current generator (DC generator)
 generator prądu stałego
lens curve-generator frezarka do
 soczewek
multi-level generator generator
 wielopoziomowy
optical parametric generator optyczny
 generator parametryczny •
parametric generator generator
 parametryczny •
pulse generator generator impulsów
saw-tooth generator generator sygnału
 piłozębnego
thermophotovoltaic generator
 generator termofotowoltaiczny •
travelling-wave generator generator fali
 biegnącej

germanium german

ghost duch

grating ghost duch w widmie siatki
 dyfrakcyjnej

gimbal zawieszenie przegubowe

reflected glare oślnienie odbłaskowe
glass szkło •

activated glass szkło aktywowane
alkali-free glass szkło bezalkaliowe
annealed glass szkło odprężone
bead glass soczewka koralikowa,
 soczewka perełkowa
calcite glass szkło kalcytowe
clear ophthalmic glass bezbarwne
 szkło okularowe
cover-slip glass szkiełko nakrywkowe
crown glass szkło kronowe
crystallized glass szkło krystaliczne,
 szkło skrytalizowane
distortion-free glass szkło bez wad,
 szkło bez dystorsji
flint glass szkło flintowe

fluoride glass szkło fluorkowe •

germanosilicate glass szkło

germanokrzemianowe •

high-purity glass szkło o wysokiej
 czystości

laser glass szkło laserowe •

low-expansion glass szkło o niskim
 współczynniku rozszerzalności

low-softening-point glass szkło
 o niskiej temperaturze mięknięcia

magnifying glass szkło powiększające,
 lupa •

molten glass szkło stopione

non-glare glass szkło

przeciwoślnieniowe, szkło zapobiegające
 oślnieniu

ophthalmic glass szkło oftalmiczne,
 szkło na soczewki oftalmiczne

optical glass szkło optyczne •

phosphate glass szkło fosforanowe •

prismatic glass szkło pryzmatyczne

quartz glass kwarc topiony

reading glass lupa do czytania, szkło do
 czytania

rod glass pręt szklany, pręcik szklany

safety glass szkło ochronne, szkło
 zabezpieczające

silica glass szkło krzemionkowe •

soda-lime glass szkło sodowo-
 wapniowe •

spin glass szkło spinowe •

strainfree glass szkło wolne od
 naprężeń

tempered glass szkło hartowane

tinted glass szkło przyciemnione

glasses szkła, okulary •

eye-protective glasses szkła ochronne

laser safety glasses okulary ochronne
 do lasera •

protective glasses szkła ochronne

glow poświata, blask •

afterglow poświata, fosforyzacja

self-luminous glow jarzenie
 samoświejące

self-sustained glow jarzenie

samopodtrzymujące się
bichromate glue klej dwuchromowy,
 spoiwo dwuchromowe
goggle gogle •
laser goggle gogle laserowe •
gradient gradient •
axial gradient gradient osiowy •
refractive index gradient gradient
 współczynnika załamania
grating siatka dyfrakcyjna •
amplitude grating siatka amplitudowa
arrayed waveguide grating macierzowa
 falowodowa siatka dyfrakcyjna •
blazed grating skośna siatka
 dyfrakcyjna •
chirped fiber Bragg grating (CFBG)
 światłowodowa siatka Bragga
 o zmiennym okresie •
chirped volume Bragg grating (CVBG)
 objętościowa siatka Bragga o zmiennym
 okresie •
diffraction grating siatka dyfrakcyjna •
echellette grating siatka schodkowa
evenly spaced grating siatka
 o równooddalonych elementach
 ugięciowych
fiber Bragg grating (FBG)
 światłowodowa siatka Bragga •
holographic grating siatka
 holograficzna •
Littrow grating siatka dyfrakcyjna
 Littrowa •
reflection grating odbiciowa siatka
 dyfrakcyjna •
thin film grating cienkowarstwowa
 siatka
tilted fiber Bragg grating pochylona
 światłowodowa siatka Bragga •
transmission grating transmisyjna
 siatka dyfrakcyjna •
volume Bragg grating (VBG)
 objętościowa siatka Bragga •
volume diffraction grating objętościowa
 siatka dyfrakcyjna
groove rowek, bruzda •

V-groove V-rowek, rowek w kształcie
 (liter) V, rowek pryzmatyczny
V-shaped groove V-rowek,
 rowek w kształcie (liter) V, rowek
 pryzmatyczny
growth wzrost •
avalanche growth wzrost lawinowy
crystal growth wzrost kryształu •
epitaxial growth wzrost epitaksjalny •
vapour-phase growth wzrost z fazy
 gazowej
beam guidance prowadzenie wiązki
guide przewód, prowadnica •
gain guiding prowadzenie wiązki przez
 wzmocnienie •
single-mode guide falowód
 jednomodowy
slab guide falowód płytowy
laser gyroscope żyroskop laserowy



halo halo •
halo of light halo świetlne
hazy halo mgliste halo
hand-operated sterowany ręcznie,
 obsługiwany ręcznie
laser hardening hartowanie laserowe •
harmonic harmoniczny, harmonika •
higher harmonic wyższa harmoniczna
higher-order harmonic harmoniczna
 wysokiego rzędu
spherical harmonic harmonika
 sferyczna •
laser hazard zagrożenia związane
 z laserem •
head głowica, głowa •
cutting head głowica tnąca •
drilling head głowica wierząca •

head-prism głowica pryzmatyczna
laser head głowica laserowa •
laser processing head głowica do obróbki laserowej •
processing head głowica obróbcza •
reflex head głowica odbiciowa
soldering head głowica lutownicza •
welding head głowica spawalnicza •
self-heating samoogrzewanie
helicity spiralność •
heterodyne heterodyna
 multi-heterodyne multi-heterodyna •
 optical heterodyne heterodyna optyczna
 self-heterodyne samoheterodyna, autoheterodyna •
high-vacuum wysoka próżnia
holder uchwyt, oprawa
 lens holder uchwyt soczewki
 magnetic holder uchwyt magnetyczny
heavy hole ciężka dziura •
hollow pusty
hologram hologram •
 analog hologram hologram analogowy •
 binary hologram hologram binarny •
 Fourier hologram hologram fourierowski •
 Gabor hologram hologram Gabora
 phase hologram hologram fazowy
 reflection hologram hologram odbiciowy
 synthesized hologram hologram zsyntetyzowany, hologram syntetyczny
 thick hologram hologram objętościowy •
 transmission hologram hologram transmisyjny
 volume hologram hologram objętościowy •
 white light hologram hologram w świetle białym
holography holografia •
 digital holography (DH) holografia cyfrowa •
 dynamic holography holografia

dynamiczna •
real-time holography holografia w czasie rzeczywistym •
spectrally resolved holography holografia rozdzielona spektralnie •
homeotropic homeotropowy, optycznie jednorodny
homeotropy homeotropia
homodyne homodyna
homogeneous jednorodny
beam homogenizer homogenizator wiązki •
piecwise homogeneous kawałkami jednorodny •
honeycombed o strukturze plastra miodu, o strukturze porowatej
mode hopping przeskakiwanie modów •
apparent horizon horyzont pozorny, horyzont sztuczny
hue barwa, kolor, odcień
relative humidity wilgotność względna
hydrolysis hydroliza
hydrolyze hydrolizować
hygrometer higrometr
hygroscopic higroskopijny
hygroscopicity higroskopijność
hypermetropia nadwzroczność
hyperopia nadwzroczność •
hyperpolarizability hiperpolaryzowalność, nadpolaryzowalność
hysteresis histereza



idler wiązka jałowa •
illuminance natężenie oświetlenia •
illuminant oświetlacz •
 CIE illuminant oświetlacz wzorcowy wg CIE

CIE standard illuminant standardowe oświetlacze CIE •
standard illuminant standardowa iluminancja •
illumination oświetlenie •
back illumination oświetlenie od tyłu, oświetlenie światłem przechodzącym
bright-ground illumination oświetlenie jasnego pola, oświetlenie typu jasne pole
coaxial illumination oświetlenie współosiowe
dark-field illumination oświetlenie ciemnego pola, oświetlenie typu ciemne pole
diffused illumination oświetlenie rozproszone •
epi illumination oświetlenie episkopowe
episcopic illumination oświetlenie episkopowe
even illumination oświetlenie jednorodne, oświetlenie równomierne
excitation illumination oświetlenie wzbudzające
front illumination oświetlenie czołowe
Köhler illumination oświetlenie Köhlera, oświetlenie köhlerowskie
partially coherent illumination oświetlenie częściowo spójne
phase contrast illumination oświetlenie fazowo-kontrastowe
side illumination oświetlenie boczne, oświetlenie pod kątem
two-directional illumination oświetlenie dwukierunkowe
white light illumination oświetlenie światłem białym
illuminator oświetlacz
Köhler front illuminator oświetlacz czołowy Köhlera
illuminometer luksomierz
optical illusion iluzja optyczna, złudzenie optyczne
image obraz, obrazować •
aberrant image obraz aberracyjny
aberrated image obraz zniekształcony

aberracjami, obraz aberracyjny
aberration free imaging obrazowanie bezaberracyjne •
aberration-free image obraz bezaberracyjny
aerial image obraz z lotu ptaka •
after-image powidok, obraz następczy
astigmatic image obraz astygmatyczny
catadioptric image obraz w układzie katadioptrycznym
coherent image obraz spójny
coherent imaging obrazowanie spójne
comatic image obraz komatyczny
computational imaging (CI) obrazowanie obliczeniowe •
conjugate twin image sprzężony obraz bliźniaczy
dark field imaging obrazowanie w ciemnym polu •
digital imaging obrazowanie cyfrowe
error-free imaging odwzorowanie bezaberracyjne, odwzorowanie bez wad
false image obraz fałszywy
fidelity of image wierność obrazu
first-order diffraction image obraz dyfrakcyjny pierwszego rzędu
funfional imaging obrazowanie czynnościowe •
ghost image obraz wtórny, obraz ducha
high-order diffraction image obraz dyfrakcyjny wyższego rzędu
holographic image obraz holograficzny
hyperspectral imaging obrazowanie hiperspektralne •
image at infinity obraz w nieskończoności
image separation rozdzielenie obrazów
imaging obrazowanie, odwzorowanie •
interferometric image obraz interferometryczny
inverted image obraz odwrócony
label free imaging obrazowanie bezznacznikowe •
minimum resolvable line image obraz układu linii na granicy rozdzielczości

multispectral imaging obrazowanie wielospektralne •
optical image obraz optyczny •
optical imaging obrazowanie optyczne •
orthicon tube image obraz w ortikonie
parasitic image obraz pasożytniczy
phase modulated image obraz z modulowaną fazą
quantum imaging obrazowanie kwantowe, obrazowanie z wykorzystaniem efektów kwantowych •
real image obraz rzeczywisty •
restored image obraz odtworzony, obraz zrekonstruowany
retinal imaging obrazowanie siatkówki •
secondary image obraz wtórny
silhouetted image obraz cieniowy
smeared image obraz rozmazany, obraz poruszony
spatially recorded image obraz zarejestrowany przestrzennie
spectral imaging obrazowanie widmowe •
structural imaging obrazowanie strukturalne •
subdiffraction imaging obrazowanie podfalowe •
thermal imaging obrazowanie termiczne •
transparency image obraz utrwalony na przezroczu, przezrocze
twin image obraz bliźniaczy
unaberrated image obraz bezaberracyjny
under-focused image obraz niedoogniskowany, obraz niedostrzony
undistorted image obraz bezdystorsyjny, obraz niezakłócony
upright image obraz prosty
virtual image obraz pozorny •
volumetric imaging obrazowanie objętościowe, tomografia •
X-ray phase contrast imaging (XPCI) rentgenowskie obrazowanie fazowo-

kontrastowe •
imager układ odwzorowujący
spectral imager układ odwzorowujący widmo spektralne
spectrometric imager spektrometryczny układ odwzorowujący
impairment of vision uszkodzenie wzroku, pogorszenie widzenia
ion implantation implantacja jonowa •
implementation implementacja, wdrażanie, wprowadzanie
implementing implementowanie, realizowanie
Raman inactive nieaktywny ramanowsko
incandescence żarzenie •
oblique incidence padanie ukośne •
fringes of equal inclination prążki równego nachylenia
incoherence niespójność
incoherent niespójny
step increment wzrost skokowy, przyrost skokowy
index wskaźnik, indeks •
effective index efektywny współczynnik załamania •
group index grupowy współczynnik załamania •
group refractive index grupowy współczynnik załamania światła •
index mismatching niedopasowanie współczynnika
index of refraction współczynnik załamania •
nonlinear index współczynnik załamania nieliniowy •
nonlinear refractive index nieliniowy współczynnik załamania •
phase index współczynnik załamania •
phase refractive index fazowy współczynnik załamania
refractive index (RI) współczynnik załamania •
visibility index współczynnik widzialności
indistinguishability nierozróżnialność

indistinguishable nierozróżnialny
inefficient niewydajny
inelastic niesprężysty, nieelastyczny
Bell's inequalities nierówności Bella •
inequivalent nierównoważny
inertia bezwładność
 moment of inertia moment
 bezwładności
inflammability łatwopalność
inflammable łatwopalny
information theory teoria informacji
infrared (IR) podczerwień •
 far-infrared (far-IR) daleka
 podczerwień •
 medium infrared (mid-IR) średnia
 podczerwień
 medium wavelength infrared (MWIR)
 średnia podczerwień •
 mid-infrared (MIR) średnia
 podczerwień •
 near-infrared (NIR) bliska podczerwień •
 short-wave infrared (SWIR) bliska
 podczerwień •
inhomogeneity niejednorodność
inhomogeneous niejednorodny
injection wstrzykiwanie
 minority carrier injection wstrzykiwanie
 nośników mniejszościowych
inlet wlot, otwór wlotowy
input wejście
 noise-equivalent input (NEI) moc
 wejściowa równoważna szumom
ultrafast laser inscription (ULI) ultraszybki
 zapis laserowy •
insensitive nieczuły
insensitivity nieczułość
inset wstawka, wkładka
transverse mode instability (TMI)
 niestabilność modów poprzecznych •
instrument instrument, przyrząd •
 optical instrument przyrząd optyczny
 scanning instrument przyrząd
 skanujący
insulation izolacja
insulator izolator

band insulator izolator pasmowy •
Mott insulator izolator Motta •
overlap integral całka przekrycia •
intensifier wzmacniacz
 image intensifier wzmacniacz obrazu •
intensity natężenie •
 light intensity natężenie światła •
 luminous intensity natężenie światła,
 światłość •
 normalized intensity znormalizowane
 natężenie
 optical intensity intensywność
 optyczna •
 peak intensity natężenie szczytowe
 radiant intensity natężenie
 promieniowania •
 saturation intensity intensywność
 nasylenia •
 spectral intensity intensywność
 widmowa •
 Strehl intensity jasność Strehla
interaction oddziaływanie •
 atom-field interaction oddziaływanie
 atomu z polem
 coherent interaction oddziaływanie
 spójne
 collinear interaction oddziaływanie
 współliniowe, oddziaływanie kolinearne
 forward-wave interaction
 oddziaływanie fali biegnącej do przodu
 noncollinear interaction oddziaływanie
 niekolinearne •
 nonlinear interaction oddziaływanie
 nieliniowe
 phonon-mediated interaction
 oddziaływanie za pośrednictwem
 fononów •
 short-range interaction oddziaływanie
 krótkiego zasięgu
 spin-orbit interaction oddziaływanie
 spin-orbitalne, oddziaływanie spin-
 orbita
 spin-spin interaction oddziaływanie
 spinu ze spinem, oddziaływanie spin-
 spin

wave-wave interaction oddziaływanie fali z falą

interband międzypasmowy

interference interferencja •

constructive interference interferencja konstruktywna

interference by amplitude division

interferencja przez podział amplitudy

interference by division of amplitude

interferencja przez podział amplitudy

interference by wavefront division

interferencja przez podział frontu

falowego, interferencja przez podział

czoła fali

optical interference interferencja

optyczna •

self-interference samointerferencja,

interferencja z samym sobą

thin film interference interferencja na

cienkich warstwach •

interferogram interferogram •

interferometer interferometr •

arm of the interferometer ramię interferometru

common path interferometer

interferometr wspólnej drogi •

delayed self-heterodyne

interferometer (DSHI) opóźniony

interferometr samoheterodynowy •

f-2f interferometer interferometr $f-2f$ •

Fabry-Perot interferometer (FP)

interferometr Fabry'ego-Perota •

Fizeau interferometer interferometr

Fizeau •

Gires-Tournois interferometer (GTI)

interferometr Gires-Tournois •

holographic interferometer

interferometr holograficzny

Mach-Zehnder interferometer (MZI)

interferometr Macha-Zehndera •

Michelson interferometer interferometr

Michelsona •

Michelson stellar interferometer

interferometr gwiazdny Michelsona

scanning Fabry-Perot interferometer

interferometr skanujący Fabry'ego-Perota

scanning interferometer interferometr skanujący

shearing interferometer interferometr

z poprzecznym przesunięciem fali •

speckle interferometer interferometr

plamkowy

stellar interferometer interferometr

gwiazdny

Twyman-Green interferometer

interferometr Twymana-Greena

zone plate interferometer interferometr

z płytką strefową Fresnela

interferometry interferometria •

adaptive interferometry (AI)

interferometria adaptacyjna •

frequency-domain interferometry

interferometria w domenie

częstotliwości, interferometria w domenie

częstotliwości •

holographic interferometry

interferometria holograficzna •

sequential wave-packet interferometry

sekwencyjna interferometria pakietów

falowych •

spectral interferometry interferometria

widmowa •

spectral phase interferometry

interferometria fazy widmowej •

synthetic wavelength interferometry

(SWI) interferometria syntetycznej fali,

interferometria syntetycznej długości

fali •

wavefront reversing interferometry

interferometria z odwróceniem frontu

falowego, interferometria z odwróceniem

czoła fali

white light interferometry (WLI)

interferometr światła białego,

interferometria w świetle białym •

interpolate interpolować

interpolation interpolacja

ray intersection przecięcie promienia

interval przedział, interwał •

confidence interval przedział ufności
fringe interval odległość międzyprążkowa
sampling interval krok próbkowania, przedział próbkowania
intraband wewnątrzpasmowy
intracavity wewnątrzwnętkowy •
invariance niezmienniczość
population inverse inwersja obsadzeń •
inversion inwersja •
 domain inversion odwracanie domen •
 lasing population inversion inwersja populacji prowadząca do laserowania
 lasing without inversion laserowanie bez inwersji obsadzeń •
 nonstationary population inversion niestacjonarna inwersja populacji
 population inversion inwersja obsadzeń, inwersja populacji
ion jon •
 doping ion jon domieszkujący, jon domieszkowy
 lanthanide ion (Ln) jon lantanowca •
ionisation jonizacja
 impact ionisation jonizacja zderzeniowa
 shock ionisation jonizacja zderzeniowa
 avalanche ionization jonizacja lawinowa
 multiphoton ionization jonizacja wielofotonowa •
 resonance enhanced multiphoton ionization (REMPI) jonizacja wielofotonowa wzmocniona rezonansem •
iris tęczęwka, przysłona
 condenser iris przysłona kondensora
 coupling iris przysłona sprzęgająca
 effective iris przysłona efektywna
 field iris przysłona polowa
irradiance powierzchniowa gęstość mocy, natężenie promieniowania, irradancja
irradiation napromieniowanie
isoindeks izoindeksowy •
isolation izolacja, wyodrębnienie, oddzielenie
 environmental isolation izolacja od

otoczenia •
optical isolation izolacja optyczna
isolator izolator
 Faraday isolator izolator Faradaya •
 optical isolator izolator optyczny •
isoplanatic izoplanatyczny
isoplanaticity izoplanatyczność
isoplanatism izoplanatyzm
isotropy izotropia, izotropowość, równokierunkowość
 optical isotropy izotropia optyczna



protective outer jacket zewnętrzna osłona ochronna
jet of air strumień powietrza
jitter jitter •
Gordon-Haus jitter jitter Gordona-Hausa •
pulse-to-pulse jitter jitter od impulsu do impulsu •
 timing jitter jitter czasowy, jitter synchronizacji •
joint złącze, połączenie •
 ball joint przegub kulkowy
 ball-and-socket joint przegub kulkowy
 elbow joint złączka kolankowa
 hinge joint połączenie zawiasowe, połączenie przegubowe
 knee-joint połączenie kolankowo-dźwigniowe
junction złącze, połączenie
 hot junction złącze gorące
 Josephson junction złącze Josephsona •
 semiconductor junction złącze półprzewodnikowe

K

k-vector wektor falowy

kinetics equation równanie kinetyczne

kit zestaw, komplet

filter kit zestaw filtrów

knob pokrętko, gałka

adjustment knob pokrętko regulacyjne,
pokrętko nastawcze

coarse adjustment knob zgrubne
pokrętko nastawcze

fine adjustment knob dokładne
pokrętko nastawcze

knurled knob pokrętko radełkowe

micrometer knob pokrętko mikrometru

kymogram kimogram

L

fluorescence labelling znakowanie

fluorescencyjne •

lamp lamp •

arc lamp lampa łukowa, palnik łukowy

calibration lamp lampa kalibracyjna •

cold cathode fluorescent lamp (CCFL)

lampa fluorescencyjna z zimną katodą •

compact fluorescent lamp kompaktowa
lampa fluorescencyjna •

discharge lamp lampa wyładowcza

excimer lamp lampa ekscymerowa •

flash lamp lampa błyskowa •

fluorescent lamp lamp
fluorescencyjna •

gas discharge lamp gazowa lamp
wyładowcza •

halogen lamp lamp halogenowa •

heating lamp lamp grzewcza

high intensity discharge lamp lamp
wyładowcza dużej intensywności •

incandescent lamp lamp żarowa,
żarówka •

indicator lamp lamp wskaźnikowa •

krypton lamp lamp kryptonowa •

low pressure discharge lamp
niskociśnieniowa lamp wyładowcza •

mercury vapor lamp lamp rtęciowa •

metal halide lamp lamp
metaloalogenkowa •

metal vapor lamp lamp parowa, lamp
na parach metali •

neon lamp lamp neonowa •

signal lamp lamp sygnałowa •

sodium vapor lamp lamp sodowa •

spectral lamp lamp widmowa •

tungsten lamp lamp wolframowa,
żarówka wolframowa

tungsten-halogen lamp lamp

halogenowa z żarnikiem wolframowym

two-filament lamp lamp dwuwłóknowa

wavelength calibration lamp lamp
kalibracyjna długości fali •

xenon lamp lamp ksenonowa •

lanthanides lantanowce

lase laserować

lasing laserowanie, akcja laserowa

parasitic lasing laserowanie
pasożytnicze •

quantum microwave lasing (QML)
kwantowe laserowanie mikrofalowe •

laser laser •

active stabilization of laser aktywna
stabilizacja lasera •

alexandrite laser laser aleksandrytowy •

alignment laser laser justujący •

alkali vapor laser laser na parach metali
alkalicznych •

all-solid-state laser (ASSL) laser na
ciele stałym •

argon fluoride laser (ArF laser) laser fluorkowo-argonowy •
argon ion laser laser argonowy jonowy •
athermal laser laser atermiczny •
blue laser niebieski laser •
broad-area laser (BAL) laser szerokopowierzchniowy •
carbon dioxide laser (CO₂ laser) laser CO₂ •
cascade laser laser kaskadowy
chaotic laser laser chaotyczny •
chemical laser laser chemiczny •
CO₂ laser laser CO₂, laser molekularny na dwutlenku węgla •
color center laser laser na centrach barwnych, laser na centrach koloru •
composite laser laser kompozytowy •
compound laser laser złożony •
continuous wave laser (cw laser) laser pracy ciągłej •
continuously tunable laser laser o strojeniu ciągłym
cross laser laser krzyżowy, laser w układzie krzyżowym •
cryogenic laser laser kriogeniczny •
diode laser laser diodowy •
diode-pumped laser laser pompowany diodowo •
direct diode laser laser diodowy bezpośredni •
disk laser laser dyskowy •
dispersion-managed laser laser ze zbalansowaną dyspersją •
distributed feedback laser (DFB laser) laser z rozłożonym sprzężeniem zwrotnym •
doped insulator laser laser z domieszkowanym izolatorem •
dual-line laser laser dwuliniowy •
dye laser laser barwnikowy •
edge-emitting laser (EEL) laser krawędziowy •
entropy balance of laser bilans entropii lasera •
erbium-doped fiber laser (EDFL) laser

światłowodowy domieszkowany jonami erbu •
erbium-ytterbium-doped fiber laser (EYDFL) laser światłowodowy domieszkowany jonami erbu i iterbu •
excimer laser laser ekscimerowy •
external-cavity diode laser laser diodowy z zewnętrzną wnęką •
eye-safe laser laser bezpieczny dla oczu •
femtosecond fiber laser femtosekundowy laser światłowodowy •
femtosecond laser laser femtosekundowy •
fiber laser laser światłowodowy •
fiber-coupled diode laser laser diodowy ze sprzężeniem światłowodowym •
figure-8 laser (F8L) laser z rezonatorem w kształcie cyfry 8 •
figure-9 laser (F9L) laser z rezonatorem w kształcie cyfry 9 •
fluorine laser laser fluorowy •
free electron laser (FEL) laser na swobodnych elektronach •
free-running laser laser pracujący bez stabilizacji, laser niewystabilizowany
frequency-stabilized laser laser o stabilizowanej częstotliwości, laser o stabilizowanej częstotliwości •
gas laser laser gazowy •
glass laser laser na szkle •
green laser zielony laser •
helium-cadmium laser laser helowo-kadmowy •
helium-neon laser (He-Ne laser) laser helowo-neonowy •
high-energy laser laser wysokoenergetyczny •
high-power laser laser dużej mocy •
hybrid laser laser hybrydowy •
in-plane laser laser krawędziowy •
industrial laser laser przemysłowy •
interband cascade laser (ICL) wewnątrzpasmowy laser kaskadowy •
ion laser laser jonowy •

krypton fluoride laser laser
 kryptonowo-fluorowy •
krypton ion laser jonowy laser
 kryptonowy •
lamp-pumped laser laser pompowany
 lampą •
lanthanide laser laser na
 lantanowcach •
laser application zastosowania
 laserów •
laser for material processing laser do
 obróbki materiałowej •
laser for quantum photonics laser dla
 fotoniki kwantowej •
laser for Raman spectroscopy laser
 do spektroskopii Ramana, laser do
 spektroskopii ramanowskiej •
laser-pumped dye laser laser
 barwnikowy pompowany laserem
line laser laser liniowy •
master laser laser główny •
medical laser laser medyczny •
metal vapor laser laser na parach
 metali •
microchip laser laser
 mikroprocesorowy •
miniature laser laser miniaturowy •
molecular laser laser molekularny •
monofrequency laser laser
 jednoczęstościowy, laser
 jednoczęstotliwościowy •
monolithic solid-state laser
 monolityczny laser na ciele stałym •
multimode laser laser wielomodowy
nanosecond laser laser
 nanosekundowy •
narrow-linewidth laser laser o wąskiej
 linii widmowej •
near-zero dispersion laser laser ze
 zbalansowaną dyspersją •
nitrogen laser laser azotowy •
one-atom laser laser jednoatomowy •
optical fiber laser laser światłowodowy
optically pumped semiconductor laser
 laser półprzewodnikowy pompowany

optycznie •
orange laser pomarańczowy laser •
parent laser laser główny •
photonic crystal surface-emitting
laser powierzchniowo emitujący laser na
 kryształach fotonicznych •
picosecond diode laser pikosekundowy
 laser diodowy •
picosecond laser laser
 pikosekundowy •
pigtailed diode laser laser diodowy ze
 sprzężeniem światłowodowym •
pulsed laser laser impulsowy •
quantum cascade laser (QCL)
 kwantowy laser kaskadowy, laser kaskad
 kwantowych •
radiation-balanced laser laser
 atermiczny, laser atermiczny •
radio-balanced laser (RBL) laser
 zbalansowany radiowo •
Raman fiber laser światłowodowy
 laser ramanowski, światłowodowy laser
 Ramana •
Raman laser laser ramanowski, laser
 Ramana •
random laser laser losowy •
red laser laser czerwony •
ring laser laser pierścieniowy •
rod laser laser prętowy •
ruby laser laser rubinowy •
scientific laser laser naukowy •
seed laser laser zasiewający •
semiconductor diode laser
 półprzewodnikowy laser diodowy •
semiconductor disk laser
 półprzewodnikowy laser dyskowy •
semiconductor fiber laser
 półprzewodnikowy laser
 światłowodowy •
semiconductor laser laser
 półprzewodnikowy •
single-atom laser laser jednoatomowy •
single-frequency laser laser
 jednomodowy •
single-mode laser laser jednomodowy

single-wavelength laser laser o pojedynczej długości fali •
slab laser laser płytowy •
slave laser laser podrzędny •
solid state laser (SSL) laser na ciele stałym •
surface-emitting semiconductor laser (SELS) planarny laser półprzewodnikowy •
surface plasmon laser (SPASER) laser na plazmonach powierzchniowych •
surgical laser laser chirurgiczny •
swept source laser laser szybkoprzebiegający •
thin disk laser laser cienkodyskowy, laser cienkodyskowy •
thresholdless laser laser bezprogowy •
thulium-doped fiber laser (TDFL) laser światłowodowy domieszkowany talem, laser światłowodowy domieszkowany jonami tulu •
titanium-sapphire laser (Ti:sapphire / Ti:Al2O3 laser) laser tytanowo-szafirowy •
tunable laser laser przebiegający •
ultrafast diode laser ultraszybki laser diodowy, laser diodowy emitujący ultrakrótkie impulsy, ultraszybki laser diodowy •
ultrafast fiber laser ultraszybki laser światłowodowy, laser światłowodowy generujący ultrakrótkie impulsy laserowe •
ultrafast laser ultraszybki laser, laser emitujący ultrakrótkie impulsy •
ultraviolet laser laser ultrafioletowy, laser nadfioletowy •
unidirectional ring laser jednokierunkowy laser pierścieniowy •
vanadate laser laser wanadany •
vapor laser laser na parach metali •
vertical cavity surface-emitting laser (VCSEL) laser z pionową wnęką emitujący powierzchniowo •
vertical external-cavity surface-

emitting laser (VECSEL) powierzchniowo emitujący laser z zewnętrzną wnęką •
vibronic laser laser wibronowy •
violet laser laser fioletowy •
visible laser laser widzialny, laser emitujący promieniowanie widzialne •
waveguide laser laser falowodowy •
wavelength stabilized laser laser o stabilizowanej długości fali •
wavelength swept laser laser szybko przebiegający •
X-ray laser laser rentgenowski •
xenon bromide laser laser z bromkiem ksenonu •
yellow laser żółty laser •
ytterbium-doped fiber laser (YDFL) laser światłowodowy domieszkowany jonami iterbu •
yttrium aluminum garnet laser (YAG laser) laser na granacie itrowo-aluminiowym •
yttrium lithium fluoride laser (YLF laser) laser na fluorku itrowo-litowym •

lattice sieć

kagomé lattice sieć kagomé •
optical lattice sieć optyczna •
symmetry of lattice symetria sieci

launching light into fiber wprowadzanie światła do światłowodu •

law prawo

Beer-Lambert law prawo Beera-Lamberta •
Boltzmann law prawo Boltzmanna •
cosine law of illumination prawo rozkładu kosinusowego •
Lambert law prawo Lamberta •
lens law wzór soczewkowy •
Planck law prawo Plancka •
Snellius law prawo Snella •
Snell's law prawo Snella •

layer warstwa

buffer layer warstwa buforowa •
epitaxial layer warstwa epitaksjalna •
few atomic layer warstwa kilkuatomowa •

insulating layer warstwa izolująca

inversion layer warstwa inwersyjna •

isotropic layer warstwa izotropowa

spacer layer warstwa rozdzielająca,
warstwa dystansowa

surface layer warstwa powierzchniowa

length długość •

attenuation length droga tłumienia •

back focal length (BFL) tylna odległość
ogniskowa •

beat length droga dudnień •

coherence length długość drogi
spójności •

conversion length długość
przetwarzania, długość konwersji

correlation length długość korelacji •

coupling length długość sprzężenia •

dispersion length długość dyspersji •

effective length długość efektywna •

effective Rayleigh length efektywna
długość Rayleigha •

fixed focal length stała ogniskowa •

focal length odległość ogniskowa,
długość ogniskowej •

front focal length (FFL) przednia
odległość ogniskowa •

interaction length długość
oddziaływania •

nonlinear length długość nieliniowa •

optical length długość optyczna •

pulse length długość impulsu •

Rayleigh length długość Rayleigha •

sagittal focal length sagitalna długość
ogniskowej

step length długość kroku (iteracyjnego)

tangential focal length merydionalna
odległość ogniskowa

temporal coherence length długość
spójności czasowej •

lens soczewka •

aberration free lens soczewka
beza aberracyjna

achromatic lens soczewka
achromatyczna •

afocal lens soczewka afokalna

air lens soczewka powietrzna

ametropia correcting lens soczewka
korygująca wadę wzroku, szkło
okularowe korekcyjne

anamorphic lens soczewka
anamorficzna

aperture limited lens soczewka
ograniczona aperturą

apochromatic lens soczewka
apochromatyczna •

aspheric lens soczewka asferyczna •

beam expanding lens soczewkowy
rozszerzacz wiązki

best-form lens soczewka optymalna,
soczewka o najlepszym kształcie

biconcave lens soczewka dwuwklęsta

biconvex lens soczewka dwuwypukła

bifocal lens soczewka bifokalna,
soczewka dwuogniskowa

birefringent lens soczewka dwójłomna

bispheric lens soczewka dwustronnie
sferyczna

cemented lens soczewka klejona

center-thickness of lens centralna
grubość soczewki

collapsible lens obiektyw wsuwany

collective lens soczewka zbierająca

collector lens kolektor

collimating lens soczewka kolimacyjna

collimation lens soczewka kolimacyjna

collimator lens soczewka kolimatora

compensating lens soczewka
kompensacyjna

concave lens soczewka wklęsta

conical lens soczewka stożkowa

convex lens soczewka wypukła

crown lens soczewka kronowa,
soczewka ze szkła kronowego

crown-glass lens soczewka kronowa,
soczewka ze szkła kronowego

crystal lens soczewka oczna

crystalline lens soczewka krystaliczna •

cylindrical lens soczewka cylindryczna •

Dagor lens obiektyw typu Dagor

decentered lens soczewka

zdecentrowana •

deformable lens deformowalna soczewka •

diffraction lens soczewka dyfrakcyjna

diffraction-limited lens soczewka ograniczona dyfrakcyjnie

diffractive lens soczewka dyfrakcyjna •

dispersive lens soczewka dyspersyjna

double-Gauss lens obiektyw Gaussa

double lens soczewka podwójna

eye lens soczewka oka

eyepiece lens lupa, okular

f-theta lens soczewka f-theta •

fast lens soczewka dużej jasności

field flattening lens soczewka prostująca pole

field lens soczewka polowa, kolektyw •

fish-eye lens soczewka typu rybie oko

fly's eye lens soczewka typu oko muchy

focusing lens soczewka skupiająca •

Fourier lens soczewka fourierowska •

Fourier transform lens soczewka wykonująca transformację Fouriera, obiektyw fourierowski

Fresnel lens soczewka Fresnela, soczewka fresnelowska •

Fresnel zone lens soczewka strefowa Fresnela

Fresnel zone plate lens płytką strefowa Fresnela użyta jako soczewka

graded-index lens (GRIN lens) gradientowa soczewka światłowodowa, soczewka gradientowa •

gradient refractive index lens (GRIN lens) gradientowa soczewka światłowodowa, soczewka gradientowa •

hand lens lupa •

immersion lens soczewka immersyjna •

Kerr lens soczewka Kerra •

macro lens obiektyw makrofotograficzny

meniscus lens soczewka meniskowa •

metal lens soczewka metalowa •

minus lens soczewka ujemna

negative lens soczewka rozpraszająca •

objective lens obiektyw, soczewka będąca obiektywem, soczewka obiektywu •

ocular lens okular, soczewka będąca okulem •

oil-immersion lens obiektyw z imersją olejową, soczewka z imersją olejową

perfect lens soczewka idealna •

pinhole lens obiektyw otworkowy

plano-concave lens soczewka płasko-wklęsła

plano-convex lens soczewka płasko-wypukła

plus lens soczewka dodatnia

Powell lens soczewka Powella, soczewka generująca linię •

prismatic lens soczewka pryzmatyczna

quadruplet lens kwadruplet

revolving lens soczewka w obrotowym uchwycie rewolwerowym

scan lens soczewka skanująca, soczewka do skanowania •

scanning lens soczewka skanująca •

solid immersion lens (SIL) soczewka immersyjna •

spaced doublet lens dublet optyczny z przerwą

spherical lens soczewka sferyczna

telecentric lens obiektyw telecentryczny, soczewka telecentryczna •

telephoto lens teleobiektyw

telephotographic lens teleobiektyw fotograficzny

thick lens soczewka gruba

thin lens cienka soczewka •

transfocator lens obiektyw transfokatorowy, transfokator

trial lens soczewka próbna

triplet lens tryplet

two-cylinder lens soczewka dwucylindryczna

thermal lensing soczewkowanie termiczne •

lenticular soczewka lentikularna, soczewkowaty, dwuwypukły, o kształcie soczewkowym

level poziom •

acceptor level poziom akceptorowy

adaptation level poziom adaptacji

brightness level poziom jasności

discrete level poziom dyskretny

donor level poziom donorowy •

doping level poziom domieszkowy

electron level poziom elektronowy

energy level poziom energetyczny •

excited level poziom wzbudzony

Fermi level poziom Fermiego, poziom energetyczny Fermiego

forbidden energy level wzbroniony poziom energetyczny

forbidden level poziom wzbroniony

impurity level poziom domieszek •

incomplete-shell electron level elektronowy poziom energetyczny z powłoki niezapełnionej

ionization energy level poziom energetyczny jonizacji

Landau level poziom Landau'a •

lasing level poziom laserujący, poziom laserowania

level life time czas życia poziomu

metastable level poziom metastabilny •

noise level poziom szumu

power level poziom mocy

reference level poziom odniesienia

shallow energy level płytki poziom energetyczny

singlet level poziom singletowy

threshold level poziom progowy

tolerance level granica dopuszczalnej tolerancji

triplet level poziom trypletowy

life życie •

burning life czas życia palnika

half life połowa czasu życia, czas połowicznego zaniku

lifetime czas życia

cavity lifetime czas życia we wnęce •

effective lifetime efektywny czas życia

electron lifetime czas życia elektronu

lifetime of the excited state czas życia stanu wzbudzonego

lower-state lifetime czas życia w niższym stanie •

luminescence lifetime czas życia luminescencji •

phonon lifetime czas życia fononu

phosphorescence lifetime czas życia fosforescencji •

radiative lifetime czas życia promieniowania •

spontaneous radiative lifetime czas życia promieniowania spontanicznego

light światło •

achromatic light światło

achromatyczne, światło białe

amplitude-modulated light światło o modulowanej amplitudzie

amplitude-squeezed light światło o ściśniętej amplitudzie •

back lighting oświetlenie od tyłu

chopped light światło binarnie

modulowane, światło o binarnie modulowanym natężeniu

coherent light światło spójne •

collimated light światło skolimowane

convergent light światło zbieżne

coupled light światło sprzężone

deflected light światło odchylone

diffracted light światło ugięte

diffuse light światło rozproszone

divergent light światło rozbieżne

fast light szybkie światło •

faster than light (FTL) nadświatłne •

flare light światło odbłaskowe

flashing light światło błyskające, światło migające

fluorescent light światło

fluorescencyjne

frontal lighting oświetlenie od przodu, oświetlenie czołowe

incandescent light światło żarowe

indirect lighting oświetlenie pośrednie

- infrared light** światło podczerwone •
- laser light** światło laserowe, światło lasera
- light detection and ranging (LIDAR)** detekcja i pomiar odległości za pomocą światła •
- light flux** strumień świetlny
- monochromatic light** światło monochromatyczne •
- nonclassical light** światło nieklasyczne •
- phase-modulated light** światło o modulowanej fazie
- polarized elliptically light** światło spolaryzowane eliptycznie
- polychromatic light** światło wielobarwne, światło polichromatyczne •
- quasi-monochromatic light** światło quasi-monochromatyczne •
- scattered light** światło rozproszone
- side lighting** oświetlenie boczne
- slow light** powolne światło •
- time reversed light** światło odwrócone w czasie •
- transmitted light** światło przechodzące, światło transmitowane
- ultraviolet light (UV)** światło ultrafioletowe •
- unpolarized light** światło niespolaryzowane
- visible light (VIS)** światło widzialne •
- white light** światło białe •
- limit** granica, limit •
 - Abbe limit** granica rozdzielczości Abbego
 - angular resolution limit** granica rozdzielczości kątowej
 - detection limit** granica detekcji
 - diffraction limit** ograniczenie dyfrakcyjne •
 - Doppler limit** granica Dopplera •
 - resolution limit** granica rozdzielczości
 - resolving limit** granica rozdzielczości
 - standard quantum limit (SQL)** standardowa granica kwantowa •
- limitation** ograniczenie •
 - diffraction limitation** ograniczenie dyfrakcyjne
 - threshold limitation** ograniczenie progowe
- limited** ograniczony •
 - diffraction limited** ograniczony dyfrakcyjnie
 - Fourier transform limited (FTL / TL)** fourierowsko ograniczony •
 - quantum noise limited** ograniczony szumem kwantowym
- optical limiter** ogranicznik optyczny •
- line** linia •
 - anti-Stokes line** linia antystokesowska
 - Brillouin-shifted line** linia z przesunięciem Brillouina
 - C-line** linia C (w widmie wodoru)
 - caustic line** linia kaustyczna
 - centerline** linia środkowa
 - collision-broadened line** linia poszerzona przez zderzenie
 - D-line** linia D (w widmie wodoru)
 - delay line** linia opóźniająca •
 - dispersive delay line** dyspersyjna linia opóźniająca •
 - Doppler line** linia dopplerowska
 - Doppler-broadened line** linia poszerzona dopplerowsko
 - emission line** linia emisyjna •
 - F-line** linia F (w widmie wodoru)
 - Gaussian line** linia o profilu gaussowskim
 - laser line** linia laserowa
 - lasing line** linia laserującej
 - line strength** siła linii, moc linii
 - Lorentzian line** linia lorentzowska
 - multiplet line** linia multipletowa
 - null line** linia zerowa
 - optical delay line** optyczna linia opóźniająca •
 - plane-polarized line** linia światła spolaryzowanego w płaszczyźnie
 - pressure-broadened line** linia poszerzona ciśnieniowo
 - scanning delay line** skanująca linia

- opóźniająca •
- spectral line** linia widmowa •
- standard spectral line** standardowa linia widmowa, wzorcowa linia widmowa •
- Stark-broadened line** linia poszerzona przez efekt Starka
- Stokes line** linia Stokesa, linia stokesowska
- tangential line** linia styczna
- line-broadening** poszerzenie linii
- Doppler line-broadening** dopplerowskie poszerzenie linii
- pressure line-broadening** ciśnieniowe poszerzenie linii
- lineshape** kształt linii
- Gaussian lineshape** kształt linii Gaussa, gaussowski kształt linii
- Lorentz lineshape** kształt linii Lorentza, lorentzowski kształt linii
- theoretical lineshape** teoretyczny kształt linii
- linewidth** szerokość linii widmowej •
- emission linewidth** szerokość linii emisyjnej •
- laser linewidth** szerokość widmowa lasera •
- Raman linewidth** szerokość linii ramanowskiej, szerokość linii Ramana •
- Schawlow-Townes linewidth** szerokość linii Schawlowa-Townesa •
- spectral linewidth** szerokość linii widmowej •
- link** połączenie, łącze •
- fiber link** łącze światłowodowe •
- fiber-optic link** połączenie światłowodowe, łącze światłowodowe •
- liquid** ciecz •
- immersion liquid** ciecz imersyjna
- index-matching liquid** ciecz do wyrównywania współczynników załamania
- optically active liquid** ciecz aktywna optycznie
- lithography** litografia •
- soft lithography** litografia miękka •
- electron beam lithography (EBL)** elektronolitografia •
- two-photon lithography (TPL)** litografia dwufotonowa •
- injection locking** synchronizacja przez wstrzykiwanie •
- locus** miejsce, lokus •
- geometrical locus** miejsce geometryczne
- spectral locus** lokalizacja widma spektralnego
- loop** pętla •
- feedback loop** pętla sprzężenia zwrotnego •
- hysteresis loop** pętla histerezy
- phase-locked loop (PLL)** pętla synchronizacji fazowej •
- recirculating fiber loop** recyrkulacyjna pętla światłowodowa •
- loss** strata •
- area mismatch loss** straty wskutek niedopasowania polowego
- attenuation loss** straty przez tłumienie
- bend loss** straty na zgięciach
- cavity loss** straty wnęki •
- diffraction loss** straty dyfrakcyjne •
- low loss** małe straty •
- photoinduced loss** straty wymuszone przez światło •
- propagation loss** straty propagacyjne •
- reflection loss** straty odbiciowe
- round-trip loss** strata przy przejściu tam i z powrotem
- transmission loss** straty transmisyjne
- loupe** lupa •
- eyeglass loupe** lupa zegarmistrzowska
- watchmaker's loupe** lupa zegarmistrzowska
- self-lubricating** samosmarujący, samosmarowny
- lumen** lumen •
- luminance** luminancja, jasność •
- luminescence** luminescencja •
- chemiluminescence** chemiluminescencja •

intrinsic luminescence luminescencja wewnętrzna
sensitized luminescence luminescencja uczulona •
thermal quenching of luminescence termiczne wygaszenie luminescencji
luminometer miernik oświetlenia
luminophor luminofor
luminosity świetność, promienistość •
photopic luminosity fotopowa świetność
scotopic luminosity skotopowa świetność
luminous świetlny, świecący
self-luminous samoświecący
lux luks •
luxmeter luksomierz •

M

machining obróbka •
laser beam machining obróbka laserowa •
laser machining obróbka laserowa •
precision laser machining precyzyjna obróbka laserowa •
macroscopic makroskopowy
magnetization namagnesowanie, magnetyzacja •
magnification powiększenie •
axial magnification powiększenie podłużne, powiększenie osiowe
geometrical magnification powiększenie geometryczne
linear magnification powiększenie liniowe
nominal magnification powiększenie nominalne
pupil magnification powiększenie

żrenicy
total magnification powiększenie całkowite
dispersion management zarządzanie dyspersją •
manufacturing produkcja, wytwarzanie •
fiber manufacturing produkcja światłowodów •
laser additive manufacturing laserowa produkcja addytywna •
laser-aided manufacturing produkcja wspomagana laserem •
manufacturing of optics produkcja optyki, wytwarzanie optyki •
mapping mapowanie, odwzorowanie •
electro-optic field mapping elektro-optyczne mapowanie pola •
point by point mapping odwzorowanie punkt po punkcie
laser marking znakowanie laserowe •
mask maska •
apodizing mask maska apodyzująca
evaporation mask maska naparownicza
filter mask maska filtrująca
filtering mask maska filtrująca
mask off usunąć za pomocą maski
phase mask maska fazowa
Shadow mask maska cieniowa •
mass masa •
effective mass masa efektywna •
electron mass masa elektronu
match dopasować •
colour match dopasowanie barwy, dopasowanie koloru
index matching dopasowanie współczynników załamania •
mode matching dopasowanie modów •
tristimulus matching dopasowanie trójbodźcowe
material materiał •
amorphous material materiał amorficzny
anisotropic material materiał anizotropowy
birefringent material materiał

dwójtomy

bulk material materiał objętościowy,

materiał lity

ceramic material materiał ceramiczny

dielectric material dielektryk •

fluorescent material materiał

fluorescencyjny

four-level laser material

czteropoziomowy materiał laserowy

heat lagging material materiał izolujący
cieplnie

heat-resisting material materiał

odporny na ciepło, materiał wytrzymały
na wysoką temperaturę

high-yield material materiał

wysokowydajny, materiał o dużej
wydajności

insulating material materiał izolacyjny,
materiał izolujący

laser material materiał laserowy

lasing material materiał laserujący

light-sensitive material materiał
światłoczuły

luminescent material materiał

luminescencyjny

nonlinear crystal material nieliniowy
materiał krystaliczny •

optical material materiały optyczny •

photochromic material materiał
fotochromowy •

poled material materiał spolaryzowany

sublinear material materiał podliniowy

superlinear material materiał nadliniowy

two-dimensional materials (2D)

materiały dwuwymiarowe •

unpoled material materiał
niespolaryzowany

wavelength meter miernik długości fali,
falomierz •

welding material materiał spawalniczy

matrix macierz •

ABCD matrix macierz ABCD •

characteristic matrix macierz
charakterystyczna •

charge-coupled device matrix (CCD

matrix) macierz CCD •

Jones matrix macierz Jonesa •

ray matrix macierz promienia •

scattering matrix macierz
rozpraszania •

matter materia •

condensed matter skondensowana
materia

living matter żywa materia

Haar measure miara Haara •

measurement pomiar •

absolute measurement pomiar
bezwzględny

comparative measurement pomiar
porównawczy

distance measurement with laser

pomiar odległości za pomocą lasera •

intensity profile measurement pomiar
profilu natężenia •

measurement accuracy dokładność
pomiaru

nondestructive measurement pomiar
nieniszczący

time-of-flight measurement (TOF
measurement) pomiar czasu przelotu •

z-scan measurement pomiar z-scan,
pomiar typu z-scan •

mechanism mechanizm •

growth mechanism mechanizm wzrostu

image forming mechanism mechanizm
tworzenia obrazu, mechanizm
obrazowania

Kibble-Żurek mechanism mechanizm
Kibble-Żurka •

mechanism of vision mechanizm
widzenia

medium ośrodek •

active laser medium ośrodek aktywny
lasera, ośrodek czynny lasera, ośrodek
wzmacniający lasera •

active medium ośrodek aktywny,
ośrodek czynny •

amplifying medium ośrodek
wzmacniający

anisotropic medium ośrodek

anizotropowy •

birefringent medium ośrodek
dwójłomny

ceramic laser gain medium ceramiczny
ośrodek wzmacniający lasera •

chromium-doped laser gain medium
ośrodek wzmacniający lasera
z domieszką chromu •

crystalline medium ośrodek krystaliczny
dispersive medium ośrodek
dyspersyjny

embedding medium środowisko
otaczające

erbium-doped laser gain medium
ośrodek wzmacniający lasera
domieszkowany erbem •

**erbium-ytterbium-doped laser gain
medium** ośrodek wzmocnienia lasera
domieszkowany jonami erbu i iterbu •

four-level laser gain medium
czteropoziomowy laserowy ośrodek
wzmacniający •

gain medium ośrodek wzmacniający •
immersion medium ośrodek
immersyjny •

isotropic medium ośrodek izotropowy •
laser gain medium ośrodek
wzmacniający lasera •

lasing medium ośrodek laserujący,
ośrodek aktywny lasera

**neodymium-doped laser gain
medium** ośrodek wzmacniający lasera
domieszkowany neodymem •

nonlinear medium ośrodek nieliniowy
optical medium ośrodek optyczny •

quasi-three-level laser gain medium
quasi-trzypoziomowy ośrodek
wzmacniający lasera •

Raman gain medium ramanowski
ośrodek wzmacniający, ośrodek
wzmacniający Ramana •

**rare-earth-doped laser gain
medium** ośrodek wzmacniający
lasera domieszkowany metalami ziem
rzadkich •

reabsorption in laser gain medium

reabsorpcja w ośrodku wzmacniającym
lasera •

scattering medium ośrodek
rozpraszający •

three level laser gain medium
trójpoziomowy ośrodek wzmacniający
lasera, ośrodek wzmacniający lasera
o trzech poziomach •

thulium-doped laser gain medium
ośrodek wzmacniający lasera
domieszkowany tujem, ośrodek
wzmacniający lasera domieszkowany
jonami tulu •

**transition-metal-doped laser gain
medium** ośrodek wzmacniający
lasera domieszkowany metalami
przejściowymi •

ytterbium-doped laser gain medium
ośrodek wzmacniający lasera
domieszkowany iterbem •

selective laser melting selektywne
topienie laserowe •

mirror membrane membrana
zwierciadlana

memory pamięć •

holographic memory pamięć
holograficzna •

holographic optical memory
holograficzna pamięć optyczna

magneto optic memory pamięć
magneto optyczna

meniscus menisk •

concave meniscus menisk ujemny
convergent meniscus menisk
skupiający

converging meniscus menisk
skupiający

convex meniscus menisk dodatni
convexo-concave meniscus menisk
wypukło-wklęsły

positive meniscus menisk dodatni

optical metasurface metapowierzchnia
optyczna •

mesophase mezofaza

nematic mesophase mezofaza
nematyczna

smectic mesophase mezofaza
smektyczna

mesopic mezopowy

metal metal •

alkali metal metal alkaliczny

brittle metal metal kruchy

ferromagnetic metal metal
ferromagnetyczny

polyvalent metal metal poliwalentny,
metal wielowartościowy

vaporized metal metal w postaci pary,
para metalu

metamaterial metamateriał •

optical metamaterial metamateriał
optyczny •

photonic metamaterial metamateriał
fotoniczny •

metasurface metapowierzchnia •

photonic metasurface
metapowierzchnia fotoniczna •

meter miernik •

energy meter miernik energii •

joule meter miernik energii impulsu
laserowego •

laser distance meter dalmierz
laserowy •

laser energy meter miernik energii
impulsu laserowego •

laser power meter miernik mocy
lasera •

optical energy meter mierniki energii
optycznej •

power meter miernik mocy •

thermal power meter termiczny miernik
mocy •

method metoda, sposób •

approximate method metoda
przybliżona

computational method metoda
obliczeniowa

computing method metoda
obliczeniowa

D4σ method (σ) metoda D4σ •

deposition method metoda napylania,
metoda osadzania

direct method metoda bezpośrednia

empirical method metoda empiryczna

exact method metoda dokładna

extrapolation method metoda
ekstrapolacji

finite difference method (FDM) metoda
różnic skończonych •

glazing method metoda szklwienia

indirect method metoda pośrednia

interpolations method metoda
interpolacyjna

iterative method metoda iteracyjna

knife-edge method metoda ostrza,
metoda Faucaulta

maximum-likelihood method metoda
największego prawdopodobieństwa

optical storage method metoda
optycznego przechowywania danych

phase contrast method metoda
kontrastu fazowego

**phase shift method for distance
measurement** metoda przesunięcia
fazowego dla pomiarów odległości •

plasma deposition method (PDM)
metoda osadzania plazmowego •

Poincare-sphere method metoda kuli
Poincarego

pump and probe method metoda
pompa-sonda •

ray tracing method metoda śledzenia
promieni

reciprocity method metoda
wzajemności •

split-step Fourier method (SSFM)
metoda Fouriera z dzielonym krokiem •

statistical method metoda statystyczna

symmetrized split-step Fourier method
symetryzowana metoda Fouriera
z podziałem kroku •

vapor deposition method metoda
osadzania z fazy gazowej •

methodology metodologia

metrology metrologia •

frequency metrology metrologia

częstości, metrologia częstotliwości •

optical frequency metrology metrologia

częstotliwości optycznych, metrologia

częstotliwości optycznych •

optical metrology metrologia optyczna •

mica mika

microbubble mikropęcherzyk

microcavity mikrownęka, mikrorezonator •

microlens mikrosoczewka •

micromachining mikroobróbka •

laser micromachining mikroobróbka

laserowa •

microresonator mikrorezonator •

microscope mikroskop •

amplitude microscope mikroskop do obserwacji przedmiotów amplitudowych

atomic force microscope (AFM)

mikroskop sił atomowych •

binocular microscope mikroskop

dwuokularowy, mikroskop binokularowy

bright-field microscope mikroskop

z jasnym polem, mikroskop jasnego pola

comparison microscope mikroskop

porównawczy

confocal scanning microscope

konfokalny mikroskop skanujący •

corneal microscope mikroskop do

badań rogówki oka

dark contrast phase microscope

mikroskop fazowy z kontrastem

dodatnim

dark-field microscope mikroskop

z ciemnym polem, mikroskop ciemnego

pola

double-beam interference microscope

mikroskop interferencyjny dwuwiązkowy

electron microscope mikroskop

elektronowy

fluorescence microscope mikroskop

fluorescencyjny

interference microscope mikroskop

interferencyjny

interferometer microscope mikroskop

interferometryczny

light sheet microscope (LSM)

mikroskop arkusza światła, mikroskop

płatctowy •

optical microscope mikroskop

optyczny •

phase contrast microscope mikroskop

z kontrastem fazowym, mikroskop

fazowo-kontrastowy

phase microscope mikroskop fazowy

polarizing microscope mikroskop

polaryzacyjny

scanning confocal microscope

skaningowa mikroskopia konfokalna •

scanning electron microscope (SEM)

skaningowy mikroskop elektronowy •

scanning microscope mikroskop

skanujący, mikroskop skaningowy,

mikroskop rastrowy, mikroskop

analizujący

selective plane illumination

microscope mikroskop z selektywnym

oświetlaniem płaszczyzny •

spinning disc confocal microscope

(SDCM) mikroskop konfokalny

z wirującym dyskiem, mikroskop

konfokalny z obracającym się dyskiem •

stimulated emission depletion

microscope (STED) mikroskop

z wygaszaniem emisji wymuszonej •

microscopy mikroskopia •

atomic force microscopy (AFM)

mikroskopia sił atomowych •

biomicroscopy mikroskopia biologiczna

brightfield microscopy mikroskopia

w jasnym polu

confocal microscopy mikroskopia

konfokalna •

darkfield microscopy mikroskopia

w ciemnym polu

defocused wide-field fluorescence

microscopy (DWFM) rozogniskowana

mikroskopia fluorescencyjna szerokiego

pola •

electron microscopy mikroskopia

elektronowa

fluorescence microscopy mikroskopia fluorescencyjna •
fluorescence-lifetime imaging microscopy (FLIM) mikroskopia czasów życia fluorescencji •
fluorescent microscopy mikroskopia fluoroscencyjna
holographic microscopy mikroskopia holograficzna
laser microscopy mikroskopia laserowa •
light sheet fluorescence microscopy (LSFM) mikroskopia fluorescencyjna arkusza światła •
multi-photon microscopy (MPM) mikroskopia wielofotonowa •
phase contrast microscopy mikroskopia fazowo-kontrastowa
phase microscopy mikroskopia fazowa
polarization microscopy mikroskopia polaryzacyjna
polarized light microscopy mikroskopia w świetle spolaryzowanym
scanning near-field optical microscopy (SNOM) skaningowa mikroskopia bliskiego pola •
Schlieren microscopy mikroskopia smugowa
second harmonic imaging microscopy (SHIM) mikroskopia obrazowania drugiej harmonicznej •
stochastic optical reconstruction microscopy (STORM) stochastyczna mikroskopia rekonstrukcyjna •
three photon microscopy mikroskopia trójfotonowa •
total internal reflection fluorescence microscopy (TIRFM) mikroskopia fluorescencyjna całkowitego wewnętrznego odbicia •
tunneling optical microscopy (TOM) tunelowa mikroskopia optyczna •
two photon excited microscopy (TPEM) mikroskopia wzbudzana dwufotonowo •
two-photon microscopy (TPM)

mikroskopia dwufotonowa •
microwaves mikrofale •
energy migration (EM) migracja energii •
mirror zwierciadło, lustro •
active mirror aktywne lustro •
aluminum mirror zwierciadło aluminiowe, zwierciadło z aluminium •
aspheric mirror zwierciadło asferyczne
back-surfaced glass mirror zwierciadło szklane z tylną powierzchnią odbijającą
back-surfaces mirror zwierciadło z tylną powierzchnią odbijającą
Bragg mirror zwierciadło Bragga •
cavity mirror zwierciadło wnęki •
chirped mirror zwierciadło ze zmienną dyspersją, zwierciadło kompensujące dyspersję •
cold mirror zimne zwierciadło •
collimating mirror zwierciadło kolimujące
collimation mirror zwierciadło kolimacyjne
combined mirror zwierciadło złożone •
compensating mirror zwierciadło kompensacyjne
concave mirror zwierciadło wklęsłe
corner mirror zwierciadło narożne
crystalline mirror zwierciadło krystaliczne •
deformable mirror (DM) zwierciadło odkształcalne •
dichroic mirror zwierciadło dichroiczne, filtr dichroiczny •
dielectric coating mirror zwierciadło z powłoką dielektryczną
dielectric mirror zwierciadło dielektryczne •
dielectric-coated mirror zwierciadło z powłoką dielektryczną
dispersive mirror zwierciadło dyspersyjne •
dual-band mirror zwierciadło dwuzakresowe •
end mirror zwierciadło końcowe •
Faraday mirror (FM) zwierciadło

Faradaya •

fiber loop mirror światłowodowe
zwierciadło pętlowe •

flat mirror zwierciadło płaskie •

focusing mirror zwierciadło ogniskujące

Gaussian mirror zwierciadło
gaussowskie •

gold mirror złote zwierciadło •

graded-reflectivity mirror zwierciadło
o gradientowym współczynniku
odbicia •

hot mirror zwierciadło odbijające
podczerwień •

input mirror zwierciadło wejściowe •

laser line mirror zwierciadło na linię
laserową •

laser mirror zwierciadło laserowe •
metallized mirror zwierciadło
metalizowane

monocrystalline mirror zwierciadło
monokrystaliczne •

multilayer mirror wielowarstwowe
zwierciadło •

nonlinear absorbing loop mirror
(NAbLM) nieliniowe pochłaniające
zwierciadło pętlowe •

nonlinear amplifying loop mirror (NALM)
nieliniowe wzmacniające zwierciadło
pętlowe, nieliniowe zwierciadło
wzmacniające •

nonlinear optical loop mirror (NOLM)
nieliniowe optyczne zwierciadło
pętlowe •

nonlinear optical lossy loop mirror
(NOLLM) nieliniowe optyczne stratne
zwierciadło pętlowe •

optical mirror zwierciadło optyczne,
lustro optyczne •

parabolic mirror zwierciadło
paraboliczne •

piezoelectric mirror zwierciadło
piezoelektryczne

plane mirror zwierciadło płaskie

prismatic mirror zwierciadło
pryzmatyczne

quarter-wave mirror zwierciadło
ćwierćfalowe •

retroreflective mirror zwierciadło
zawracające, retroreflektor

right-angle mirror zwierciadło
dwuścienne z kątem prostym

rod mirror zwierciadło prętowe •

saturable absorber mirror zwierciadło
z nasycalnym absorberem •

semiconductor mirror zwierciadło
półprzewodnikowe •

**semiconductor saturable absorber
mirror** (SESAM) nasycalne zwierciadło
półprzewodnikowe •

silver mirror zwierciadło srebrne,
zwierciadło ze srebra, zwierciadło
pokryte srebrem •

spherical mirror zwierciadło sferyczne
thin film mirror zwierciadło
cienkowarstwowe •

toroidal mirror zwierciadło toroidalne
variable reflectivity mirror zwierciadło
o zmiennym współczynniku
odbicia, zwierciadło ze zmiennym
współczynnikiem odbicia •

varifocal mirror zwierciadło o zmiennej
ogniskowej

misalignment nieprostoliniowość,
niewspółosiowość

misalignment of fibers niedopasowanie
światłowodów, niewspółosiowość
światłowodów •

mismatch niedopasowanie •

group velocity mismatch (GVM)
niedopasowanie prędkości grupowych •
phase mismatch niedopasowanie
fazowe •

mixing mieszanie •

four-wave mixing (FWM) mieszanie
czterech fal •

wave mixing mieszanie fal •

gas mixture mieszanina gazów

mode mod •

axial mode mod osiowy •

Bogoliubov mode mod Bogoliubowa •

bond mode mod związany
burst mode mod impulsowy
cavity mode mod wnęki •
circularly-polarized mode mod spolaryzowany kołowo
cladding mode mod płaszcz •
competing cavity modes konkurujące mody wnękowe
continuum field modes ciągły zbiór modów pola
core mode mod rdzenia •
coupled mode mod sprzężony
cut-off mode mod odcięcia
defect mode mod defektowy •
degenerate mode mod zdegenerowany •
evanescent mode mod zanikający
even-numbered modes mody parzyste
fiber mode mod światłowodu •
free-space mode mod wolnej przestrzeni, mod swobodny •
fundamental mode (FM) mod podstawowy, mod poprzeczny podstawowy rezonatora, mod poprzeczny podstawowy falowodu optycznego •
Gaussian mode mod gaussowski •
guided mode mod prowadzony •
Hermite-Gaussian mode mod Hermite'a-Gausa •
high order mode (HOM) mod wyższego rzędu •
high-order mode mod wyższego rzędu
higher-order mode (HOM) mod wyższego rzędu •
hybrid mode mod hybrydowy •
lasing mode mod laserujący
lateral mode mod poprzeczny •
leaky mode mod wyciekający •
linearly polarised mode (LP mode) mod spolaryzowany liniowo •
longitudinal mode mod podłużny, mod wzdluzny •
longitudinal symmetric mode mod wzdluzny symetryczny

longitudinally asymmetric mode mod wzdluznie asymetryczny
low-loss mode mod niskostratny
low-order mode mod niższego rzędu
lower-order mode mod niższego rzędu
lowest-loss mode mod o najniższej stratności
lowest-order mode mod najniższego rzędu
matched mode mod dopasowany
mode purity czystość modowa
natural mode mod naturalny
non-confocal mode mod niekonfokalny, mod niewspółogniskowy
non-propagating mode mod nierozchodzący się
nondegenerate modes mody niezdegenerowane •
odd mode mod nieparzysty
odd-numbered modes mody nieparzyste
operational mode sposób działania
pump mode mod pompujący
purity of mode czystość modu
quantized mode mod skwantowany
resonator mode mod rezonatora •
singled-out mode mod wydzielony
spatial mode mod przestrzenny
substrate mode mod podłożowy
superradiant mode mod nadpromienisty
transversal mode mod poprzeczny
transverse electric mode (TE mode) poprzeczny mod elektryczny, mod transwersalny elektryczny •
transverse electromagnetic mode (TEM mode) poprzeczny mod elektromagnetyczny, mod transwersalny elektromagnetyczny •
transverse magnetic mode (TM mode) poprzeczny mod magnetyczny, mod transwersalny magnetyczny •
transverse mode mod poprzeczny •
trapped mode mod uwięziony, mod pułapkowy
triggered mode mod wyzwolony

tunneling mode mod tunelowania •
unguided beam mode mod wiązki nieprzewodzonej
vibration mode mod drgania
vibrational mode mod wibracyjny
waveguide mode mod falowodu •
weakly coupled modes mody słabo sprzężone
well separated in frequency modes mody dobrze rozdzielone względem częstości
whispering gallery mode (WGM) mod galerii szeptów •
whispering mode mod wiązki nieprzewodzonej
mode locking synchronizacja modów podłużnych •
additive-pulse mode locking addytywna synchronizacja modów, synchronizacja modów przez dodawanie impulsów •
harmonic mode locking harmoniczna synchronizacja modów lasera •
Kerr lens mode locking (KLM) synchronizacja modów wywołana soczewkowaniem Kerra •
self-starting mode locking samostartująca synchronizacja modów •
model model •
basic model model podstawowy
classical model model klasyczny
Hubbard model model Hubbarda •
Jaynes-Cumming model model Jaynesa-Cummingsa •
laser modeling modelowanie lasera •
numerical modeling modelowanie numeryczne •
pulse propagation modeling modelowanie propagacji impulsu •
quantum mechanical model model kwantowy
laser surface modification laserowa modyfikacja powierzchni •
amplitude-modulated modulowany amplitudowo

modulation modulacja •
acousto-optic modulation modulacja akustooptyczna
amplitude modulation (AM) modulacja amplitudy •
complex amplitude modulation modulacja amplitudy zespolonej •
cross-modulation modulacja skrośna
cross-phase modulation (XPM) skrośna modulacja fazy •
current modulation modulacja prądowa
electro-optic modulation modulacja elektrooptyczna
electro-optical modulation modulacja elektrooptyczna
frequency modulation (FM) modulacja częstości, modulacja częstotliwości •
intensity modulation (IM) modulacja natężenia •
light modulation modulacja światła
magneto-optic modulation modulacja magnetoptyczna
phase modulation (PM) modulacja fazy •
polarization modulation modulacja polaryzacji
pulse modulation modulacja impulsowa
pulse-code modulation modulacja impulsowo-kodowa
pulse-position modulation modulacja położenia impulsu
pulse-width modulation modulacja szerokości impulsu
self-modulation samomodulacja
self-phase modulation (SPM) samomodulacja fazy •
spatial light modulation modulacja przestrzenna światła •
spatial modulation modulacja przestrzenna
temporal modulation modulacja czasowa
modulator modulator •
acousto-optic modulator (AOM) modulator akustooptyczny •

amplitude modulator modulator amplitudy •
birefringence modulator modulator dwójłomny
Bragg modulator modulator Bragga
cavity damper modulator modulator wnękowy tłumiący
directional coupler modulator modulator ze sprzężeniem kierunkowym
electro-optic diffraction modulator elektrooptyczny modulator dyfrakcyjny
electro-optic modulator (EOM) modulator elektrooptyczny •
electroabsorption modulator modulator elektroabsorpcyjny •
interference filter modulator modulator elektrooptyczny ze zwierciadłami interferencyjnymi
intracavity modulator modulator wewnątrzwęzkowy
liquid crystal modulator modulator ciekłokrystaliczny •
magneto-optic modulator modulator magnetoptyczny
multicrystal modulator modulator wielokrystaliczny
optical modulator modulator optyczny •
phase modulator modulator fazy •
phase-only spatial light modulator wyłącznie fazowy przestrzenny modulator światła •
Pockels cell modulator modulator z komórką Pockelsa
polarization modulator modulator polaryzacyjny
spatial light modulator (SLM) przestrzenny modulator światła •
module moduł •
diode module moduł diodowy •
dispersion compensation module moduł kompensacji dyspersji •
dispersion-compensation module moduł kompensacji dyspersji •
gain module moduł wzmacnienia •
laser diode module moduł diody

laserowej •
laser module moduł laserowy •
original equipment manufacturer laser module moduł laserowy OEM, moduł laserowy oryginalnego producenta •
photovoltaic module moduł fotowoltaiczny •
solar module moduł słoneczny •
optical molasses (OM) melasa optyczna •
soliton molecule cząsteczka solitonowa, molekula solitonowa •
moment moment •
dipole moment moment dipolowy •
induced moment moment indukowany, moment wymuszony
linked moment moment sprzężony
magnetic moment moment magnetyczny •
octupole moment moment oktopolowy •
quadrupole moment moment kwadropolowy •
momentum pęd •
angular momentum moment pędu •
orbital angular momentum (OAM) orbitalny moment pędu •
monitor monitor •
output power monitor monitor mocy wyjściowej
power monitor monitor mocy •
monochromatization monochromatyzacja
monochromator monochromator •
double-prism monochromator monochromator z dwoma pryzmatami
grating monochromator monochromator siatkowy
mirror-type monochromator monochromator zwierciadlany
multi-slit monochromator monochromator wieloszczelinowy
prism-grating monochromator monochromator pryzmatyczno-siatkowy
monochrome monochromatyczny, jednobarwny
monocomparator monokomparator,

komparator jednooczny

monocular monokular, przyrząd

jednooczny

monolayer monowarstwa, warstwa

jednoatomowa

dielectric monolayer monowarstwa

dielektryczna

motion ruch •

Brownian motion ruch Browna

free motion ruch wolny

motor silnik •

driving motor silnik napędowy

motor driven napędzany silnikiem

stepping motor silnik krokowy

mount umieszczać, oprawiać, mocować

adjustable mount uchwyt regulowany

kinematic mount uchwyt kinematyczny

lamp mount obudowa lampy

laser mirror mount uchwyt zwierciadła

laserowego

lens mount uchwyt soczewki, oprawa

obiektywu

objective mount uchwyt obiektywu,

oprawa obiektywu

rotatable mount uchwyt obrotowy

rotating mount uchwyt obrotowy

rotation mount uchwyt obrotowy

sample mount uchwyt próbki

screw mount oprawa obiektywu

z gwintem

screw-in mount oprawa wkręcana

self-sealing mount uchwyt

samouszczelniający się

sleeve mount gniazdo tulejkowe

sliding mount uchwyt wsuwany

snap-in mirror mount zatraskowy

uchwyt zwierciadła

turnable mount uchwyt obrotowy

hinge-mounted zamocowany na zawiasie

multifocal wieloogniskowy, multifokalny

multilayer wielowarstwa, powłoka

wielowarstwowa

dielectric multilayer wielowarstwa

dielektryczna

periodic multilayer wielowarstwa

okresowa, wielowarstwa o strukturze

periodycznej

multimode wielomodowy

multimoding wielomodowość, praca

w reżimie wielomodowym

multipass wieloprzejsiowy

multiplexer multiplexer •

add-drop multiplexer multiplexer

dodawania-odejmowania •

reconfigurable optical add-drop

multiplexer (ROADM) rekonfigurowalny

optyczny multiplexer add-drop •

wavelength division multiplexer (WDM)

multiplexer z podziałem długości fali •

wavelength division multiplexing (WDM)

multipleksowanie z podziałem długości fali,

zwielokrotnianie w domenie spektralnej,

multipleksowanie z podziałem długości

fali •

avalanche multiplication powielanie

lawinowe •

multiplier mnożnik •

frequency multiplier mnożnik częstości,

mnożnik częstotliwości

optical frequency multiplier mnożnik

częstości optycznych, mnożnik

częstotliwości optycznych •

multipolarity wielopolarność,

wielobiegunowość

myopia krótkowzroczność •

N

nameplate tabliczka znamionowa

nanocrystal nanokryształ •

nanofiber nanoświatłowód, nanowłókno •

optical nanofiber nanoświatłowód,

nanowłókno optyczne •

nanoparticle (NP) nanocząstka •

upconverting nanoparticles (UCNPs) przetwarzające w górę nanocząstki •
nanoscopy nanoskopia •
nanotube nanorurka •
 carbon nanotube (CNT) nanorurka węglowa •
 multi-wall carbon nanotube (MWCNT) wielościenna nanorurka węglowa •
 single wall carbon nanotube (SWCNT) jednościenna nanorurka węglowa •
narrowing zawężanie •
 coherence narrowing zwężenie spójnościowe
 gain narrowing zawężanie pasma wzmocnienia, zwężenie wzmocnienia •
 wavelength narrowing zwężenie przedziału długości fali
wave nature charakter falowy
nearsightedness krótkowzroczność
neodymium laser laser neodymowy
optic nerve nerw optyczny
network sieć •
 fiber-optic network sieć światłowodowa •
 optical network sieć optyczna •
niobate niobian
 lithium niobate niobian litu •
 potassium tantalum niobate niobian potasowo-tantalowy
nit nit
nitometer nitomierz
nitrate azotan
 potassium nitrate azotan potasowy
 silver nitrate azotan srebrowy
 sodium nitrate azotan sodowy
noctovisor noktowizor
node węzeł, punkt węzłowy
 front node przedni punkt węzłowy
noise szum •
 additive noise szum addytywny
 amplifier noise szum wzmacniacza •
 amplitude noise szum amplitudowy •
 amplitude-weighted noise szum ważony amplitudowo, szum zależny od amplitudy

background noise szum tła, szum tłowy
background-induced shot noise szum śrutowy tła
bandlimited white noise szum biały o ograniczonym widmie
coherent noise szum spójny
cross-modulation noise szum modulacji skrośnej
dark-current noise szum prądu ciemnego, szum ciemno-prądowy
excess noise szum nadmiarowy •
flicker noise szum migotania •
frequency noise szum częstości, szum częstotliwości •
intensity noise szum natężeniowy, szum natężenia •
laser noise szum lasera •
mode partition noise szum podziału modów •
phase noise szum fazowy •
photon noise szum fotonowy •
quantum noise szum kwantowy •
relative intensity noise (RIN) względny szum natężeniowy •
shot noise szum śrutowy •
speckle noise szum plamkowy •
vacuum noise szum próżniowy •
white noise szum biały
non-aplanatic nieaplanatyczny
non-coherence niespójność
non-coherent niespójny
non-confocal niewspółogniskowy, niekonfokalny
non-dissipative niedysypacyjny, niedysypujący
non-equilibrium nierównowaga, brak równowagi
non-equivalent nierównoważny
non-fluorescing niefluoryzujący, wolny od fluorescencji
non-Hermitian niehermitowski
non-lasing nielasujący, niegenerujący promieniowania laserowego
non-orthogonalized nieortogonalny
non-spherical niesferyczny

nonlinear nieliniowy

highly nonlinear wysoce nieliniowy

nonlinearity nieliniowość •

extrinsic nonlinearity nieliniowość
zewnętrzna

instantaneous nonlinearity nieliniowość
chwilowa

Kerr nonlinearity nieliniowość Kerra •

parametric nonlinearity nieliniowość
parametryczna •

second-order nonlinearity nieliniowość
drugiego rzędu

nonparallel nierównoległy

nonresolvable nierozróżnialny,
nierozdzielny

norm norma

norm of a vector norma wektora,
długość wektora

plane normal normalna do płaszczyzny

normalization normalizacja

normalize normalizować, normować

nosepiece uchwyt na obiektyw, rewolwer
obiektywowy

abbreviated notation zapis skrótowy

notch wycięcie, karb, wrąb

notching wykonywanie nacięć,
nacinanie karbów

nox noks, mililuks

nucleus zarodek (krystalizacja), jądro
atomu

number liczba •

Abbe number liczba Abbego, liczba Vd •
azimuthal quantum number azymutalna
liczba kwantowa

f-number (f/#) liczba f, liczba przysłony •

Fresnel number liczba Fresnela •

mode number liczba modowa

occupation number liczba obsadzeń

orbital quantum number orbitalna liczba
kwantowa

Schmidt number liczba Schmidta •

spectroscopic wave number liczba
falowa spektralna (w próżni)

V number liczba Abbego •

nut nakrętka

knurled nut nakrętka radełkowa

locking nut nakrętka blokująca

thumb nut nakrętka skrzydełkowa



object obiekt •

phase object obiekt fazowy, przedmiot
fazowy •

phase retarding object przedmiot
opóźniający fazę

phase shifting object przedmiot
przesuwający fazę

refractive object przedmiot (obiekt)
załamujący światło

objective obiektyw •

achromatic objective obiektyw
achromatyczny

aplanatic objective obiektyw
aplanatyczny

apochromatic objective obiektyw
apochromatyczny, apochromat

catadioptric objective obiektyw

katadioptryczny, obiektyw soczewkowy

catoptric objective obiektyw

katoptryczny, obiektyw zwierciadlany

coma-free objective obiektyw
ze skorygowaną komą, obiektyw
pozbawiony komy

diffraction-limited objective obiektyw
ograniczony dyfrakcyjnie

flat-field objective obiektyw

mikroskopowy z płaskim polem

fluorite objective obiektyw fluorytowy,
obiektyw z fluorytu

interference objective obiektyw
interferencyjny

microscope objective obiektyw
mikroskopowy •

objective corrected for infinite tube length obiektyw skorygowany na obraz w nieskończoności
oil-immersion objective obiektyw z immersją olejową
photographic objective obiektyw fotograficzny •
spherically corrected objective obiektyw ze skorygowaną aberracją sferochromatyczną
water immersion objective obiektyw z immersją wodną
wide angle objective obiektyw szerokokątny
wide field objective obiektyw szerokokątny, obiektyw o dużym polu widzenia
obscuration zaciemnienie, zastronienie, przysłanianie
observable obserwabla, obserwowalny
observation obserwacja •
in situ observation obserwacja bezpośrednia (podczas zachodzenia reakcji), obserwacja in situ
on-axis observation obserwacja w kierunku osiowym, obserwacja osiowa
occupancy zapełnienie, obsadzenie
octave oktawa
ocular okular
Abbe compensation ocular okular kompensacyjny Abbego
large-field ocular okular o dużym polu
wide field ocular okular o szerokim polu
offset przesunięcie poprzeczne, dostrojenie
carrier-envelope offset (CEO) przesunięcie obwiednia-nośna •
oil olej •
immersion oil olej immersyjny, olejek immersyjny
index-matching oil olej o pasującym współczynniku załamania
omnidirectional wszechkierunkowy, we wszystkich kierunkach
opacimeter miernik zaciemnienia, miernik

nieprzezroczystości
opacity nieprzezroczystość
iris opalescence przystona irysowa
operation operacja, proces, praca •
alignment operation operacja justowania, justowanie
annealing operation proces wyżarzania
closed cavity operation działanie z wnęką zamkniętą
continuous wave operation (CW) ciągła emisja promieniowania
hands-off operation operacja bezobsługowa, działanie automatyczne
laser operation praca laserowa
one-man operation obsługa jednoosobowa
operation mode of laser tryb pracy lasera •
single mode operation praca jednomodowa
single-frequency operation praca w trybie jednoczęstotliwościowym •
single-longitudinal-mode operation praca w trybie jednego modu podłużnego
spatial filtering operation operacja filtrowania przestrzennego
operator operator •
annihilation operator operator anihilacji •
non-commuting operator operator niekomutujący
photon creation operator operator kreacji fotonu
spin-down operator operator obniżający wartości spinu
spin-up operator operator podwyższający wartości spinu
unbounded operator operator nieograniczony
scanning laser ophthalmoscope (SLO) skaningowy oftalmoskop laserowy •
ophthalmia oftalmia, zapalenie oka
ophthalmic oftalmiczny, okularowy, oczny
ophthalmologist oftalmolog, okulista

ophthalmology oftalmologia, okulistyka
ophthalmometer oftalmometr, keratometr
ophthalmoscope oftalmoskop
reference optical carrier nośna optyczna •
optics optyka •
achromatic optics optyka achromatyczna •
adaptive optics (AO) optyka adaptacyjna •
applied optics optyka stosowana
aspheric optics optyka asferyczna •
binary optics binarna optyka •
bulk optics optyka objętościowa •
classical optics optyka klasyczna
cleaning of optics czyszczenie optyki •
collimation optics optyka kolimacyjna •
diffractive optics optyka dyfrakcyjna •
elasto-optics elastooptyka
electro-optics elektrooptyka •
fiber optics optyka światłowodowa •
Fourier optics optyka fourierowska •
free space optics optyka otwarta •
freeform optics optyka niesferyczna •
Gaussian optics optyka gaussowska •
geometrical optics optyka geometryczna •
infrared optics optyka na podczerwień •
integrated optics zintegrowana optyka, optyka zintegrowana •
large diameter optics optyka o dużej średnicy •
laser optics optyka laserowa •
linear optics optyka liniowa
micro-optics mikrooptyka •
nonlinear optics optyka nieliniowa •
optics for laser optyka dla laserów •
physical optics optyka fizyczna •
plastic optics optyka plastikowa •
polymer optics optyka polimerowa •
quantum optics (QO) optyka kwantowa
silicon optics optyka krzemowa •
subwavelength optics optyka podfalowa •
ultrafast nonlinear optics ultraszybka optyka nieliniowa •

ultrafast optics ultraszybka optyka, optyka ultrakrótkich impulsów •
ultraviolet optics optyka ultrafioletowa •
wave optics optyka falowa •
X-ray optics optyka rentgenowska •
optocoupler transoptor, optoizolator •
optoelectronics optoelektronika •
optoisolator transoptor, optoizolator •
optomechanical optyczno-mechaniczny
optoretinography (ORG) optoretinografia •
flicker optoretinography (fORG) optoretinografia z migotaniem, optoretinografia fazoczuła •
optronics optronika •
order rząd •
diffraction order rząd dyfrakcji, rząd dyfrakcyjny •
first order pierwszy rząd •
order of approximation rząd przybliżenia
order of magnitude rząd wielkości
orientation orientacja •
antinormal orientation orientacja antynormalna, ułożenie antynormalne •
crystallographic orientation orientacja krystalograficzna
domain orientation orientacja domen
orthicon ortikon
orthogonalization ortogonalizacja
orthonormal ortonormalny
orthonormality ortonormalność
oscillations drgania, oscylacje •
atomic oscillations drganie atomowe
Bloch oscillations oscylacje Blocha •
continuous-wave oscillations oscylacje fali ciągłej
damped oscillations oscylacje tłumione •
harmonic oscillations oscylacje harmoniczne, drgania harmoniczne
nonharmonic oscillations oscylacje nieharmoniczne, drgania nieharmoniczne
optical parametric oscillations (OPO) optyczna parametryczna oscylacja •

parametric oscillations oscylacje parametryczne •
Rabi oscillations oscylacje Rabiego •
relaxation oscillations oscylacje relaksacyjne
rotational oscillations oscylacje rotacyjne
self-oscillations drgania własne
oscillator oscylator •
dipole oscillator oscylator dipolowy
fiber optical parametric oscillator (FOPO) światłowodowy oscylator parametryczny •
fiber-feedback parametric oscillator światłowodowy oscylator parametryczny ze sprzężeniem zwrotnym •
free-running oscillator oscylator swobodny
harmonic oscillator oscylator harmoniczny
laser oscillator oscylator laserowy •
local oscillator (LO) oscylator lokalny •
nonplanar ring oscillator nieplanarny oscylator pierścieniowy •
optical parametric oscillator (OPO) optyczny oscylator parametryczny •
parametric oscillator oscylator parametryczny
sync-pumped parametric oscillator (TOPO) oscylator parametryczny pompowany synchronicznie •
synchronously pumped optical parametric oscillator (SPOPO) synchronicznie pompowany oscylator parametryczny •
oscilloscope oscyloskop
temperature-stabilized oven piec stabilizowany temperaturowo •
over-compensated nadmiernie skompensowany
over-focused przeogniskowany
overcompensation nadmierna kompensacja
overdope naddomieszkować, przedomieszkować, domieszkować

nadmiarowo
overestimate przeszacować
overlap pokrywać się, nakładać się
angular overlap nałożenie się kątowe
overlapping nałożenie (się), nakładanie (się)
overpopulation nadpopulacja, przeludnienie
oversimplification nadmierne uproszczenie, zbytne uproszczenie
oversimplify upraszczać nadmiernie
oxidant utleniacz, środek utleniający
oxidation utlenianie
anodic oxidation utlenianie anodowe, anodyzowanie
plasma oxidation utlenianie plazmowe
thermal oxidation utlenianie termiczne
oxide tlenek
non-absorbing metallic oxide nieabsorbujący tlenek metalu
oxidize utleniać
oxidizer utleniacz
tantalum oxynitride tlenoazotek tantalowy

P

butterfly package obudowa motylkowa •
wave packet pakiet falowy •
pair para •
conjugate pair para sprzężona
donor-acceptor pair para donor-akceptor
electron-hole pair para elektron-dziura
electron-ion pair para elektron-jon
photon pair para fotonów
prism pair para pryzmatów •
parallax paralaksa
angular parallax paralaksa kątowa
parallelism równoległość, paralelizm,

prostoliniowość

parallelogram równoległobok

parameter parameter •

complex beam parameter (of Gaussian

beam) zespolony parametr wiązki,

zespolony parametr Kogelnika •

confocal parameter parametr

konfokalny •

degeneracy parameter parametr

degeneracji, parametr zdegenerowania •

dispersion parameter parametr

dyspersji •

Giles parameter parametr Gilesa •

parameter change zmiana parametru

pump parameter parametr pompy •

q parameter parametr q •

saturation parameter parametr

nasycenia •

paraxial przyosiowy •

parity parzystość

mating part część współpracująca z inną

pass przejście, przechodzić •

double pass podwójne przejście •

long wave pass przepustowość

długofalowa, przejście długofalowe

short wave pass przepustowość

krótkofalowa, przejście krótkofalowe

passage przejście •

round-trip passage przejście tam

i z powrotem

stimulated Raman adiabatic passage

(STIRAP) wymuszane adiabatyczne

przejście Ramana, wymuszane

adiabatyczne przejście ramanowskie •

fiber patchcord kabelek światłowodowy •

path droga, ścieżka •

geometrical path droga geometryczna •

helical path droga śrubowa

mean free path średnia droga

swobodna

optical path droga optyczna •

optical path length (OPL) długość drogi

optycznej •

optical path length difference (OPLD)

różnica długości dróg optycznych •

path difference różnica dróg

path of integration droga całkowania

round-trip path droga przy przejściu

tam i z powrotem, droga w obie strony

pattern wzór •

Airy pattern obraz dyfrakcyjny

Airy'ego •

diffraction pattern wzór dyfrakcyjny •

distortion pattern wzór dystorsyjny

dot pattern wzór punktowy

far-field diffraction pattern widmo

dyfrakcyjne dalekiego pola

far-field pattern widmo dalekiego pola

Fraunhofer diffraction pattern widmo

dyfrakcyjne Fraunhofera

Fresnel diffraction pattern widmo

dyfrakcyjne Fresnela

fringe pattern obraz prążkowy •

grating like pattern widmo dyfrakcyjne

o strukturze siatki dyfrakcyjnej

interference pattern obraz

interferencyjny •

near-field diffraction pattern widmo

dyfrakcyjne bliskiego pola, wzór

dyfrakcyjny w bliskim polu, wzór

dyfrakcyjny w bliskim polu

near-field pattern widmo dyfrakcyjne

bliskiego pola, wzór (dyfrakcyjny)

bliskiego pola

off-axis intensity pattern pozaosiowy

rozkład natężenia

radiation pattern charakterystyka

promieniowania •

scanning pattern wzór skanowania,

konfiguracja skanowania

speckle pattern wzór plamkowy, rozkład

plamek

standing wave pattern obraz fali

stojącej, widmo fali stojącej, wzór fali

stojącej •

peak szczyt, poziom szczytowy •

diffraction peak pik dyfrakcyjny,

maksimum dyfrakcyjne

emission peak szczyt emisji

Lamb peak pik Lamba •

reflectance peak szczyt reflektancji, maksimum reflektancji
resonance peak pik rezonansowy, maksimum rezonansu
transmission peak szczyt transmisji
pedestal podstawa, stojak
pellicle membrana, błona
aberration free pencil wąska wiązka bezaberracyjna
perception percepcja •
binocular perception percepcja dwuocna
color perception percepcja barwna, postrzeganie barwne
depth perception percepcja głębi, odczucie głębi
perception depth głębina percepcji
period okres •
exposure period czas naświetlania
grating period okres siatki •
period of grating okres siatki
soliton period okres solitonu •
periodic periodyczny, okresowy
peripheral peryferyjny, brzegowy
periscope peryskop •
permeability przenikalność
phasor permittivity przenikalność fazorowa
permutation permutacja
perovskite perowskit
phasal fazowy
phase faza •
absolute phase faza bezwzględna •
Berry phase faza Berry'ego •
carrier-envelope phase (CEP) faza obwiednia-nośna •
differential phase faza różnicowa •
frequency dependent phase faza zależna od częstości, faza zależna od częstotliwości
instantaneous phase faza chwilowa •
optical phase faza optyczna •
out of phase w przeciwfazie, w niezgodnej fazie, niesynchronizowany
phase retardation opóźnienie fazowe,

opóźnienie fazy
phase-contrast kontrast fazowy
phase-matched o dopasowanej fazie
phase-matching dopasowanie fazowe
quadratic phase faza kwadratowa •
random phase faza losowa, faza przypadkowa
spectral phase faza widmowa •
phase matching dopasowanie fazowe •
birefringent phase matching dwójtłonne dopasowanie fazowe •
quasi-phase matching quasi-dopasowanie fazowe •
quasiphasematching (QPM) quasi-dopasowanie fazowe •
temperature phase matching temperaturowe dopasowanie fazowe •
type I phase matching dopasowanie fazowe typu I •
type II phase matching dopasowanie fazowe typu II •
spectral phasor fazor widmowy •
phenomenon zjawisko •
boundary phenomenon zjawisko graniczne, zjawisko brzegowe
fatigue phenomenon zjawisko zmęczenia
intermodulation phenomenon zjawisko między-modulacji
nonlinear phenomenon zjawisko nieliniowe
phenomenon of beats zjawisko dudnienia
quantum phenomenon zjawisko kwantowe
total reflection phenomenon zjawisko całkowitego (wewnętrznego) odbicia
wave-mixing phenomenon zjawisko mieszania fal
phonon fonon
anti-Stokes phonon fonon antystokowski
excited phonon fonon wzbudzony
phosphate fosforan
phosphene fotyzm

phosphor luminofor •**crystal phosphor** fosfor krystaliczny**crystalline phosphor** fosfor krystaliczny**fine-grain phosphor** fosfor
drobnoziarnisty**impurity activated phosphor** fosfor
aktywowany domieszkami**inorganic phosphor** fosfor
nieorganiczny**synthesized phosphor** fosfor
syntetyczny, fosfor zsyntetyzowany**phosphorescence** fosforescencja**photoabsorption** fotoabsorpcja, absorpcja
światła**photoassociation (PA)** fotoasocjacja •**photobleaching** fotowysbielanie •**photocarryer** fotonośnik**photocathode** fotokatoda •**photocell** fotokomórka**photoconduction** fotoprzewodnictwo**photoconductive** fotoprzewodzący**photoconductivity** fotoprzewodnictwo**photoconductor** fotoprzewodnik**photocurrent** fotoprąd •**photodarkening** fotozaciemnienie •**photodetection** fotodetekcja**differential photodetection**
fotodetekcja różnicowa •**photodetector** fotodetektor •**large area photodetector** fotodetektor
o dużym polu**metal-semiconductor-metal****photodetector (MSM photodetector)**fotodetektor metal-półprzewodnik-
metal, fotodetektor MSM •**spectral response of a photodetector**
odpowiedź widmowa fotodetektora •**photodiode** fotodioda •**avalanche photodiode (APD)** fotodioda
lawinowa •**dual-segment photodiode** fotodioda
dwusegmentowa •**Geiger mode photodiode** fotodioda
w trybie Geigera •**lateral effect photodiode** fotodioda

z efektem bocznym •

positive-intrinsic-negative photodiode
(PIN photodiode) fotodioda PIN •**quadrant photodiode** fotodioda
kwadrantowa •**photodissociation** fotodysocjacja •**photoeffect** fotoefekt**external photoeffect** fotoefekt
zewnętrzny**internal photoeffect** fotoefekt
wewnętrzny**nonlinear photoeffect** fotoefekt
nieliniowy**photoefficiency** fotowydajność**photoelasticimetry** fotoelastometria,
elastoptymetria**photoemission** fotoemisja**photoemitter** fotoemiter**aerial photographs** fotografia lotnicza,
fotografia powietrzna**photoionization** fotojonizacja •**photojunction** fotozłącze**photolithography** fotolitografia**photoluminescence** fotoluminescencja •**photolysis** fotoliza**photomask** fotomaska**photometer** fotometr**sphere photometer** fotometr kulowy,
fotometr sferoidalny**Ulbricht globe photometer** fotometr
kulowy Ulbrichta**Ulbricht's spherical photometer**
fotometr z kulą Ulbrichta**photometry** fotometria**flame photometry** fotometria
płomieniowa**photomixing** fotomieszanie**quadrant photomosaic** fotopowielacz
kwadrantowy, fotopowielacz

z kwadrantowym układem fotokatody

photomultiplier fotopowielacz •**photon** foton**bunching effect of photons** efekt
grupowania fotonów**heralded photon** zwiastowany foton •

initiating photon foton inicjujący, foton początkowy
photon correlator korelator fotonowy
photon packet pakiet fotonów
photon source źródło fotonów
scattered photon foton rozproszony
spontaneously emitted photons spontanicznie wyemitowane fotony
stimulated photon foton wymuszony
wave package of photons paczka falowa fotonów

photonics fotonika •

biophotonics biofotonika •

planar photonics fotonika planarna •

quantum photonics fotonika

kwantowa •

silicon photonics fotonika krzemowa •

photopigment fotopigment

photopolymerization fotopolimeryzacja

photoreceiver fotoodbiornik •

photoreceptor fotoreceptor, receptor fotoczuty

cones photoreceptor czopki

rods photoreceptor pręciki

retinal photoreceptor fotoreceptor siatkówki oka •

photoresist fotorezyst, lakier fotoczuty

photoresistor fotorezystor, fotoopornik •

photosensitive światłoczuły

photosensitivity światłoczułość, czułość świetlna

photosensitization fotosensybilizacja, sensybilizacja świetlna, fotoucuzulanie

photosensor fotoczujnik, czujnik światła

photostress fotonapężenie

photosynthesis fotosynteza

phototransistor fototranzystor •

multiplier phototube fotopowielacz

physics fizyka •

laser physics fizyka laserów •

optical physics fizyka optyczna •

ultrafast laser physics fizyka laserów ultraszybkich, fizyka laserów emitujących ultrakrótkie impulsy •

picture obraz •

diffraction picture obraz dyfrakcyjny

fly's eye picture obraz z soczewki mozaikowej

Heisenberg interaction picture obraz oddziaływania Heisenberga

Heisenberg picture obraz Heisenberga

photon-noise-limited picture obraz ograniczony szumem fotonowym

Schrödinger picture obraz Schrödingera

piezoelectric piezoelektryczny

piezoelectricity piezoelektryczność

pigment barwnik, pigment

visual pigment rodopsyna

pin trzpień, styk, końcówka

mounting pin słupek montażowy

pinhole otwór szpilkowy •

pinion mniejsze koło przekładni zębatej, zębnik

light pipe rura światłonośna •

pipette pipeta

piston tłok

planapochromat planapochromat, obiektyw planapochromatyczny

planar planarny

plane płaszczyzna

anterior focal plane przednia

płaszczyzna ogniskowa

back focal plane tylna płaszczyzna ogniskowa

conjugate plane płaszczyzna sprzężona •

entrance pupil plane płaszczyzna źrenicy wejściowej

equivalent plane płaszczyzna równoważna •

exit plane płaszczyzna wyjściowa

first principal plane pierwsza płaszczyzna główna, przedmiotowa płaszczyzna główna

focal plane płaszczyzna ogniskowa •

Fourier plane płaszczyzna fourierowska •

Fourier transform plane płaszczyzna fourierowska, płaszczyzna transformacji

- fourierowskiej
- H-plane** płaszczyzna hologramu
- image plane** płaszczyzna obrazowa •
- intermediate image plane** płaszczyzna obrazu pośredniego •
- object plane** płaszczyzna przedmiotowa •
- observation plane** płaszczyzna obserwacji •
- plane of symmetry** płaszczyzna symetrii
- primary nodal plane** pierwsza płaszczyzna węzłowa
- principal plane** płaszczyzna główna •
- rear focal plane** tylna płaszczyzna ogniskowa
- twinning plane** płaszczyzna bliźniacza, płaszczyzna symetrii bliźniaczej
- vertical plane** płaszczyzna pionowa
- plano-concave** płasko-wklęsły
- plano-convex** płasko-wypukły
- plano-parallel** płasko-równoległy
- plasma** plazma
- laser-generated plasma** plazma indukowana laserowo, plazma wytwarzana laserowo
- plasmon** plazmon
- nonradiative surface plasmon** niepromieniujący plazmon powierzchniowy
- plasmonic** plazmonowy, plazmoniczny •
- plate** płytka •
- anisotropic plate** płytka anizotropowa
- annular phase plate** pierścieniowa płytka fazowa
- aspheric plate** płytka asferyczna
- beamsplitting plate** płytka światłodzieląca
- birefringent plate** płytka dwójłomna •
- Brewster plate** Płytką Brewstera •
- compensating plate** płytka kompensacyjna, płytka wyrównawcza
- deflecting plate** płytka odchylająca
- deflection plate** płytka odchylająca
- deformable phase plate** odkształcalna płytka fazowa •
- diffraction plate** płytka fazowa w mikroskopie fazowo-kontrastowym
- diffuser plate** płytka rozpraszająca
- face plate** płyta czołowa •
- fiber-optic plate** płytka światłowodowa •
- Fresnel zone plate (FZP)** płytka strefowa Fresnela
- full-wave plate (FWP)** płytka jednofalowa, jednofalówka
- half-wave plate (HWP)** płytka półfalowa, półfalówka •
- hot-plate** płyta grzejna
- ion plating** galwanizacja jonowa
- mica plate** płyta mikowa
- microchannel plate** płytka mikrokanalikowa •
- parallel plate** płytka równoległa
- phase corrector plate** płytka korektora fazy •
- phase plate** płytka fazowa •
- phase plate annulus** pierścień fazowy
- phase-perturbing plate** płytka zaburzająca fazę
- phase-retardation plate** płytka opóźniająca fazę
- plane parallel plate** płytka płaskorównoległa
- plating** platerowanie, galwanizacja
- protective cover plate** ochronna płytka przykrywkowa
- quarter wave plate (QWP)** płytka ćwierćfalowa •
- quarter-wave birefringent plate** dwójłomna płytka ćwierćfalowa
- quarter-wave plate (QWP)** płytka ćwierćfalowa, ćwierćfalówka •
- retardation plate** płytka opóźniająca •
- shear plate** płytka z przesunięciem optycznym
- spiral phase plate** spiralna płytka fazowa •
- vapour plating** galwanizacja z fazy gazowej
- wedge shaped plate** płytka klinowa

zone plate płytka strefowa Fresnela •
pledget wacik
pleochroism pleochroizm, wielobarwność
plexiglass szkło akrylowe, plexiglas
plot wykres
banana plug wtyczka bananowa
point punkt •
 achromatic point punkt achromatyczny
 aplanatic points punkty aplanatyczne
 axial image point osiowy punkt obrazowy, punkt obrazowy na osi
 axial object point osiowy punkt przedmiotowy, punkt przedmiotowy na osi
 axial point punkt osiowy
 cardinal point punkt kardynalny •
 conjugate focal point sprzężony punkt ogniskowy •
 conjugate point punkt sprzężony
 conjugate points punkty sprzężone
 Curie point punkt Curie, temperatura Curie
 exit pupil point punkt źrenicy wyjściowej
 fixation point punkt fiksacji
 focal point ognisko, punkt ogniskowania, miejsce ogniskowania •
 image point punkt obrazowy
 nodal point punkt węzłowy •
 off-axis point punkt pozaosiowy
 point by point punkt po punkcie
 point source źródło punktowe
 principal point punkt główny •
 principal ray point punkt promienia głównego
 pupil point punkt źrenicy
 saddle point punkt siodłowy
 sampling point punkt próbkowania
 self-conjugate point punkt samosprężony, punkt sprzężony z samym sobą
 singular point punkt osobiłwy
pointer wskaźnik, wskazówka
 laser pointer wskaźnik laserowy •
polarimeter polarymetr •

elliptic polarimeter polarymetr eliptyczny
polarimetry polarymetria •
 vector fields polarimetry polarymetria pól wektorowych •
polariscope polaryskop
polariton polaryton
 surface plasmon polariton (SPP) powierzchniowy polaryton plazmonowy •
polarity polarność, biegunowość
polarizability polaryzowalność
 polarizability tensor tensor polaryzowalności
polarization polaryzacja •
 azimuth of polarization azymut polaryzacji
 circular polarization polaryzacja kołowa •
 degree of polarization (DOP) stopień polaryzacji •
 elliptical polarization polaryzacja eliptyczna
 horizontal polarization polaryzacja pozioma
 instantaneous polarization polaryzacja chwilowa
 left-circular polarization polaryzacja kołowa lewoskrętna
 left-hand elliptical polarization polaryzacja eliptyczna lewoskrętna
 linear polarization polaryzacja liniowa •
 nonlinear polarization polaryzacja nieliniowa •
 orthogonal polarization polaryzacja ortogonalna
 p-polarization polaryzacja typu p
 partial polarization polaryzacja częściowa •
 polarization of light polaryzacja światła •
 random polarization polaryzacja przypadkowa •
 right-circular polarization polaryzacja kołowa prawoskrętna

right-hand elliptical polarization

polaryzacja eliptyczna prawoskrętna

s-polarization polaryzacja typu s

state of polarization stan polaryzacji

transverse polarization polaryzacja poprzeczna**vertical polarization** polaryzacja pionowa**polarized** spolaryzowany •**circularly polarized** spolaryzowany kołowo**circularly-polarized light** światło spolaryzowane kołowo**elliptically polarized light** światło spolaryzowane eliptycznie**left-circularly polarized light** światło spolaryzowane kołowo lewoskrętnie**left-handed polarized light** (LH polarized light) światło spolaryzowane kołowo lewoskrętnie**linearly polarized light** światło spolaryzowane liniowo**plane polarized** spolaryzowany liniowo •**polarized light** światło spolaryzowane**right-handed polarized light** (RH

polarized light) światło spolaryzowane kołowo prawoskrętnie

polarizer polaryzator •**achromatic polarizer** polaryzator achromatyczny**birefringent polarizer** polaryzator dwójtomny •**circular polarizer** polaryzator kołowy**crystal polarizer** polaryzator krystaliczny**dichroic polarizer** polaryzator dichroiczny**elliptical polarizer** polaryzator eliptyczny**linear polarizer** polaryzator liniowy •**prism polarizer** polaryzator pryzmatowy**sheet polarizer** folia polaryzacyjna •**thin film polarizer** polaryzator cienkowarstwowy •**variable-hue polarizer** polaryzator zmiennobarwny, polaryzator o regulowanej selektywności widmowej**wire grid polarizer** polaryzator drutowy •**Wollaston polarizer** polaryzator Wollastona**periodically poled** z okresową zmianą orientacji domen •**poling** zmiana orientacji domen, przepolaryzowanie, zmiana biegunowości**electric-field poling** zmiana orientacji domen przez pole elektryczne •**periodic poling** okresowa zmiana orientacji domen •**polish** polerować**polishing** polerowanie**cloth-polishing** polerowanie na filcu, polerowanie filcem**polishing of fiber** polerowanie światłowodu •**wet polishing** polerowanie na mokro**polychromator** polichromator •**polycrystal** polikryształ, wielokryształ**optical polygon** optyczny pryzmat wieloboczny**polymer** polimer**polymerization** polimeryzacja**two-photon polymerization** (TPP) polimeryzacja dwufotonowa •**polymerize** polimeryzować**polymolecular** wielomolekularny**polymorphic** polimorficzny**polynomial** wielomian •**approximating polynomial** wielomian aproksymacyjny**associated Laguerre polynomial**

wielomian stowarzyszony

Laguerre'a **Zernike polynomial** wielomian Zernike'a •**population** populacja**atomic population** populacja atomowa**excited-state population** populacja stanów wzbudzonych**metastable population** populacja metastabilna**stationary-state population** populacja stanów stacjonarnych

triplet state population populacja stanów trypletowych
porous porowaty
viewing port wziernik, otwór podglądowy
position położenie, pozycja •
 equilibrium position położenie równowagi
 home-position położenie główne, położenie typowe
post-exposure naświetlanie post factum, doświetlanie poekspozycyjne
potential potencjał •
 chemical potential potencjał chemiczny •
 optical potential potencjał optyczny •
 potential barrier bariera potencjału
potentiometer potencjometr
power moc •
 accomodative power zdolność akomodacyjna
 average noise power średnia moc szumu
 average power moc średnia •
 dioptric power moc dioptryczna •
 effective lens power efektywna moc soczewki
 focal power zdolność skupiająca •
 lens power moc soczewki
 magnifying power zdolność powiększająca, moc powiększająca
 mean power moc średnia •
 minimum detectable power minimalna moc wykrywalna, najmniejsza moc wykrywalna
 noise-equivalent power (NEP) moc równoważna szumom
 noise power moc szumu
 optical power moc optyczna •
 optical power meter mierniki mocy optycznej •
 optical power monitor optyczny monitor mocy •
 output power (P_{out}) moc wyjściowa •
 peak power moc szczytowa •
 pump power moc pompowania •

radiant power moc promieniowania, strumień promieniowania •
resolving power zdolność rozdzielcza
saturation power moc nasycenia •
spectral power moc widmowa •
threshold power próg mocy, moc progowa
threshold pump power progowa moc pompy •
preamplifier przedwzmacniacz •
 dual-beam preamplifier przedwzmacniacz dwuwiązkowy
 maser preamplifier przedwzmacniacz maserowy
precision precyzja •
 degree of precision stopień dokładności
 photometric precision dokładność fotometryczna
 precision etch trawienie dokładne
precoating pokrycie wstępne
preconditioning przygotowanie wstępne
precool chłodzić wstępnie
predeposit nakładać wstępnie
predispersion rozszczepienie wstępne
predissociation dysocjacja wstępna
 proces of predissociation proces predysocjacji
predistortion dystorsja wstępna
preexposure ekspozycja wstępna, naświetlanie wstępne
prefilter filtr wstępny
preform preforma •
 fiber preform preforma światłowodowa •
preheat ogrzewać wstępnie, żarzyć wstępnie
preparation przygotowanie •
 sample preparation przygotowanie próbki
 substrate preparation przygotowanie podłoża
prepolish polerowanie wstępne
presbyopia prezbiopia, starczowzroczność
presputtering napylanie wstępne
pressure ciśnienie •

acoustic pressure ciśnienie akustyczne

atmospheric pressure ciśnienie atmosferyczne

intraocular pressure ciśnienie wewnątrzgałkowe, ciśnienie wewnątrz oka

radiation pressure ciśnienie promieniowania •

standard temperature and pressure (STP) warunki standardowe •

principle zasada •

conservation of the energy principle zasada zachowania energii

Fermat's principle zasada Fermata •

Heisenberg uncertainty principle zasada nieoznaczoności Heisenberga

Huygens principle zasada Huygensa

Huygens-Fresnel principle zasada Huygensa-Fresnela

operational principle zasada działania

principle of causality zasada przyczynowości

principle of reflection prawo odbicia

principle of refraction prawo załamania

principle of reversibility zasada odwracalności

principle of superposition zasada superpozycji

principle of the shortest optical path zasada najkrótszej drogi optycznej

uncertainty principle zasada nieoznaczoności •

printing drukowanie •

3D printing drukowanie 3D •

laser 3D printing laserowe drukowanie 3D •

prism pryzmat •

Abbe prism pryzmat Abbego

achromatic deviating prism pryzmat achromatyczny odchylający

anamorphic prism pryzmat anamorficzny •

anamorphic prism pair para pryzmatów anamorficznych •

beam division prism pryzmat dzielący

wiązkę

beam recombination prism pryzmat

łączący wiązkę

beam-splitting prism pryzmat

światłdzielący

biprism pryzmat podwójny, bipryzmat

birefringent prism pryzmat dwójłomny

compensating prism pryzmat

kompensacyjny

corner cube prism pryzmat trójsięenny, pryzmat narożny, pryzmat narożnikowy •

dispersing prism pryzmat dyspersyjny

dispersive prism pryzmat dyspersyjny

Glan-Thompson prism pryzmat Glana-Thompsona

grating prism (GRISM) pryzmatyczna siatka dyfrakcyjna •

ophthalmic prism pryzmat oftalmiczny, pryzmat okulistyczny

penta prism pryzmat pentagonalny, pentagon

pentagonal prism pryzmat

pentagonalny, pentagon

polarizing prism pryzmat polaryzacyjny

prism spectroscope spektroskop pryzmatyczny

reflecting prism pryzmat odbijający

reflection prism pryzmat odbiciowy

reversing prism pryzmat odwracający

rhomboid prism pryzmat romboidalny

right angle prism pryzmat prostokątny

right-angled prism pryzmat prostokątny

roof prism pryzmat dachowy

total reflection prism pryzmat

całkowicie odbijający

triangular prism pryzmat trójkątny

triangular prism pryzmat trójsięenny, pryzmat narożny •

wedge prism pryzmat klinowy •

Wollaston prism pryzmat Wollastona

probability prawdopodobieństwo

probability density gęstość

prawdopodobieństwa

probability of occurrence

prawdopodobieństwo zajścia

probability of stimulated emission

prawdopodobieństwo emisji
wymuszonej

transition probability

prawdopodobieństwo przejścia

tunnelling probability

prawdopodobieństwo tunelowania

probing sondowanie**green problem** problem zielonego lasera •**procedure** procedura, proces •

etching procedure proces trawienia,
przebieg trawienia

fabrication procedure proces

wykonawczy, proces produkcyjny

scaling procedure procedura

skalowania •

process proces •

acid-etching process proces trawienia
kwasem

additive process proces addytywny

alignment process przebieg justowania,
proces justowania

annealing process proces wyżarzania

avalanche process proces lawinowy

beam-forming process proces
formowania wiązki

bleach process proces wybielania

bleach-out process proces wybielania

cascade process proces kasakadowy

cross-modulation process proces
modulacji skrośnej

ergodic process proces ergodyczny

evaporation process proces
odparowywania (próżniowego)

first-order process proces pierwszego
rzędu

Gaussian process proces gaussowski,
proces z rozkładem gaussowskim

laser material processing laserowa
obróbka materiałów •

multi-photon process proces
wielofotonowy

quenching process proces wygaszania

recombination process proces
rekombinacji

relaxation process proces relaksacji

self-modulation process proces
samomodulacji, proces modulacji
własnej

product iloczyn •

bandwidth-distance product iloczyn
szerokości pasma i odległości •

beam parameter product (BPP)
parametr jakości wiązki, iloczyn
parametrów wiązki •

gain-bandwidth product iloczyn
wzmocnienia i szerokości pasma
przenoszenia

time-bandwidth product (TBP) iloczyn
czasu trwania i szerokości spektralnej
impulsu •

profile profil •

beam profile profil wiązki •

dispersion profile profil dyspersji

gain profile profil wzmocnienia •

Gaussian intensity profile gaussowski
profil natężenia

index profile profil współczynnika
załamania •

Lorentzian spectral profile profil
spektralny Lorentza

mode profile profil modu •

Voigt profile profil Voigta, rozkład
Voigta, funkcja profilowa Voigta

profiler profiler, profilometr •

beam profiler profilometr wiązki •

optical surface profiler optyczny profiler
powierzchni •

scanning beam profiler skanujący
profilometr wiązki •

surface profiler profiler powierzchni •

profilometer profilometr •**propagation** propagacja, rozchodzenie się

atmospheric propagation propagacja
w atmosferze

backward propagation propagacja
wsteczna

beam propagation propagacja wiązki •

beam-mode propagation propagacja
modowa wiązki, modowy mechanizm

- propagacji wiązki
- evanescent wave propagation**
- propagacja fali zanikającej
- free space propagation** propagacja w wolnej przestrzeni •
- guided propagation** propagacja prowadzona
- light propagation** propagacja światła
- lossless propagation** propagacja bezstratna, bezstratne rozchodzenie się
- mode propagation** propagacja modu
- multi mode propagation** propagacja wielomodowa
- nonlinear propagation** propagacja nieliniowa
- phase propagation** propagacja fazy
- propagation of Gaussian beam**
- propagacja wiązki gaussowskiej
- single mode propagation** propagacja jednomodowa
- property** własność, właściwość •
- coherence property** własność spójności, własność spójnościowa
- coherent-state property** własność stanu koherentnego
- orthogonality property** własność ortogonalności
- paraxial property** własność paraksjalna (np. układu)
- spectroscopic property** właściwość spektroskopowa •
- protanomaly** protanomalia •
- protanopia** protanopia •
- protection** ochrona •
- eye protection** ochrona oczu •
- laser eye protection** ochrona oczu przed promieniowaniem laserowym •
- prototype** prototyp
- pseudo-random** pseudolosowy
- cavity pulling** przeciąganie częstotliwości wnęki •
- pulse** impuls •
- attosecond pulse** impuls attosekundowy •
- bandwidth-limited pulse** impuls ograniczony fourierowsko •
- chirped pulse** impuls ze świergotem •
- double pulse** podwójny impuls •
- femtosecond pulse** impuls femtosekundowy •
- few-cycle pulse** impuls o kilku cyklach, impuls z kilkoma cyklami •
- frequency-modulated pulse** impuls z modulowaną częstotliwością, impuls z modulowaną częstotliwością •
- Gaussian pulse** impuls gaussowski •
- giant pulse** gigantyczny impuls •
- laser pulse** impuls laserowy •
- light pulse** impuls świetlny •
- multiple pulses** paczka impulsów •
- optical profilometer** profilometr optyczny •
- optical pulse** impuls optyczny •
- parabolic pulse** impuls paraboliczny •
- pump pulse** impuls pompujący •
- quasi-soliton pulse** impuls quasi-solitonowy •
- rise time of pulse** czas narastania impulsu
- sech²-shaped pulse** impuls sekansowski •
- self-phase-stabilized pulse** impuls ze stabilizacją fazy własnej •
- self-similar pulse** impuls samopodobny •
- short pulse** krótki impuls •
- square pulse** impuls kwadratowy
- stretched pulse** impuls rozciągnięty •
- transform limited pulse** impuls ograniczony fourierowsko •
- ultrashort laser pulse** ultrakrótki impuls laserowy •
- ultrashort pulse** ultrakrótki impuls •
- unchirped pulse** impuls bez świergotu •
- pump** pompa
- arc lamp pumping** pompowanie lampą łukową •
- cladding pump** pompa płaszczowa •
- cryogenic pump** pompa kriogeniczna
- end-pumping** pompowanie od czoła

światłowodów •
flash lamp pumping pompowanie lampą błyskową •
in-band pumping pompowanie bezpośrednie •
longitudinal pumping pompowanie wzdłużne •
optical pumping pompowanie optyczne •
pumping pompowanie •
side pumping pompowanie boczne •
synchronous pumping pompowanie synchroniczne •
tandem pumping pompowanie tandemowe •
two-photon pumping pompowanie dwufotonowe •
vacuum pump pompa próżniowa

pupil żrenica •
entrance pupil żrenica wejściowa •
exit pupil żrenica wyjściowa •
pupil dilation rozszerzenie żrenicy oka

purify oczyszczać, usunąć domieszki (zanieczyszczenia)

purity czystość •
degree of purity stopień czystości •
spectral purity czystość spektralna

pyrometer pirometr



Q-switch przełącznik dobroci, przełącznik działający na zasadzie modulacji dobroci

quadrature kwadratura •
phase quadrature kwadratura fazy •
frequency quadrupling czterokrotne zwiększanie częstości, czterokrotne zwiększanie częstotliwości •
quadrupole kwadrupol

qualitative jakościowy

quality jakość •
beam quality jakość wiązki •
laser beam quality jakość wiązki laserowej •

quantitative ilościowy

quantization kwantyzacja, kwantowanie •
image quantization kwantyzacja obrazu

quantum kwantowy •
quantum mechanics mechanika kwantowa •
quantum nature of light kwantowa natura światła •
quantum state stan kwantowy

quartz kwarc •
fused quartz topiony kwarc •

qubit qubit •

qudit qudit •

quencher (Q) wygaszacz •

quenching wygaszanie •
concentration quenching wygaszanie stężeniowe •
fluorescence quenching wygaszanie fluorescencji •
luminescence quenching wygaszanie luminescencji •
pair-induced quenching wygaszanie indukowane parami •
phosphorescence quenching wygaszanie fosforescencji •
upconversion quenching wygaszanie przetwarzania w górę •



laser radar radar laserowy •
radiance radiancja, luminancja energetyczna •
radiation promieniowanie •

- background radiation** promieniowanie tła •
- blackbody radiation** promieniowanie ciała doskonale czarnego •
- electromagnetic radiation (EM)** promieniowanie elektromagnetyczne •
- heat radiation** promieniowanie ciepłe •
- laser radiation** promieniowanie laserowe •
- radiation source** źródło promieniowania
- Rayleigh radiation** promieniowanie Rayleigha
- residual radiation** promieniowanie szczątkowe
- resonance radiation** promieniowanie rezonansowe
- self-radiation** samopromieniowanie, promieniowanie własne
- space radiation** promieniowanie kosmiczne
- stimulated radiation** promieniowanie wymuszone
- terahertz radiation (THz radiation)** promieniowanie terahercowe, promieniowanie THz •
- thermal radiation** promieniowanie termiczne •
- total black body radiation** całkowite promieniowanie ciała czarnego
- radioluminescence** radioluminescencja •
- radiometer** radiometr •
- radiometry** radiometria •
- radius** promień •
 - angular radius** promień kątowy
 - beam radius** promień wiązki •
 - Bohr radius** promień Bohra •
 - mode radius** promień modu •
 - radius of a laser beam** promień wiązki laserowej •
 - radius of curvature** promień krzywizny
 - waist radius** promień talii •
- rainbow** tęcza
- random variable** zmienna losowa
- randomization** randomizacja
 - spatial randomization** randomizacja przestrzenna
- range** zakres, zasięg •
 - dynamic range** zakres dynamiczny •
 - focal length range** zakres odległości ogniskowej
 - focal range** zakres odległości ogniskowych
 - focus range** zakres ostrości
 - free spectral range (FSR)** odstęp międzymodowy, swobodny zakres spektralny •
 - motion range** zakres przesuwu, zakres ruchu
 - operating range** zakres działania
 - photopic range** zakres fotopowy
 - range of setting** zakres nastawczy
 - Rayleigh range** zasięg Rayleigha, zakres Rayleigha •
 - scotopic range** zakres skotopowy
 - tunable range** zakres strojenia, zakres przestrajania
 - tuning range** zakres strojenia, zakres przestrajania
 - visible spectral range** widzialny zakres spektralny
 - wavelength range** zakres długości fali
- rangefinder** dalmierz
 - laser rangefinder** dalmierz laserowy •
- rate** szybkość, częstość •
 - bit error rate (BER)** bitowa stopa błędów, współczynnik błędów bitowych •
 - cooling rate** szybkość chłodzenia
 - dark-count rate** częstość zliczeń ciemnych
 - deposition rate** szybkość napylania, szybkość osadzania
 - evaporation rate** szybkość parowania
 - exposure rate** szybkość ekspozycji
 - flow rate** szybkość przepływu
 - frame rate** liczba klatek na sekundę, szybkość filmowania, częstość zdjęć, częstość rejestracji klatek
 - penetration rate** szybkość penetracji
 - pulse repetition rate** częstość powtarzania impulsów •

pumping rate szybkość pompowania
repetition rate częstość powtarzania, częstotliwość powtórzeń •
sampling rate szybkość próbkowania
scan rate szybkość skanowania
scanning rate szybkość skanowania
sputtering etch rate szybkość trawienia napylającego
sputtering rate szybkość napyłania katodowego
two-photon transition rate częstość przejść dwufotonowych

ratio stosunek •

beam splitter ratio współczynnik podziału wiązki, współczynnik dzielnika wiązki •
bending ratio stosunek wygięcia
coupling ratio współczynnik sprzężenia •
crystalline-to-amorphous ratio stosunek fazy krystalicznej do amorficznej
damping ratio stosunek tłumienia
focal ratio otwór względny
peak-to-peak signal-to-noise ratio stosunek wartości szczytowych sygnału do szumu
polarization extinction ratio (PER) współczynnik ekstynkcji polaryzacji, współczynnik wygaszania polaryzacji, polaryzacyjny współczynnik ekstynkcji •
signal-to-noise ratio (SNR) stosunek sygnału do szumu, współczynnik odstępu sygnału od szumu •

ray promień •

arbitrary ray promień arbitralny
axial ray promień aperturowy
central ray promień centralny wiązki, promień środkowy
chief ray promień główny
extraordinary ray promień nadzwyczajny •
gamma ray promieniowanie gamma •
incident ray promień padający
initial ray promień początkowy

light ray promień światła •
limiting incident ray graniczny promień padający
limiting ray promień graniczny
marginal ray promień skrajny
meridian ray promień merydalny
nonprincipal ray promień dowolny (różny od głównego)
ordinary ray promień zwyczajny
outgoing ray promień wychodzący
paraxial ray promień przyosiowy
peripheral ray promień peryferyjny, promień brzegowy
physically possible ray promień fizycznie dopuszczalny
sagittal ray promień sagitalny
ray tracing śledzenie promieni
ray trace śledzenie promieni
ray-bundle wiązka promieni
ray-optics optyka promieni
paraxial raytracing przyosiowe śledzenie promieni
reabsorb absorbować ponownie, pochłaniać ponownie
reabsorption reabsorpcja, powtórna absorpcja
reactance reaktancja, urojony składnik impedancji obwodu
reaction reakcja •
bleaching reaction reakcja wybielania
photochemical reaction reakcja fotochemiczna •
surface reaction reakcja powierzchniowa
nondestructive readout (NDRO) odczyt nieniszczący
reagent odczynnik, reagent
realign ustawić ponownie
realizability możliwość realizacji
realizable dający się zrealizować
physically realizable dający się zrealizować fizycznie
experimental realization realizacja doświadczalna
reassemble złożyć ponownie

reblackening zaczernienie powtórne

receiver odbiornik

heterodyne receiver odbiornik

heterodynowy

homodyne receiver odbiornik

homodynowy

retinal receptor receptor siatkówkowy

luminous recess wnęka oświetleniowa

reciprocal odwrotność, odwrotny

reciprocity odwrotność, odwracalność

reciprocity theorem of Helmholtz

twierdzenie o odwracalności Helmholtza

recoating pokrycie ponowne

recoil odrzut

recombination rekombinacja

beam recombination połączenie wiązek

electric field reconstruction

rekonstrukcja pola elektrycznego •

spectral phase interferometry for

direct electric-field reconstruction

(SPIDER) interferencja widmowa

pozwalająca na rekonstrukcję pola

elektrycznego impulsu •

wavefront recording rejestracja frontu

falowego

recoupling sprzężenie ponowne

wavefront recreation odtworzenie frontu

falowego

recrystallization rekrytalizacja

optical rectification prostowanie optyczne

rectifier prostownik •

biphase rectifier prostownik dwufazowy

half-wave rectifier prostownik

połówkowy, prostownik półfalowy

rectifying prostowanie

redshift przesunięcie ku czerwieni •

beam reducer reduktor wiązki •

noise reduction redukcja szumu •

reexposure naświetlanie powtórne

reflectance współczynnik odbicia,

refleksyjność, albedo •

diffuse reflectance współczynnik

odbicia rozproszeniowego, refleksyjność

dyfuzyjna

Fresnel reflectance fresnelowski

współczynnik odbicia

p-reflectance p-reflektancja,

reflektancja dla składowej p

s-reflectance s-reflektancja,

reflektancja dla składowej s

spectral reflectance spektralny

współczynnik odbicia

reflection odbicie światła •

aplanatic reflection odbicie

aplanatyczne

Bragg reflection odbicie Bragga, odbicie

braggowskie, odbicie pod kątem Bragga

diffuse reflection odbicie rozproszone,

odbicie dyfuzyjne

forbidden reflection odbicie wzbronione

Fresnel reflection odbicie

fresnelowskie •

frustrated total internal reflection (FTIR)

udaremnione całkowite wewnętrzne

odbicie •

glide reflection odbicie z poślizgiem

internal reflection odbicie wewnętrzne •

lossless reflection odbicie bezstratne

mirror reflection odbicie zwierciadlane

mirror-like reflection odbicie lustrzane •

multiple reflection odbicie wielokrotne •

regular reflection odbicie lustrzane •

Snell's law of reflection prawo Snella

dotyczące odbicia

specular reflection odbicie

zwierciadlane, odbicie lustrzane •

total internal reflection (TIR) całkowite

wewnętrzne odbicie •

reflectivity współczynnik odbicia

reflectometer reflektomierz,

odbiciomierz •

optical frequency domain

reflectometer (OFDR) reflektometr

w domenie częstotliwości optycznych,

reflektometr w domenie częstotliwości

optycznych •

optical reflectometer reflektometr

optyczny •

optical frequency domain reflectometry

(OFDR) reflektometria w domenie częstotliwości

optycznych, reflektometria w zakresie częstotliwości optycznych •

reflector reflektor •

broadband reflector reflektor szerokopasmowy

corner reflector zwierciadło narożne •

distributed Bragg reflector (DBR) zwierciadło Bragga •

fiber loop reflector światłowodowy reflektor pętlowy •

high reflector (HR) zwierciadło z wysokim odbiciem •

saturable Bragg reflector nasycalny reflektor Bragga •

reflex prism pryzmat pentagonalny

refractile załamujący światło, łamiący

refracting załamujący

doubly refracting podwójnie załamujący

refraction załamanie światła •

absolute index of refraction

bezwzględny współczynnik załamania

anomalous refraction załamanie anomalne •

astigmatic error of refraction

astygmatyczna wada refrakcji

conical refraction załamanie stożkowe •

degree of double refraction stopień dwójtomności, stopień podwójnego załamania

double refraction podwójne załamanie •

law of refraction prawo załamania

nonlinear index of refraction nieliniowy współczynnik załamania

nonlinear refraction refrakcja nieliniowa, załamanie nieliniowe

refraction index współczynnik załamania

Snell's law of refraction prawo Snella dla załamania

spherical error of refraction wada sferyczna refrakcji

refractometer refraktometr •

Abbe refractometer refraktometr Abbego

refractometry refraktometria •

refrigeration chłodzenie, zamrażanie •

laser refrigeration laserowe chłodzenie •

optical refrigeration chłodzenie optyczne •

regime reżim •

continuous wave regime (CW) reżim pracy z falą ciągłą

noise-like regime reżim szumopodobny •

region obszar, region •

active region obszar aktywny

depletion region obszar zubożenia •

Fraunhofer region obszar Fraunhofera •

Fresnel diffraction region obszar dyfrakcji fresnelowskiej

Fresnel region obszar Fresnela •

paraxial region zakres przyosiowy, obszar paraksjalny

region of Fraunhofer diffraction obszar dyfrakcji Fraunhofera

saturation region obszar nasycenia

source-free region obszar bezźródłowy

stability region obszar stabilności

self-regulating samonastawny,

samoregulujący się

relation relacja •

canonical commutation relation

kanoniczna relacja komutacji

collinear relation relacja współliniowa, zależność kolinearna

commutation relation relacja komutacji, relacja przemienności

convolution relation zależność splotu

differential relation zależność różniczkowa

dispersion relation związek dyspersyjny •

index dispersion relation relacja

współczynnika załamania do dyspersji

Kramers-Kronig dispersion relation

związek dyspersyjny Kramersa-Kroniga

linear relation zależność liniowa

Kramers-Kronig relations związki

Kramersa-Kroniga •

relativistic relatywistyczny

relativity względność

relaxation relaksacja

relaxation time czas relaksacji

quick release szybki wyzwalacz, szybkie uwalnianie

speckle removal usuwanie szumu plamkowego, usuwanie plamek

reorientation reorientacja, zmiana struktury kierunkowej

repositioning umieszczenie w poprzedniej pozycji, ponowne ustawienie

representation reprezentacja •

coherent state representation

reprezentacja stanów koherentnych

Dirac's representation reprezentacja Diraca

frequency-domain representation

reprezentacja w dziedzinie częstości,

reprezentacja w dziedzinie częstotliwości

orthogonality of representation

ortogonalność reprezentacji

phase-space representation

reprezentacja w przestrzeni fazowej

Poincare-sphere representation

reprezentacja na kuli Poincarego, przedstawienie na kuli Poincarego

space-domain representation

przestrzenna reprezentacja funkcji,

reprezentacja funkcji w przestrzeni

zwykłej (w przeciwieństwie do przestrzeni częstości)

spectral representation reprezentacja spektralna

symbolic representation reprezentacja symboliczna

vector representation reprezentacja wektorowa

high degree of reproducibility wysoki

stopień odtwarzalności

repulsion odpychanie

degree of resamblence stopień

podobieństwa

translational research badania

translacyjne •

resetability możliwość ponownego ustawienia, powtarzalność ustawienia

reshaping zmiana

pulse reshaping zmiana kształtu impulsu

residual szczątkowy, resztkowy

aberrational residual pozostałości

aberracyjne

residue pozostałość

resin żywica

epoxy resin żywica epoksydowa

resistance odporność, oporność •

radiation resistance odporność na promieniowanie

scratch resistance odporność na zadrapanie, odporność na zarysowanie

resistor rezystor, opornik

resolution rozdzielczość

angular resolution rozdzielczość kątowa •

axial resolution rozdzielczość osiowa •

depth resolution rozdzielczość

głębokościowa •

diffraction-limited resolution

rozdzielczość ograniczona dyfrakcyjnie

edge resolution rozdzielczość

krawędziowa

lateral resolution rozdzielczość

poprzeczna •

limiting resolution rozdzielczość

graniczna

line resolution rozdzielczość liniowa

longitudinal resolution rozdzielczość

podłużna

phase resolution rozdzielczość fazowa

resolution ability zdolność rozdzielcza

spatial resolution rozdzielczość

przestrzenna •

spectral resolution rozdzielczość

widmowa, rozdzielczość widmowa •

resonance rezonans •

cavity resonance rezonans wnęki •

Fermi resonance rezonans Fermiego

Feshbach resonance rezonans

Feshbacha •

localised surface plasmon resonance (LSPR) zlokalizowany plazmon powierzchniowy •
longitudinal resonance rezonans podłużny
off resonance pozarezonansowy •
spin resonance rezonans spinowy
resonator rezonator •
active resonator rezonator czynny, rezonator aktywny
alignment sensitivity of optical resonator czułość justowania rezonatora optycznego •
dynamically unstable resonator dynamicznie niestabilny rezonator •
Fabry-Perot resonator rezonator Fabry'ego-Perota
fiber resonator rezonator światłowodowy
high-Q resonator rezonator z dużą dobrocią •
laser resonator rezonator laserowy •
linear resonator rezonator liniowy •
optical resonator rezonator optyczny
ring resonator rezonator pierścieniowy •
stability zone of optical resonator obszar stabilności rezonatora optycznego •
standing-wave resonator rezonator fali stojącej •
ultra-high-Q resonator rezonator o ultrawysokiej dobroci •
unstable resonator niestabilny rezonator •
response odpowiedź, charakterystyka
amplitude response odpowiedź amplitudowa, charakterystyka amplitudowa, modulacyjna funkcja przenoszenia
delayed nonlinear response opóźniona odpowiedź nieliniowa •
eye response odpowiedź spektralna oka, czułość oka
frequency response odpowiedź częstotliwościowa, odpowiedź

częstotliwościowa
linear response charakterystyka liniowa, charakterystyka liniowa
logarithmic response odpowiedź logarytmiczna, charakterystyka logarytmiczna
nonlinear response odpowiedź nieliniowa, charakterystyka nieliniowa
phase response odpowiedź fazowa, charakterystyka fazowa
response curve krzywa odpowiedzi, krzywa charakterystyki
spectral response widmowa charakterystyka odpowiedzi
speed of response szybkość odpowiedzi
responsive reagujący
responsivity (R) responsywność, czułość
retardance opóźnienie •
optical retardance opóźnienie optyczne •
linear retardation opóźnienie liniowe
retarder opóźniacz •
tunable retarder przestrajalny opóźniacz •
variable retarder zmienny opóźniacz fazowy •
retina siatkówka
retinal siatkówkowy
retinal detachment odwarstwienie siatkówki, oderwanie siatkówki
retinoscope retinoskop
retrieval odzyskanie
phase retrieval odzyskiwanie fazy, odtwarzanie fazy •
phase-shifting phase retrieval odtwarzanie fazy z wykorzystaniem przesuwania fazy •
retroprism retropryzmat
retroreflector retroreflektor •
prism retroreflector retroreflektor pryzmatyczny •
reversal odwrócenie •
beam reversal odwrócenie wiązki
self-reversal samoodwrócenie

reversible odwracalny
revolutions per minute (RPM) obroty na minutę
rhodamine rodamina
right-handed prawoskrętny
ring pierścień •
 adapter ring pierścień adaptacyjny, pierścień redukcyny
 adjustable ring pierścień nastawczy
 dark ring ciemny prążek, ciemny pierścień
 diffraction ring pierścień dyfrakcyjny
 extension ring pierścień dystansowy, dystanser
 spacer ring pierścień dystansowy
rise-time czas narastania
robust mocny, silny, solidny
robustness odporność
rod pręt, pręcik (w oku)
 fiber rod pręt światłowodowy •
 glass rod szklany pręt
 laser rod pręt laserowy •
 stress rod pręt naprężający •
root mean square (RMS) średnia kwadratowa
rosin kalafonia
rotatable obracalny, obrotowy, zamocowany obrotowo
rotate obracać
rotation rotacja optyczna, obrót •
 nonlinear polarization rotation (NPR) nieliniowa rotacja polaryzacji •
 optical rotation rotacja optyczna, skręcalność optyczna •
rotator rotator •
 Faraday rotator rotator Faradaya •
 polarization rotator rotator polaryzacji •
peak-to-peak surface roughness międzypłaszczyznowa chropowatość powierzchni
round zaokrąglać, zaokrążyć
rule rule •
 anticommutation rule reguła antykomutacji
 approximate rule reguła przybliżona

Babinet absorption rule reguła Babineta
commutation rule reguła komutacji
energy conservation rule prawo zachowania energii
Hund's rule reguła Hunda
Kramer's rule reguła Kramera
left hand rule reguła lewej ręki, reguła lewej dłoni
momentum conservation rule prawo zachowania pędu
parity rule reguła parzystości
right hand rule reguła prawej ręki, reguła prawej dłoni
right-hand screw rule reguła śruby prawoskrętnej
rule of mutual exclusion reguła wzajemnego wykluczania
rule-of-thumb reguła oparta na doświadczeniu lub intuicji, reguła praktyczna
selection rule reguła wyboru
optical ruler linijka optyczna •
continuous run praca ciągła, bieg ciągły

S

safety bezpieczeństwo •
 laser safety bezpieczeństwo pracy z laserami •
sagittal sagitalny
diamagnetic salt sól diamagnetyczna
sample próbka, wzór, próbkować, pobierać próbki
 gas sample próbka gazu
asynchronous sampling próbkowanie asynchroniczne •
electro-optic sampling próbkowanie elektrooptyczne •
optical sampling próbkowanie

optyczne •
photoconductive sampling
 próbkowanie światłoprzewodzące •
sampling próbkowanie •
sapphire szafir
saturate nasycać, wysycić
saturation nasycenie
 absorption saturation nasycenie absorpcji •
 gain saturation nasycenie wzmocnienia •
 homogeneous saturation jednorodne nasycenie •
 inhomogeneous saturation niejednorodne nasycenie •
 self-saturation samonasycenie
scalability skalowalność •
scalar skalarny
scale skala, skalować
 angular scale skala kątowa, podziałka kątowa
 atomic scale skala atomowa
 chromaticity scale skala chromatyczności, skala nasycenia barwy
 linear scale skala liniowa, podziałka liniowa
 logarithmic scale skala logarytmiczna, podziałka logarytmiczna
 power scaling of laser skalowanie mocy lasera •
 radiance scaling of laser skalowanie promieniowania lasera •
 scale factor współczynnik skalowania •
 scaling skalowanie
scanner skaner •
 flying-spot scanner układ skanujący z ruchomą plamką, układ skanujący punktowo
 laser scanner skaner laserowy
 Nipkov disk scanner układ skanujący oparty na dysku Nipkova •
scatterer rozpraszacz •
 Lambertian scatterer rozpraszacz lambertowski •
 point scatterer rozpraszacz punktowy,

punkt rozpraszający
scatter rozpraszać
 atmospheric scattering rozpraszanie atmosferyczne
 back scattering rozpraszanie wsteczne
 backward scattering rozpraszanie wsteczne
 backward stimulated Raman scattering (BSRS) wymuszone rozpraszanie Ramana do tyłu, wymuszone rozpraszanie ramanowskie do tyłu •
 Bragg scattering rozpraszanie Bragga •
 Brillouin scattering rozproszenie Brillouina •
 elastic scattering rozpraszanie sprężyste •
 hyper-Raman scattering rozpraszanie hiperramanowskie, rozpraszanie hiper-Ramana •
 inelastic scattering rozpraszanie niesprężyste •
 Mie scattering rozpraszanie Mie
 photon-photon scattering rozpraszanie fotonów na fotonach
 Raman scattering rozpraszanie Ramana, rozpraszanie ramanowskie •
 random scattering rozproszenie losowe, rozpraszanie losowe
 Rayleigh scattering rozpraszanie Rayleigha
 scattering rozpraszanie, rozproszenie •
 spontaneous Raman scattering
 spontaniczne rozpraszanie
 Ramana, spontaniczne rozpraszanie ramanowskie •
 stimulated Brillouin scattering (SBS) wymuszone rozpraszanie Brillouina •
 stimulated Raman scattering (SRS) wymuszone rozpraszanie Ramana, wymuszone rozpraszanie ramanowskie
 stimulated thermal Brillouin scattering (STBS) wymuszone termiczne rozpraszanie Brillouina
 stimulated thermal Raman scattering (STRS) wymuszone termiczne

rozpraszanie Ramana, wymuszone
 termiczne rozpraszanie ramanowskie
three photon scattering rozpraszanie
 trójfotonowe
two photon scattering rozpraszanie
 dwufotonowe
volume scattering rozpraszanie
 objętościowe
energy-level scheme schemat poziomów
 energetycznych
scintillator scyntylator
sclera twardówka
scotopic skotopowy
scratch rysa
screen ekran •
 opal glass screen ekran ze szkła
 opalizującego
 opaque screen ekran nieprzezroczysty
 phosphor screen ekran fosforowy, ekran
 fosforyzujący
screw śruba
 abutment screw wkręt oporowy
 adjustable screw śruba regulacyjna
 adjusting screw wkręt regulacyjny,
 wkręt nastawczy
 alignment screw śruba ustawcza
 ball screw łożyko śrubowe kulkowe
 ball-ended screw śruba z końcówką
 kulistą
 centring screw śruba centrująca
 clamping screw śruba zaciskowa
 differential screw śruba różnicowa
 drive screw śruba napędowa
 fastening screw śruba mocująca
 fine screw śruba drobnostrojowa
 foot screw nóżka z regulacją gwintową
 jack screw śruba podnosząca, śruba
 podnosząca
 lead screw śruba napędowa, śruba
 pociągowa
 locking screw śruba blokująca
 micrometric screw śruba
 mikrometryczna
 mounting screw śruba montażowa
 screwdriver śruba skrzydełkowa

thumb screw śrubokręt
seal uszczelniać
 ring seal uszczelka pierścieniowa
 vacuum seal uszczelka próżniowa,
 uszczelnianie próżniowe
arc second sekunda kątowna
gain cross-section przekrój czynny na
 wzmacnienie •
sediment osad
injection seeding zasiewanie przez
 wstrzykiwanie •
selectivity selektywność, wybiórczość
 mode selectivity selektywność modów
self-activated samoaktywowany
self-convolution samosplot, splot funkcji
 z sobą
self-focusing samoogniskowanie •
 nonlinear self-focusing nieliniowe
 samoogniskowanie •
self-filtered samofiltrujący
self-starting samostartowanie
semiclassical półklasyczny
semiconductor półprzewodnik •
 amorphous semiconductor
 półprzewodnik amorficzny •
 domain-patterned semiconductor
 półprzewodnik uporządkowany
 domenowo •
 extrinsic semiconductor półprzewodnik
 niesamoistny
 high-index semiconductor
 półprzewodnik o dużym współczynniku
 załamania
 intrinsic semiconductor półprzewodnik
 samoistny
 n-type semiconductor półprzewodnik
 typu n
 p-type semiconductor półprzewodnik
 typu p
flicker sensation wrażenie migotania,
 percepcja migotania, odczucie migotania
wavefront sensing pomiar frontu
 falowego, detekcja frontu falowego •
sensitivity czułość •
 phase sensitivity czułość fazowa •

sensitivity of the eye czułość oka •
spectral sensitivity czułość widmowa
sensitizer uczulacz •
sensor czujnik, sensor •
Bragg grating sensor czujnik z siatką Bragga •
charge-coupled device sensor (CCD sensor) sensor CCD •
complementary metal-oxide-semiconductor sensor (CMOS sensor) sensor CMOS •
distributed sensor czujnik rozproszony •
electro-optic sensor czujnik elektrooptyczny •
fiber sensor czujnik światłowodowy •
fiber-optic sensor czujnik światłowodowy •
optical fiber sensor czujnik światłowodowy •
optical sensor czujnik optyczny •
optical strain sensor optyczny czujnik naprężeń •
optical temperature sensor optyczny czujnik temperatury •
photoelectric sensor czujnik fotoelektryczny •
Shack-Hartmann wavefront sensor detektor frontu falowego Shacka-Hartmanna •
strain sensor czujnik naprężeń •
temperature sensor czujnik temperatury •
angular separation odległość kątowa, odstęp kątowy •
fringe separation odległość prążków, rozdzielanie prążków •
separation separacja, odległość, rozdzielanie •
harmonic separator separator harmonicznym •
series szereg •
Fourier series szereg Fouriera •
Taylor's series szereg Taylora •
servo serwo •
feedback servo serwo sprzężenia

zwrotnego •
servo control system układ serwo do sterowania •
servo driving napęd serwo •
servo mechanism serwomechanizm •
servo motor serwomotor, siłownik •
servo system układ serwo, serwoukład •
complete set kompletny zestaw •
setting ustawienie, zestawienie •
experimental setup zestaw eksperymentalny •
sextant sekstans •
shading winietowanie •
shape kształt •
beam shaping kształtowanie wiązki •
instrumental line shape (ILS) aparaturowy kształt linii •
line shape kształt linii •
Lorentzian line shape lotentzowski kształt linii •
pulse shape kształt impulsu •
pulse shaping kształtowanie impulsu •
pupil shape kształt źrenicy •
shaped ukształtowany, kształtny •
ball-shaped kulisty, zaokrąglony •
barrel-shaped beczkowaty, baryłkowaty •
shaper kształtownik •
beam shaper kształtownik wiązki •
laser beam shaper kształtownik wiązki laserowej •
two-mirror beam shaper kształtownik wiązki z dwoma lustrami •
light sheet arkusz światła •
shell powłoka •
electron shell powłoka elektronowa •
filled shell powłoka wypełniona •
shield ekranować, osłaniać •
heat shield osłona cieplna •
electrostatic shielding ekranowanie elektrostatyczne, osłona elektrostatyczna •
magnetic shielding ekranowanie przeciwmagnetyczne, osłona przeciwmagnetyczna •
shift przesunięcie, przemieszczenie

- angle shift** przesunięcie kątowe
- Doppler shift** przesunięcie Dopplera
- focal shift** przeogniskowanie,
- przesunięcie punktu ogniskowania
- frequency shift** przesunięcie częstości,
- przesunięcie częstotliwości
- Gouy phase shift** przesunięcie fazowe
- Gouy'a •
- Lamb shift** przesunięcie Lamba •
- linear phase shift** liniowe przesunięcie
- fazy
- nonlinear phase shift** przesunięcie fazy
- nieliniowe •
- phase shift** przesunięcie fazowe •
- phase shifting** przesuwanie fazy •
- Raman self-frequency shift**
- ramanowskie samoprzesunięcie
- częstości, samoprzesunięcie częstości
- Ramana •
- Raman shift** przesunięcie Ramana,
- przesunięcie ramanowskie •
- Raman-Stokes shift** przesunięcie
- Ramana-Stokesa
- soliton self-frequency shift (SSFS)**
- samoprzesunięcie częstości solitonu •
- Stark shift** przesunięcie Starka •
- Stokes shift** przesunięcie Stokesa,
- przesunięcie stokesowskie
- shifter** przesuwnik •
- acousto-optic frequency shifter**
- akustooptyczny przesuwnik częstości •
- non-reciprocal phase shifter (NRPS)**
- nieodwracalny przesuwnik fazy •
- phase shifter** przesuwnik fazy •
- shimmering** migotanie, lśnienie, błysk
- shock-resistant** wstrząsoodporny,
- odporny na uderzenia
- shortcoming** wada, niedociągnięcie
- shutter** migawka
- cock the shutter** naciągać migawkę
- laser beam shutter** migawka wiązki
- laserowej •
- Kelly sideband** prążki boczne Kelly'ego •
- signal** sygnał •
- amplitude-modulated light signal**
- sygnał świetlny modulowany
- amplitudowo
- beat signal** sygnał dudnień •
- broadband signal** sygnał
- szerokopasmowy
- coherent signal** sygnał spójny
- comparison signal** sygnał porównawczy
- dipped signal** sygnał odcięty
- Doppler-shifted signal** sygnał
- z przesunięciem dopplerowskim
- harmonic signal** sygnał harmoniczny
- quadrature signal** sygnał kwadraturowy
- readout signal** sygnał odczytowy
- signal of random phase** sygnał o fazie
- losowej
- silica** krzemionka, dwutlenek krzemu,
- kwarc
- fused silica** topiona krzemionka •
- vitreous silica** kwarc topiony
- silicate** krzemian
- silicon (Si)** krzem
- silicone** silikonowy, krzemowy
- similariton** symilariton, impuls
- samopodobny •
- simulation** symulacja •
- laser simulation** symulacja lasera •
- quantum simulation** symulacja
- kwantowa •
- sinc function** funkcja sinc
- sinewave** fala sinusoidalna
- singular** osobliwy
- singularity** osobliwość
- phase singularity** osobliwość fazowa •
- polarization singularity** osobliwość
- polaryzacyjna •
- heat sink** radiator, układ odprowadzający
- ciepło
- sintering** spiekanie
- selective laser sintering (SLS)**
- selektywne spiekanie laserowe •
- size** rozmiar, wielkość •
- angular size** rozmiar kątowy
- field size** wielkość pola, rozmiar pola
- grain size** rozmiar ziarna
- spot size** rozmiar ogniska wiązki •

skiascope skiaskop

optical skyrmion skyrmion optyczny •

slab płyta

cover slip szkółko nakrywkowe

slit szczelina, rowek, nacięcie

fixed slit szczelina stała

optical slit szczelina optyczna •

Young's slit szczelina Younga

slope nachylenie, współczynnik

kierunkowy •

dispersion slope nachylenie dyspersji •

exponential slope nachylenie
eksponencjalne

Zeeman slowing spowolnienie Zeemana •

Snell's law prawo Snella •

solder lutować

laser soldering lutowanie laserowe •

soldering lutowanie

solidification przejście w stan stały

soliton soliton •

bound soliton soliton związany •

dispersion-managed soliton soliton
oddychający •

dissipative soliton (DS) soliton
dyssypacyjny, soliton dyssypujący,
soliton rozproszony •

higher-order soliton soliton wyższego
rzędu •

soluble rozpuszczalny

solution rozwiązanie, roztwór

bleaching solution roztwór wybielający

buffer solution roztwór buforowy

numerical solution rozwiązanie
numeryczne

paraxial solution rozwiązanie
przyosiowe

solvent rozpuszczalnik

source źródło

broadband light source

szerokopasmowe źródło światła •

chaotic source źródło promieniujące
losowo, źródło z emisją losową

continuous source ciągłe źródło

heat source źródło ciepłe

incandescent light source źródło

światła żarowego

laser source źródło laserowe

light source źródło światła

mid-infrared laser source źródło

laserowe średniej podczerwieni,
źródło laserowe emitujące w średniej
podczerwieni •

monochromatic source źródło
monochromatyczne

narrowband source źródło

wąskopasmowe

power source źródło mocy

pulsed-laser source źródło impulsów
laserowych

random source źródło losowe, źródło
o charakterze statystycznym

red-green-blue source (RGB source)
źródło czerwono-zielono-niebieskie,
źródło RGB •

secondary source źródło wtórne

single photon source (SPS) źródło
pojedynczych fotonów •

source of light źródło światła

source of radiation źródło
promieniowania

standard source źródło wzorcowe,
źródło standardowe

superluminescent source źródło
superluminescencyjne •

swept source źródło

szybkoprzestrzajalne •

terahertz source (THz source) źródło
terahecowe •

tunable light source przestrzajalne źródło
światła •

white light source źródło światła
białego •

space przestrzeń •

color space przestrzeń barw, przestrzeń
barw •

configurational space przestrzeń
konfiguracyjna

free space wolna przestrzeń

frequency space przestrzeń częstości,
przeźrzeń częstotliwości

fringe spacing odstęp między prążkami •
functional space przestrzeń funkcyjna
groove spacing odstęp między rowkami
Hilbert space przestrzeń Hilberta
image space przestrzeń obrazowa
k-space przestrzeń odwrotna, przestrzeń wektora falowego •
lattice spacing stała sieci krystalicznej, odległość sieciowa
longitudinal mode spacing odstęp między modami podłużnymi •
mode spacing odstęp międzymodowy •
momentum space przestrzeń pędu
n-dimensional phase space n-wymiarowa przestrzeń fazowa
object space przestrzeń obiektu •
optical space przestrzeń optyczna •
reciprocal space przestrzeń odwrotna •
spaced oddalony, rozmieszczony •
air-spaced z przerwą powietrzną
evenly spaced równoodległy
spacer przekładka, element dystansowy, rozpórka
spatial przestrzenny
specification specyfikacja •
laser specification specyfikacja lasera •
noise specification specyfikacja szumu •
specification for laser specyfikacja dla lasera •
specification of noise and fluctuations specyfikacja szumów i fluktuacji •
specimen próbka, preparat
living specimen preparat żywy
speckle plamka •
laser speckle plamkowanie laserowe •
random speckle losowe plamki
speckling plamkowanie
single-photon spectroscopy spektroskopia jednofotonowa
spectra widma
spectral widmowy
hyperspectral hiperspektralny •
multispectral wielospektralny

spectral efficiency wydajność widmowa, sprawność spektralna, wydajność spektralna
spectral energy distribution rozkład widmowy energii
spectral range zakres spektralny
spectrogram spektrogram •
spectrograph spektrograf •
Czerny-Turner grating spectrograph spektrograf siatkowy Czernego-Turnera
dial-gauge spectrograph spektrograf z czujnikiem zegarowym
grating spectrograph spektrograf siatkowy
Littrow spectrograph spektrograf Littrowa
mass spectrograph spektrograf masowy
spectrometer spektrometr
Abbe spectrometer spektrometr Abbego
dispersing spectrometer spektrometr dyspersyjny
dispersion spectrometer spektrometr dyspersyjny
dispersion-type spectrometer spektrometr dyspersyjny
Fabry-Perot spectrometer spektrometr Fabry'ego-Perota
Fourier spectrometer spektrometr fourierowski
Fourier-transform spectrometer (FTS) spektrometr fourierowski •
grating spectrometer spektrometr siatkowy, spektrometr dyfrakcyjny •
Hadamard transform spectrometer spektrometr transformacyjny
Hadamarda
imaging spectrometer spektrometr obrazujący •
interference spectrometer spektrometr interferencyjny
interferometric spectrometer spektrometr interferometryczny
mid-infrared spectrometer spektrometr

średniej podczerwieni, spektrometr dla średniej podczerwieni, spektrometr działający w średniej podczerwieni • **prism spectrometer** spektrometr pryzmatyczny
prism-type spectrometer spektrometr pryzmatyczny
Raman spectrometer spektrometr ramanowski, spektrometr Ramana
scanning spectrometer spektrometr skanujący •
scintillation spectrometer spektrometr scyntylacyjny
vacuum spectrometer spektrometr próżniowy
spectrometry spektrometria •
flame spectrometry spektrometria płomieniowa
mass spectrometry spektrometria masowa
spectrophotometer spektrofotometr •
reflection spectrophotometer spektrofotometr odbiciowy
spectrophotometry spektrofotometria
spectroradiometer spektrometr •
spectroscope spektroskop
absorption spectroscope spektroskop absorpcyjny
diffraction spectroscope spektroskop siatkowy
grating spectroscope spektroskop siatkowy
interference spectroscope spektroskop interferencyjny
spectroscopy spektroskopia •
absorption spectroscopy spektroskopia absorpcyjna •
angle-resolved photoemission spectroscopy (ARPES) kątowno-rozdzielcza spektroskopia fotoemisyjna •
atomic spectroscopy spektroskopia atomowa •
attosecond pulse spectroscopy spektroskopia attosekundowa •
cavity mode-dispersion spectroscopy

(CMDS) spektroskopia dyspersji moduwnęki •
cavity mode-width spectroscopy (CMWS) spektroskopia szerokości modów wnęki •
cavity ring-down spectroscopy (CRDS) spektroskopia strat we wnęcie •
cavity-enhanced absorption spectroscopy (CEAS) spektroskopia absorpcyjna z wnęką rezonansową •
cavity-enhanced optical frequency comb spectroscopy (CE-OFCS) spektroskopia optycznych grzebieni częstotliwości z wnęką rezonansową •
coherent anti-Stokes Raman spectroscopy (CARS) spójna antystokesowska spektroskopia ramanowska, spójna antystokesowska spektroskopia Ramana •
coherent time-resolved spectroscopy spójna spektroskopia czasowo-rodzielcza •
comb resolved Vernier spectroscopy (CRVS) grzebieniowo-rozdzielcza spektroskopia Verniera •
continous filtering vernier spectroscopy (CFVS) spektroskopia Verniera z ciągłym skanowaniem •
differential spectroscopy spektroskopia różnicowa
diffuse correlation spectroscopy (DCS) dyfuzyjna spektroskopia korelacyjna •
direct absorption spectroscopy (DAS) bezpośrednia spektroskopia absorpcyjna •
Doppler spectroscopy spektroskopia dopplerowska
dual-comb spectroscopy (DCS) spektroskopia dwugrzebieniowa •
emission spectroscopy spektroskopia emisyjna
field-resolved infrared spectroscopy (FRIS) spektroskopia polowo-rozdzielcza •
fluorescence spectroscopy

spektroskopia fluorescencyjna •

Fourier transform infrared

spectroscopy (FTIR) spektroskopia

fourierowska w podczerwieni •

Fourier transform spectroscopy

spektroskopia fourierowska

Fourier-domain spectroscopy

spektroskopia w domenie fourierowskiej,

spektroskopia fourierowska •

frequency modulation spectroscopy

(FMS) spektroskopia z modulacją

częstości, spektroskopia z modulacją

częstotliwości •

frequency-domain spectroscopy

spektroskopia w domenie częstości,

spektroskopia w domenie

częstotliwości •

grating spectroscopy spektroskopia

siatkowa

high-precision spectroscopy

spektroskopia o dużej dokładności

high-resolution spectroscopy

spektroskopia o dużej rozdzielczości

laser spectroscopy spektroskopia

laserowa •

optical frequency comb spectroscopy

(OFCS) spektroskopia optycznego

grzebień częstości, spektroskopia

optycznego grzebień częstości •

optical spectroscopy spektroskopia

optyczna

opto-acoustic spectroscopy

spektroskopia optoakustyczna

photo-induced enhanced Raman

spectroscopy (PIERS) fotoindukowana

wzmocniona spektroskopia Ramana,

fotoindukowana wzmocniona

spektroskopia ramanowska •

photoacoustic spectroscopy (PAS)

spektroskopia fotoakustyczna •

photon correlation spectroscopy (PCS)

spektroskopia korelacji fotonów

quartz-enhanced photoacoustic

spectroscopy (QEPAS) kamertonowa

spektroskopia fotoakustyczna •

Raman spectroscopy spektroskopia

Ramana, spektroskopia ramanowska

rotational Raman spectroscopy (RRS)

rotacyjna spektroskopia ramanowska,

rotacyjna spektroskopia Ramana •

saturated absorption spectroscopy

(SAS) spektroskopia absorpcji

nasyconej •

shifted wave interference Fourier

transform spectroscopy (SWIFTS)

quasi-homodynowa spektroskopia

fourierowska, quasi-homodynowa

spektroskopia fourierowska •

space-time resolved spectroscopy

spektroskopia z rozdzielczością

przestrzenno-czasową

statistical spectroscopy spektroskopia

statystyczna

stellar spectroscopy spektroskopia

gwiazdowa

subnominal-resolution Fourier

transform spectroscopy spektroskopia

fourierowska z subnominalną

rozdzielczością •

surface enhanced Raman

spectroscopy (SERS) powierzchniowo

wzmocniona spektroskopia Ramana,

powierzchniowo wzmocniona

spektroskopia ramanowska •

terahertz spectroscopy (THz

spectroscopy) spektroskopia

teraheercowa, spektroskopia

z wykorzystaniem promieniowania

teraheercowego •

terahertz time-domain spectroscopy

(THz-TDS) spektroskopia teraheercowa

w dziedzinie czasu, spektroskopia THz

w dziedzinie czasu •

time domain spectroscopy

spektroskopia w domenie czasowej,

spektroskopia czasowa, spektroskopia

w dziedzinie czasu •

time domain terahertz spectroscopy

(TDS) spektroskopia teraheercowa

w domenie czasu •

time resolved spectroscopy

spektroskopia czasowo-rozdzielcza,
spektroskopia z rozdzielczością
czasową •

time stretch spectroscopy

spektroskopia z rozciąganiem
czasowym •

tip enhanced Raman spectroscopy

(TERS) spektroskopia Ramana
wzmocniona ostrzem, spektroskopia
ramanowska wzmocniona ostrzem •

transient absorption spectroscopy

(TAS) przejściowa spektroskopia
absorpcyjna •

tunable diode laser absorption

spectroscopy (TDLAS) spektroskopia
absorpcyjna z przestrajalnym laserem
diodowym •

ultrafast spectroscopy

ultraszybka
spektroskopia, spektroskopia
z wykorzystaniem ultrakrótkich
impulsów światła •

vibrational spectroscopy spektroskopia
wibracyjna •

wavelength modulation spectroscopy

(WMS) spektroskopia z modulacją
długości fali •

spectrum widmo, spektrum •

angular spectrum widmo kątowe

atomic spectrum widmo atomowe

continuous spectrum widmo ciągłe •

difference spectrum widmo różnicowe

diffracted spectrum widmo dyfrakcyjne

diffraction spectrum widmo

dyfrakcyjne

discrete spectrum widmo dyskretne

electromagnetic spectrum

widmo promieniowania

elektromagnetycznego •

emission spectrum widmo emisyjne •

energy spectrum widmo energii, widmo
energetyczne

excitation spectrum widmo

wzbudzeniowe, widmo wzbudzeń

fluorescence spectrum widmo

fluorescencji, widmo fluorescencyjne

Fourier spectrum widmo Fouriera

Fraunhofer diffraction spectrum widmo
dyfrakcyjne Fraunhofera

Fraunhofer spectrum widmo

Fraunhofera, widmo dalekiego pola

frequency spectrum widmo częstości,
widmo częstotliwości

gain spectrum widmo wzmocnienia •

mass spectrum widmo masowe

optical spectrum widmo optyczne,
spektrum optyczne •

power spectrum widmo mocy

Raman spectrum widmo ramanowskie,
widmo Ramana

resonance spectrum widmo

rezonansowe, widmo rezonansu •

rotation-vibration spectrum widmo
rotacyjno-wibracyjne

rotational spectrum widmo rotacyjne

scattered spectrum widmo rozproszone

spatial spectrum widmo częstości
przestrzennych

spin-wave spectrum widmo fali
spinowej

two-photon spectrum widmo
dwufotonowe

vibrational spectrum widmo wibracyjne

visible spectrum widmo w zakresie
widzialnym, zakres widzialny, widmo
widzialne

specular zwierciadlany

speed prędkość, szybkość •

camera shutter speed szybkość
migawki fotograficznej, czas otwarcia
migawki aparatu

phase speed prędkość fazowa

recording speed szybkość zapisu

speed of light prędkość światła

sphere sfera •

Bloch sphere sfera Blocha •

Ewald sphere sfera Ewalda, kula Ewalda

integrating sphere sfera zbierająca, kula
całkująca

Poincare sphere sfera Poincarego

Ulbricht sphere kula Ulbrichta
bispheric dwusferyczny
spherical sferyczny, kulisty
spike wyskok (impulsu), krótki impuls, pik
sharp spike wąskie maksimum
spin spin, kręt
relativistic spin spin relatywistyczny, kręt relatywistyczny
spinor spinor
spiral spirala •
Airy spiral spirala Airy'ego
Cornu spiral spirala Cornu
splice połączenie, spaw •
fiber splice spaw światłowodowy •
fusion splicing of fibers spawanie światłowodów przez fuzję •
mechanical fiber splice mechaniczny spaw światłowodowy •
split rozszczepiać •
energy level splitting rozszczepienie poziomu energetycznego
hyperfine splitting rozszczepienie nadsubtelne •
splitting of the levels rozszczepienie poziomów
vacuum Rabi splitting rozszczepienie próżniowe Rabiego •
wavefront splitting rozszczepienie frontu falowego
Zeeman splitting rozszczepienie Zeemana
splitter dzielnik
spot plamka, punkt •
blind spot ślepa plamka
central spot plamka centralna
diffraction spot plamka dyfrakcyjna
focal spot plamka obrazowa, plamka rozmycia w punkcie ogniskowania
plamka plamka •
scanning spot plamka skaningowa, plamka skanująca
yellow spot plamka żółta
plasma spraying rozpylanie plazmą
spread rozkładać •
energy spread rozmycie energii

frequency spread rozmycie częstości, rozmycie częstotliwości
line spread liniowa funkcja rozmycia
point image spread rozmycie obrazu punktowego
spring sprężyna, resor
clamping spring sprężyna zaciskowa
sputtering napylanie katodowe
ion beam sputtering napylanie wiązką jonową
squeeze ścisnąć
amplitude squeezing ściskanie amplitudowe •
quadrature squeezing ściskanie kwadraturowe •
squeezing of light ściśnięcie światła •
stability stabilność
amplitude stability stabilność amplitudowa
beam pointing stability stabilność kierunku wiązki •
cavity stability stabilność wnęki •
frequency stability stabilność częstości, stabilność częstotliwościowa
long-term stability stabilność długoterminowa
long-time stability stabilność długotrwała
mode stability stabilność modowa
pointing stability stabilność kierunkowa
power stability stabilność mocy
pulse to pulse stability stabilność międzyimpulsowa
resonator stability stabilność rezonatora •
signal stability stabilność sygnału
thermal stability stabilność termiczna
stabilization stabilizacja
frequency stabilization stabilizacja częstości, stabilizacja częstotliwości
laser stabilization stabilizacja lasera •
stabilize stabilizować
amplitude-stabilized stabilizowany amplitudowo
stack pakiet, stos

diode stack stos diod •
laser diode stack stos diod laserowych •
stage stopień, etap, stolik •
3-axis stage stolik przesuwany w trzech osiach
amplifier stage stopień wzmacniacza, stopień wzmacniający •
amplifying stage stopień wzmocnienia
final stage etap końcowy
heating stage stolik podgrzewany
initial stage etap początkowy
rotating stage stolik obrotowy
scanning stage stolik skanujący
tilting stage stolik pochylny
biological stain barwnik biologiczny
stain barwnik, barwić •
optical staining barwienie optyczne
staining barwienie, plamy, plamienie, zabarwienie (preparatów mikroskopowych)
adjustable height stand statyw z regulowaną wysokością
standard standard, normalizacja, wzorzec
atomic frequency standard atomowy wzorzec częstotliwości, atomowy wzorzec częstotliwości
flatness standard standard płaskości
frequency standard wzorzec częstotliwości, wzorzec częstotliwości •
optical frequency standard standard częstotliwości optycznej, standard częstotliwości optycznej •
performance standard wzorzec jakości
standardization standaryzacja, normalizacja, normowanie
standardized ustandaryzowany, unormowany, znormalizowany
state stan •
adjoint state stan sprzężony
allowed state stan dopuszczalny
Bloch state stan Blocha
bound state in the continuum (BIC) stan związany w kontinuum •
coherent state stan koherentny, stan

Glaubera •
dark state stan ciemny •
degenerate state stan zdegenerowany •
dressed state stan ubrany •
empty state stan pusty
end state stan końcowy
energy state stan energetyczny
entangled state stan splątany •
equilibrium state stan równowagi
excited state stan wzbudzony •
Fock state stan Focka
free state stan swobodny, stan wolny
gaseous state stan gazowy
Glauber state stan Glaubera •
Greenberger-Horne-Zeilinger state (GHZ) stan Greenbergera-Hornego-Zeilinger'a •
ground state stan podstawowy •
initial state stan początkowy
intermediate state stan pośredni
liquid state stan ciekły
metastable state stan metastabilny •
n-photon state stan n-fotonowy
occupied state stan zajęty, stan obsadzony
photopic state stan fotopowy
pure state stan czysty
scotopic state stan skotopowy
solid state stan stały
squeeze state stan ściśnięty
squeezed state of light ściśnięty stan światła •
stationary state stan stacjonarny
triplet state stan trypletowy
statistics statystyka •
Bose-Einstein statistics statystyka Bosego-Einsteina •
Fermi statistics statystyka Fermiego
Gaussian statistics statystyka gaussowska, statystyka Gaussa
photon statistics statystyka fotonów •
photon-counting statistics statystyka zliczeń fotonowych, statystyka impulsów fotonowych
Poisson statistics statystyka Poissona

Poissonian statistics statystyka poissonowska, statystyka Poissona •
quantum statistics statystyka kwantów, statystyka kwantowa
semiclassical counting statistics półklasyczna statystyka zliczeń
self-steepening samostromienie zbocza •
beam steering sterowanie wiązką •
step krok •
 fringe step uskok prążka, krok prążka
 infinitesimally small step krok nieskończenie mały
 iteration step krok iteracyjny
stereolithography stereolitografia •
stilb stilb
maximum stimulability maksymalna podatność na wzbudzenie
stimulate stymulować, wymuszać, rozbudzać, rozbudzać
eye stimulation stymulacja oka, wzbudzanie wrażenia wzrokowego, podrażnienie bodźcowe oka
stimuli bodźce, stymulacje
stimulus bodziec, stymulacja
 light stimulus bodziec świetlny
 optical stimulus bodziec optyczny
 physical stimulus bodziec fizyczny
 standard stimulus bodziec wzorcowy
stop stop •
 beam stop pochłaniacz wiązki •
 cat's eye stop przysłona typu kocie oko
 darkfield stop przysłona ciemnego pola
 field stop przysłona polowa •
strain odkształcenie, naprężenie
 compression strain odkształcenie ściskające
 eye strain napięcie mięśni oka, zmęczeniu oczu
photon stream strumień fotonów
strength siła •
 bond strength siła wiązania
 coupling strength stopień sprzęgania, siła sprzęgania
 emission line strength natężenie linii emisyjnej

scattering strength natężenie rozpraszania
stress stres, nacisk •
 internal stress naprężenie wewnętrzne
 intrinsic stress naprężenie samoistne
 principal stress naprężenie główne
 residual stress naprężenie szczątkowe
 shear stress naprężenie styczne
stretcher rozciągacz
stretching rozciągnięcie
stripper separator, zubażacz •
 cladding mode stripper separator modów płaszczowych •
 cladding pump stripper (CPS) płaszczowy separator pompy •
 mode stripper urządzenia do usuwania modów, zubażacz modu, absorber modów •
structure struktura •
 amorphous structure struktura amorficzna
 angular structure struktura kołowa
 atomic structure struktura atomowa
 band structure struktura pasmowa •
 cell structure struktura komórki
 electronic structure struktura elektronowa
 fine structure struktura subtelna •
 granular structure struktura ziarnista
 guided wave structure struktura falowodowa
 hyperfine structure struktura nadsubtelna •
 laser-induced periodic surface structure (LIPSS) laserowo indukowana periodyczna struktura powierzchniowa •
 matrix method for multilayer structure metoda matrycowa dla struktur wielowarstwowych •
 mode structure struktura modowa
 molecular structure struktura molekularna
 multiaxial structure struktura wieloosiowa
 periodic structure struktura okresowa,

struktura periodyczna •
back-illuminated subject przedmiot
 oświetlony od tyłu
sublevel podpoziom
sublimation sublimacja
subshell podpowłoka
substance substancja •
 absorbing substance substancja
 absorbująca, substancja pochłaniająca
 amorphous substance substancja
 amorficzna
 anisotropic substance substancja
 anizotropowa
substrate podłoże
 absorbing substrate podłoże
 absorbujące
 anisotropic substrate podłoże
 anizotropowe
 bare substrate czyste podłoże
 bulk substrate podłoże objętościowe,
 podłoże lite
 dielectric substrate podłoże
 dielektryczne
 mirror substrate podłoże zwierciadła •
 non-absorbing substrate podłoże
 nieabsorbujące
 piezoelectric substrate podłoże
 piezoelektryczne
 reflective substrate podłoże odbijające
 semi-insulating substrate podłoże
 półizolujące
 wet cleaned substrate podłoże
 czyszczone na mokro
subwavelength podfaliowy •
super-resolution nadrozdzielczość
superadditivity superaddytywność,
 nadaddytywność
superalloy nadstop
superconductive nadprzewodzący
superconductivity nadprzewodnictwo
superconductor nadprzewodnik
supercontinuum superkontinuum •
supercritical nadkrytyczny
superfluidity nadciekłość •
superfluorescence superfluorescencja •

superlattice supersieć
superlinear nadliniowy
superlinearity nadliniowość
superluminescence superluminescencja,
 nadluminescencja •
supermirror superzwierciadło,
 superlustro •
supermode supermod •
superposition superpozycja, nałożenie się
superradiance superradiancja •
supply podaż, dostawa •
 lamp power supply zasilacz lampy •
 power supply zasilacz mocy
suppression tłumienie
 noise suppression tłumienie szumu
 side band suppression tłumienie pasma
 bocznego
surface powierzchnia •
 aspheric surface powierzchnia
 asferyczna
 aspherical surface powierzchnia
 asferyczna
 back surface powierzchnia tylna
 caustic surface powierzchnia
 kaustyczna •
 coated surface powierzchnia pokryta,
 powierzchnia zabezpieczona pokryciem
 concave surface powierzchnia wklęsła
 constant phase surface powierzchnia
 stałej fazy
 convex surface powierzchnia wypukła
 cylindrical surface powierzchnia
 cylindryczna
 Petzval surface powierzchnia Petzvala
 reference surface powierzchnia
 odniesienia •
susceptibility podatność
 electric susceptibility (χ) podatność
 elektryczna •
 magnetic susceptibility podatność
 magnetyczna
 nonlinear susceptibility podatność
 nieliniowa
 nth order nonlinear susceptibility ($\chi(n)$)
 nieliniowa podatność elektryczna n-tego

- rzędu •
- optical susceptibility** podatność optyczna
- Raman susceptibility** podatność ramanowska
- sweep** omiatanie, przemiatanie
- photoconductive switch** przełącznik światłoprzewodzący •
- switching** przełączanie, zmienianie •
- gain switching** przełączanie wzmocnienia •
- quality factor switching (Q-switching)** przełączanie dobroci wnęki •
- ultrafast optical switching** ultraszybkie przełączanie optyczne •
- wavelength selective switch (WSS)** przełącznik selektywny długości fali •
- crystal symmetry** symetria kryształu •
- synchronization** synchronizacja •
- phase synchronization of laser** synchronizacja fazowa lasera •
- synchronization of lasers** synchronizacja laserów •
- synchronize** synchronizować
- frequency synthesizer** syntetyzator częstotliwości, syntetyzator częstotliwości •
- synthesize** syntetyzować, dokonywać syntezy
- synthesizer** syntetyzator
- system** system, układ •
- afocal optical system** bezogniskowy system optyczny •
- beam deflection system** układ odchyłania wiązki
- beam delivery system** układ doprowadzania wiązki •
- Cartesian coordinate system** układ współrzędnych kartezjańskich
- cascaded system** układ kaskadowy •
- catoptric system** układ optyczny zbudowany ze zwierciadeł •
- closed system** układ zamknięty
- cooling system** układ chłodzący
- coordinate system** układ współrzędnych
- corrective system** układ korekcyjny
- dark-field optical system** układ optyczny ciemnego pola
- dioptric system** układ dioptryczny •
- four-level system** układ czteropoziomowy •
- frustrated spin system** układ spinowy z frustracją geometryczną •
- homodyne system** układ homodynowy
- image forming system** układ obrazujący, układ tworzący obraz, układ odwzorowujący
- imaging system** układ obrazujący •
- invariant system** układ niezmienniczy
- inverting system** układ odwracający
- isoplanatic system** układ izoplanatyczny
- laser beam delivery system** system dostarczania wiązki laserowej •
- multilayer system** układ wielowarstwowy
- sampling system** układ próbkujący
- scanning spot system** układ skanujący punktowo, układ analizujący (skanujący) z ruchomą plamką
- two-level system** układ dwupoziomowy •



- table** stół, stolik •
- optical table** stół optyczny •
- precision alignment table** precyzyjny stół ustawczy, stół do precyzyjnego ustawiania
- precision rotation table** stolik z dokładnym obrotem
- precision tilt table** stolik z pochyleniem dokładnym
- precision X-Y table** precyzyjny stolik

X-Y

lithium tantalate tantalum litu •

taper zwężka •

target cel, tarcza

bar target test liniowy

bull's eye target tarcza ze

współśrodkowymi pierścieniami

detector target powierzchnia czynna
detektora

fluorescent target tarcza

fluorescencyjna, ekran fluorescencyjny

resolution target test rozdzielczy

resolving power test target test
rozdzielczy

Ronchi ruling target test kreskowy
Ronchiego

variable modulation optical test target
test o zmiennej częstotliwości przestrzennej
visual resolution target test
rozdzielczości wizualnej

technique technika •

additive technique technika addytywna

analog technique technika analogowa

correction technique technika korekcji

Czochralski pulling technique technika
hodowania kryształów Czochralskiego

double-exposure technique technika
podwójnej ekspozycji, technika
dwukrotnego naświetlania

epitaxial technique technika
epitaksjalna

etching technique technika trawienia

evaporation technique technika
naparowywania

experimental technique

technika doświadczalna, technika
eksperymentalna

fabrication technique technika
wykonywania, technika wytwarzania,
technika produkcji

Green's function technique technika
funkcji Greena, metoda funkcji Greena

interferometric technique technika
interferometryczna

measuring technique technika

pomiarowa

Monte Carlo technique (MC) metoda
Monte Carlo

phase-correction technique technika
korekcji fazowej

photon-counting technique sposób
zliczania fotonów, metoda zliczania
fotonów

processing technique technika obróbki,
technika przetwarzania

ray-tracing technique metoda
przeliczania biegu promieni

sectioning technique technika przekroju
światłowego

spatial filtering technique technika
filtrowania częstotliwości przestrzennych

z-scan technique technika z-scan •

technology technologia •

key enabling technology kluczowa
technologia wspomagająca •

optical fiber technology technologia
światłowodowa •

telecommunication telekomunikacja •

telescope teleskop, luneta

guiding telescope teleskop
naprowadzający, luneta naprowadzająca
Newton telescope teleskop Newtona,
luneta Newtona

temperature temperatura •

brightness temperature temperatura
jasności •

condensation temperature temperatura
kondensacji, temperatura skraplania

cryogenic temperature temperatura
kriogeniczna

Curie temperature temperatura Curie

Debye temperature temperatura
Debye'a **equilibrium temperature**
temperatura stanu równowagi

melting temperature temperatura
topnienia

noise temperature temperatura szumu •

radiation temperature temperatura
promieniowania

room temperature temperatura

pokojowa
softening temperature temperatura mięknięcia, temperatura zmiękczenia
substrate temperature temperatura podłoża
temperature of solidification temperatura krzepnięcia
working temperature temperatura pracy
luminosity template wzorzec jasowości
tension napięcie •
 inner tension napięcie wewnętrzne
 surface tension napięcie powierzchniowe
tensor tensor
 correlation tensor tensor korelacji
 dielectric tensor tensor dielektryczny
 elasto-optic tensor tensor elastooptyczny
 electric susceptibility tensor tensor podatności elektrycznej
 higher-rank tensor tensor wyższego rzędu
 piezoelectric tensor tensor piezoelektryczny
 scattering tensor tensor rozproszenia
 stress tensor tensor naprężeń
 susceptibility tensor tensor podatności
 symmetric tensor tensor symetryczny
 tensor element element tensora
term wyraz •
 nonlinear coupling term nieliniowy wyraz sprzęgający
 nonlinear term wyraz nieliniowy
test test, sprawdzian, badanie •
 knife-edge test metoda ostrza, metoda Foucaulta
 laser diode testing testowanie diod laserowych •
 nondestructive testing badanie nieniszczące
 resolving-power test test rozdzielczy, badanie rozdzielczości
 Ronchi test test Ronchiego
theorem twierdzenie •

autocorrelation theorem twierdzenie o autokorelacji
boundary value theorem twierdzenie o wartościach granicznych
central limit theorem (CLT) centralne twierdzenie graniczne
convolution theorem twierdzenie o splocie
cross-correlation theorem twierdzenie o korelacji skrośnej, twierdzenie o korelacji krzyżowej, twierdzenie o korelacji wzajemnej
Fourier convolution theorem twierdzenie o splocie (dla całek Fouriera)
optical equivalence theorem twierdzenie o równoważności optycznej
Parseval's theorem twierdzenie Parsevala
power conservation theorem zasada zachowania mocy, twierdzenie o zachowaniu mocy
Poynting's theorem twierdzenie Poyntinga, prawo Poyntinga
reciprocity theorem twierdzenie o odwracalności biegu promieni
sampling theorem twierdzenie o próbkowaniu
Shannon theorem twierdzenie Shannona
Stokes theorem twierdzenie Stokesa
theorem of Lagrange twierdzenie Lagrange'a
theorem of Malus prawo Malusa
Wiener-Khinchin theorem twierdzenie Wienera-Khinchina
theory teoria •
 Abbe's theory teoria Abbego
 Abbe's theory of image formation teoria Abbego tworzenia obrazu
 aberration theory teoria aberracji
 classical theory of partial coherence klasyczna teoria spójności częściowej
 classical wave theory klasyczna teoria fal
 conformal field theory (CFT)

konforemna teoria pola •
corpuscular theory teoria korpuskularna
density functional theory (DFT) teoria funkcyjonałów gęstości •
dynamical mean-field theory (DMFT) dynamiczna teoria pola średniego •
group theory teoria grup
Hartree-Fock mean-field theory (HF) teoria pola średniego Hartree-Focka •
Huygens-Fresnel theory teoria Huygensa--Fresnela
Kuizenga-Siegmán theory teoria Kuizengi-Siegmána •
lattice gauge theory (LGT) sieciowa teoria cechowania •
McCumber theory teoria McCumbera •
nonrelativistic theory teoria nierelatywistyczna
quantum field theory kwantowa teoria pola
relativistic theory teoria relatywistyczna
Seidel theory teoria Seidla
theory of coherence teoria spójności
theory of errors teoria błędów
theory of image formation teoria tworzenia obrazu
theory of light teoria światła
Young's theory teoria Younga
photodynamic therapy terapia fotodynamiczna •
thermalization termalizacja, termizacja •
thermistor termistor
thermoconductivity przewodnictwo termiczne
thermocouple termopara
thermometer termometr
thermosensitivity czułość na temperaturę
optically thick optycznie gruby •
thickness grubość
 axial thickness grubość osiowa, grubość wzdłuż osi
 center thickness centralna grubość
 edge thickness grubość brzegowa, grubość przy krawędzi
 optical thickness grubość optyczna •

optically thin optycznie cienki •
thread gwint •
 female thread gwint wewnętrzny
 ground thread gwint oszlifowany
 male thread gwint zewnętrzny
 mounting thread gwint montażowy
 threading gwintowanie
threshold próg
 breakdown threshold próg przebicia, próg przebicia elektrycznego •
 coating damage threshold próg uszkodzenia powłoki •
 damage threshold próg zniszczenia, próg uszkodzenia •
 detection threshold próg detekcji, próg wykrywania
 laser threshold próg lasera •
 lasing threshold próg akcji laserowej •
 optical damage threshold próg uszkodzenia optycznego •
 pump threshold próg pompy •
 pumping threshold próg pompowania, pompowanie progowe
 quantum microwave lasing threshold próg kwantowego laserowania mikrofalowego •
thullium tul
thumbscrew śruba skrzydełkowa
pulse front tilt pochylenie czoła impulsu •
time czas •
 average time czas średni
 coherence time czas spójności •
 correlation time czas korelacji
 cross-relaxation time czas relaksacji skrośnej
 curing time czas twardnienia
 decay time czas zaniku
 deposition time czas naparowywania, czas nakładania
 detector resolving time rozdzielczość czasowa detektora
 diffusion time czas dyfuzji
 drop time czas spadku
 dwel time okres padania sygnału, czas naświetlania detektora

elapsed time miniony czas, czas który upłynął

etching time czas trawienia

fluorescent decay time czas zaniku fluorescencyjnego

fly-back time czas ruchu powrotnego

mean free time średni czas swobodny

resolving time rozdzielczość czasowa

response time czas odpowiedzi

retention time czas zapamiętania, czas zachowania

rise time czas narastania

sampling time czas próbkowania

time averaged uśredniony w czasie

time dependent zależny od czasu

time domain representation reprezentacja w domenie czasu, reprezentacja czasowa

time independent niezależny od czasu, bezczasowy

time of flight (TOF) czas podróży światła •

warm up time czas rozgrzewania

time invariant niezmienny w czasie

time jitter jitter czasowy, jitter synchronizacji

time scale skala czasu

tin foil folia cynowa, staniol

tip końcówka, wierzchołek, ostrze

tolerance tolerancja

angle tolerance tolerancja kąta

centric tolerance tolerancja na centryczność

flatness tolerance tolerancja na płaskość

Strehl ratio tolerance tolerancja na współczynnik Strehla

toluene toluen

tomography tomografia •

flying spot optical coherence tomography (flying spot OCT) skaningowa tomografia optyczna OCT •

Fourier-domain optical coherence tomography (FD-OCT) tomografia optyczna OCT z detekcją fourierowską •

holographic tomography (HT) tomografia holograficzna •

optical coherence tomography (OCT) tomografia optyczna OCT •

spectral domain optical coherence tomography (SD-OCT) tomografia optyczna OCT z detekcją fourierowską •

swept source optical coherence tomography (SS OCT) tomografia optyczna OCT z szybkoprzebiegającym źródłem światła •

combination tone ton kombinacyjny •

oscilloscope trace przebieg na oscyloskopie

train ciąg, pociąg •

multipulse train ciąg wieloimpulsowy

pulse train ciąg impulsów •

train of pulses ciąg impulsów

optical trajectory trajektoria optyczna

charge transfer (CT) przeniesienie ładunku •

transducer przetwornik

acoustooptical transducer przetwornik akustyczno-optyczny

electro-optic transducer przetwornik elektrooptyczny

piezoelectric transducer przetwornik piezoelektryczny

transfer przekaz, wymiana, transfer •

coherence transfer przenoszenie spójności, przekazywanie spójności, transfer spójności

coherent momentum transfer mapping (CMTM) metoda spójnego mapowania przekazu pędu •

energy transfer transfer energii •

Förster resonance energy transfer (FRET) niepromienisty rezonansowy przekaz energii Förstera •

heat transfer przekaz ciepła, wymiana ciepła, transfer ciepła

power transfer przekazywanie mocy, wymiana mocy, transfer mocy

radiative transfer przejście promieniste, transfer promienisty

- resonance energy transfer (RET)**
niepromienisty rezonansowy przekaz energii •
- transform** transformacja •
- inverse scattering transform** metoda rozproszenia wstecznego •
- unitary transform** przekształcenie unitarne, transformacja unitarna
- beam transformation** przekształcenie wiązki •
- superluminal transmission** transmisja superluminalna •
- transistor** tranzystor
- transition** przejście
- allowed transition** przejście dozwolone •
 - amplifier transition** przejście wzmacniacza •
 - atomic transition** przejście atomowe •
 - cascade transition** przejście kaskadowe
 - collisional transition** przejście zderzeniowe, przejście wskutek zderzenia
 - cooling transition** przejście chłodzące •
 - dipole transition** przejście dipolowe •
 - direct transition** przejście bezpośrednie
 - electron transition** przejście elektronu, przejście elektronowe
 - electronic transition** przejście elektronowe •
 - excitation transition** przejście ekscytonowe
 - exciton transition** przejście ekscytonowe
 - forbidden transition** przejście wzbronione
 - ground state laser transition** przejście laserowe w stanie podstawowym •
 - laser transition** przejście laserowe •
 - multiphonon transition** przejście wielofononowe •
 - nonradiative transition** przejście bezpromienne •
 - optical transition** przejście optyczne
 - permitted transition** przejście dozwolone
 - principle transition** przejście główne
 - radiative transition** przejście promienne •
 - spontaneous transition** przejście spontaniczne
 - stimulated transition** przejście wymuszone
 - transition rate** szybkość przejścia, częstość przejścia
 - weak transition** przejście słabe
 - weakly allowed transition** przejście słabo dozwolone •
 - zero-phonon transition** przejście zero-fononowe •
- translucency** własność przepuszczania światła, półprzezroczystość
- translucent** przezroczysty
- transmission** transmission •
- background transmission** przepuszczalność tła, transmisja tła, transmisja w tle
 - datum transmission** transmisja danych •
 - optical datum transmission** optyczna transmisja danych •
- transmissivity** transmisyjność •
- transmit** transmitować
- transmittance** transmitancja •
- transparency** przezroczystość, przepuszczalność
- electromagnetically induced transparency (EIT)** przezroczystość indukowana elektromagnetycznie •
 - self-induced transparency** samowzbudzona przezroczystość •
- transparent** przezroczysty
- trap** pułapka •
- beam trap** pułapka wiązki •
 - electron trap** pułapka elektronowa
 - magneto-optical trap (MOT)** pułapka magneto-optyczna •
 - optical trap** pułapka optyczna •
 - single stage trap** pułapka jednostopniowa

optical trapping pułapkowanie optyczne
radiation trapping pułapkowanie promieniowania •
trapping pułapkowanie
travelling-wave fala biegnąca
laser trepanning trepanacja laserowa •
triangulation triangulacja •
trichromatic trójdychromatyczny
trichromatic coordinates współrzędne trójdychromatyczne
trigger wyzwalacz, przerzutnik, wyzwolić, uruchomić
external trigger wyzwalacz zewnętrzny
triplet tryplet
Cooke triplet tryplet Cooka
Zeeman triplet tryplet Zeemana
frequency tripling potrojenie częstości, potrojenie częstotliwości •
tritanomaly tritanomalia •
tritanopia tritanopia •
troland troland •
tube rura, tubus, luneta •
autocollimating tube luneta autokolimacyjna
beam expanding tube lunetowy rozszerzacz wiązki
extention tube tuleja dystansowa, tubus rozsuwany
eyepiece tube tubus okularowy
Galilean tube luneta Galileusza
gas discharge tube rura do wyładowań w gazie, gazowa rura wyładowcza
Keplerian tube luneta Keplera, luneta astronomiczna
laser tube rura laserowa
photomultiplier tube (PMT) fotopowielacz •
tube lens soczewka tubusowa
tunability przestrajalność, możliwość strojenia
tune dostroić, przestroić
birefringent tuner dwójłomny element strojący •
tungstate wolframian
tuning dopasowanie, strojenie,

przestrajanie

cavity lenght tuning strojenie długości wnęki, dopasowanie długości wnęki
coarse tuning strojenie zgrubne
etalon tuning strojenie etalonem, dopasowanie etalonem
fine tuning strojenie dokładne
frequency tuning strojenie częstości, strojenie częstotliwości

tunnel diode dioda tunelowa

tunnelling tunelowanie, efektu tunelowy

tweezers szczypce •

optical tweezers (OT) szczypce optyczne, pęseta optyczna •



u-shaped w kształcie u

ultracold ultrazimny •

ultrasensitive ultraczuły

ultrashort ultrakrótki

ultrathin ultracienki

ultraviolet (UV) ultrafiolet, nadfiolet •

extreme ultraviolet (EUV) skrajny ultrafiolet •

far ultraviolet daleki ultrafiolet

near ultraviolet bliski ultrafiolet

unaberrated bez aberracji, niezaburzony aberracjami, pozbawiony aberracji
unbalance brak równowagi, naruszenie równowagi

uncertainty niepewność, nieoznaczoność

uncoated niepokryty

uncompensated nieskompensowany

uncompensation niepełna kompensacja, brak kompensacji

uncoupling odsprzężenie

undeflected nieodchylony

underexpose niedoświetlać, naświetlać

niedostatecznie

undoped niedomieszkowany

uniaxial jednoosiowy

uniphase jednofazowy

laser cooling unit jednostka chłodząca

lasera •

unmodulated niemodulowany

unobservable nieobserwowalny, wielkość

nieobserwowalna

unobserved nieobserwowany, niewidziany

unoccupied wolny, niezajęty

unpolarized niespolaryzowany

unreasolvable nierozróżnialny,

nierozdzielany

unstable niestabilny, niestały

unwrapping uciąganie, rozwijanie •

phase unwrapping uciąganie fazy •

unresolved nierozdzielany, nierozróżnialny

upconversion (UC) przetwarzanie w górę •

energy transfer upconversion (ETU)

przetwarzanie w górę przez przekaz

energii •

upconversion by energy transfer

(APTE) przetwarzanie w górę w wyniku

bezpromienistego przekazywania

energii •

V

v-value liczba Abbego

vacancy wakans, miejsce wolne, luka

anion vacancy luka anionowa, wakans

anionowy

cation vacancy luka kationowa, wakans

kationowy

divacancy wakans podwójny, luka

podwójna

vacuum próżnia

vacuum thightness szczelność

próżniowa

wavelength in vacuum długość fali

w próżni

valence wartościowość

value wartość •

angular value wartość kątowa

discrete value wartość dyskretna

expected value wartość oczekiwana

f-value liczba otworowa

finite value wartość skończona

fixed value wartość ustalona

infinite value wartość nieskończona

initial value wartość początkowa

integral value wartość całkowita,

wartość całki

limiting value wartość graniczna

threshold value wartość progowa

time average value wartość uśredniona

po czasie, wartość uśredniona w czasie

time dependent value wartość zależna

od czasu

valve zawór

ball valve zawór kulkowy

butterfly valve zawór motylkowy

disk valve zawór dyskowy

flap valve zawór klapowy

light valve zawór świetlny •

needle valve zawór iglicowy, zawór

igłowy

vapor para

vaporization parowanie, zmienianie w stan

gazowy

vapour para, mgła

variation wariacja, odmiana, zmiana •

periodic variation zmiana periodyczna,

zmienność okresowa

spatial variation zmienność

przestrzenna

statistical variation zmiana typu

statystycznego

varifocal zmiennoogniskowy, o zmiennej

ogniskowej

vector wektor •

Bloch vector wektor Blocha •

bra vector wektor bra

Hilbert space vector wektor w przestrzeni Hilberta
Jones vector wektor Jonesa •
k vector wektor falowy, wektor k •
ket vector wektor ket
lattice vector wektor sieci
normalized vector wektor znormalizowany
orthogonal vector wektor ortogonalny
Poynting vector wektor Poyntinga
Stokes vector wektor Stokesa
sum vector wektor wypadkowy
velocity prędkość •
angular velocity prędkość kątowa
group velocity prędkość grupowa •
light velocity prędkość światła
phase velocity prędkość fazowa •
plane-wave velocity prędkość fali płaskiej
propagation velocity prędkość propagacji
sound velocity prędkość dźwięku
vacuum velocity prędkość w próżni
vacuum velocity of light prędkość światła w próżni •
velocity of light prędkość światła •
vibration drgania, wibracje •
damped vibration drganie tłumione
interatomic vibration drganie międzyatomowe
lattice vibration drgania sieci •
field of view (FOV) pole widzenia •
infrared viewer wizjer podczerwieni •
vignetting winietowanie
vignetting effect efekt winietowania
viscosity lepkość
viscous lepki
visibility widzialność
interference fringe visibility widzialność prążków interferencyjnych, kontrast prążków interferencyjnych
vision widzenie
binocular vision widzenie dwuocznego, widzenie dwuokularowe
color vision widzenie barwne •

cone vision widzenie czopkowe
daylight vision widzenie dzienne
dichromatic vision widzenie dwubarwne, dichromatyzm
mesopic vision widzenie mezopowe, widzenie przejściowe, widzenie zmierzchowe
monocular vision widzenie jednooczne, widzenia przez monokular
near vision widzenie bliskie
nocturnal vision widzenie nocne
peripheral vision widzenie peryferyjne, widzenia brzegowe
photopic vision widzenie fotopowe, widzenie czopkowe
rod vision widzenie pręcikowe
scotopic vision widzenie skotopowe •
twilight vision widzenie zmierzchowe, widzenie o zmroku
two photon vision (2phV) widzenie dwufotonowe •
vision clouding przyćmienie widzenia, przyćmienie wzroku
vitreous ciało szkliste, szklistka
voltage napięcie •
half-wave voltage napięcie półfalowe •
sawtooth voltage napięcie piłozębne
supply voltage napięcie zasilające, napięcie zasilania
voltmeter woltomierz
volume objętość •
coherence volume objętość spójności •
molar volume objętość molarna
scattering volume objętość rozpraszająca
vortex wir •
optical vortex wir optyczny •
vorticity wirowość •

W

wafer wafel, płytka

waist talia •

beam waist talia wiązki •

Gaussian beam waist talia wiązki gaussowskiej •

walk-off przesunięcie, odejście •

birefringent walk-off dwójtomne przesunięcie wiązki •

Poynting vector walk-off odchylenie wektora Poytinga •

spatial walk-off przesunięcie przestrzenne •

Bloch wall ściana Blocha •

beam wander wędrowanie wiązki

washer podkładka

spacing washer podkładka dystansowa

wave fala •

acoustic wave fala akustyczna •

advanced wave fala wyprzedzająca •

anti-Stokes wave fala antystokesowska

backward wave fala wsteczna •

Brillouin wave fala brillouinowska, fala Brillouina

carrier wave fala nośna

covergent wave fala zbieżna

de Broglie wave fala de

Broglie'a **dispersive wave** fala dyspersyjna •

divergent wave fala rozbieżna

e-polarized wave fala spolaryzowana nadzwyczajnie, fala nadzwyczajna

e-wave fala spolaryzowana nadzwyczajnie, fala nadzwyczajna

electromagnetic wave (EM) fala elektromagnetyczna •

evanescent wave fala zanikająca, fala ewanescencyjna •

extraordinary wave fala nadzwyczajna •

forward wave fala biegnąca do przodu •

frequency-shifted wave fala

o przesuniętej częstotliwości, fala

o przesuniętej częstotliwości

guided wave fala prowadzona •

idler wave fala jałowa •

incident wave fala padająca

ion-acoustic wave (IAW) fala jonowo-akustyczna •

light wave fala świetlna

linearly polarized wave fala

spolaryzowana liniowo

longitudinal wave fala podłużna

monochromatic wave fala

monochromatyczna

o-polarized wave fala spolaryzowana

zwyczajnie, fala zwyczajna

optical wave fala optyczna

ordinary wave fala zwyczajna

periodic wave fala periodyczna

phase-related wave fala o fazie związanej

plane wave fala płaska •

pump wave fala pompująca

signal wave fala sygnałowa

sine wave fala sinusoidalna

spherical wave fala kulista

standing wave fala stojąca

stationary wave fala stojąca

Stokes wave fala stokesowska

t-wave fala t, promieniowanie

teraherzowe •

temporally coherent light wave fala

świetlna spójna czasowo, fala świetlna

o spójności czasowej

transverse electric wave (TE wave)

poprzeczna fala elektryczna, fala typu TE •

transverse electromagnetic

wave (TEM wave) poprzeczna fala

elektromagnetyczna, fala typu TEM •

transverse magnetic wave (TM wave)

poprzeczna fala magnetyczna, fala typu TM •

- wave character of light** falowy charakter światła
- wave group** paczka fal, grupa fal
- wave propagation** propagacja fali
- wave theory** teoria falowa
- wave theory of light** falowa teoria światła
- wave train** ciąg falowy
- wavefront** front falowy, czoło fali •
 - aberrated wavefront** front falowy zniekształcony aberracjami
 - plane wavefront** płaski front falowy
 - spherical wavefront** sferyczny front falowy
 - wavefront division** podział frontu falowego, podział czoła fali
- waveguide** falowód •
 - channel waveguide** falowód •
 - lossless waveguide** falowód bezstratny
 - multimode waveguide** falowód wielomodowy •
 - nonlinear polarization wave** nieliniowe fale polaryzacyjne, fala o nieliniowej polaryzacji •
 - nonlinear waveguide** falowód nieliniowy
 - optical waveguide** falowód optyczny •
 - planar waveguide** falowód planarny •
 - slab waveguide** falowód płytowy •
 - waveguiding** prowadzenie fali w falowodzie
- wavelength** długość fali •
 - center wavelength** centralna długość fali •
 - cut-off wavelength** długość fali odcięcia •
 - excitation wavelength** długość fali wzbudzenia •
 - optical wavelength** długość fali optycznej •
 - pump wavelength** długość fali pompowania •
 - vacuum wavelength** długość fali w próżni
 - wavelength resolution** rozdzielczość długości fali, rozdzielczość spektralna
- wavelength resolving ability** spektralna zdolność rozdzielcza
- wavelength shift** przesunięcie długości fali
- window cut-off wavelength** długość fali odcięcia okienka
- wavelet** fala elementarna, fala składowa, fala cząstkowa
- wavemeter** falomierz, miernik długości fali •
- wavenumber** liczba falowa •
- waveplate** płytka falowa •
 - variable waveplate** zmienna płytka falowa •
- guided light waves** prowadzone fale świetlne, wodzone fale świetlne •
- waveshape** kształt fali
- wavetrain** ciąg falowy
- wavevector** wektor falowy •
- wedge** klin
 - Airy wedge** klin powietrzny
 - optical wedge** klin optyczny
- welding** spawanie, zespawanie, spawalniczy •
 - laser welding** spawanie laserowe •
 - remote welding** zdalne spawanie •
- quantum well (QW)** studnia kwantowa •
- width** szerokość
 - full width at half maximum (FWHM)** szerokość połówkowa •
 - line width** szerokość linii •
 - pulse width** szerokość impulsu •
 - spectral line width** szerokość linii spektralnej
 - spectral width** szerokość widmowa •
- window** okno, okienko •
 - anti-reflection coated window** okienko pokryte powłoką antyodblaskową
 - Brewster angle window** okno pod kątem Brewstera
 - Brewster window** okno Brewstera •
 - optical window** okno optyczne •
 - telecom window** okno telekomunikacyjne •
 - vacuum window** okno próżniowe

quantum wire drut kwantowy •

X

X-ray promieniowanie rentgenowskie •

Y

light year rok świetlny

yield wydajność

quantum yield wydajność kwantowa •

ytterbium iterb

Z

z-cut cięty prostopadle do osi z kryształu

zeroth-order diffraction dyfrakcja

zerowego rzędu

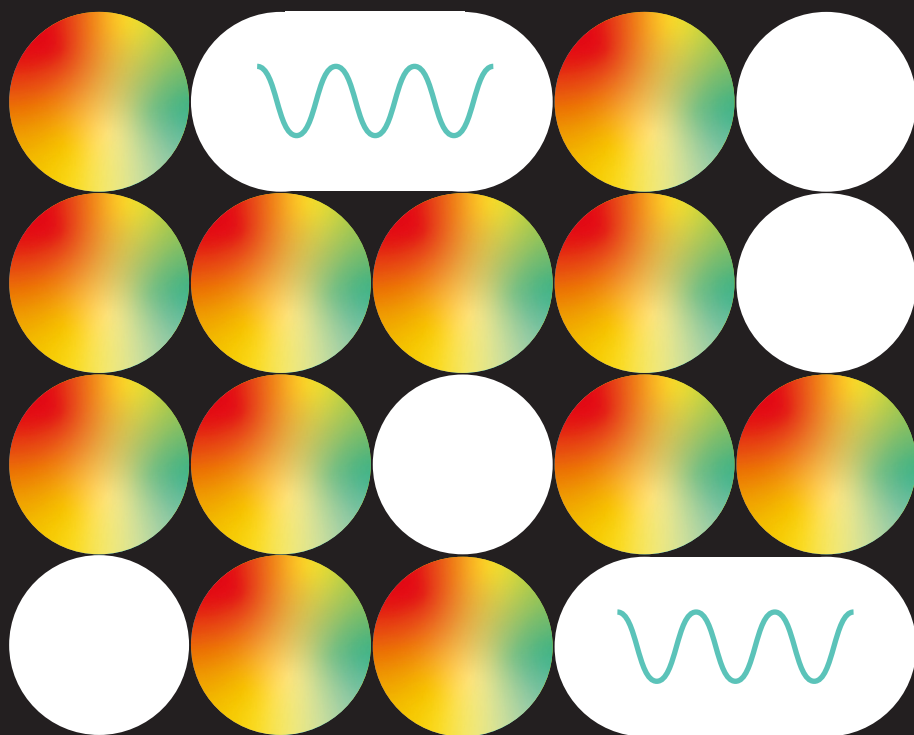
zinc sulphide siarczek cynku

zone strefa, obszar •

Brillouin zone (BZ) strefa Brillouina •

Fresnel zone strefa Fresnela

zone aberration aberracja strefowa



sloownik.candela.org.pl

ISBN 978-83-970574-1-8